



PLANEJAMENTO | UFPEL

# **PLANO DE DESENVOLVIMENTO DA UNIDADE - PDU**

CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL  
CIM

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS  
UFPEL

2023-2024

PELOTAS, DEZEMBRO DE 2022.



**UFPEL**

**Equipe de redação (em ordem alfabética):**

Através da PORTARIA Nº 20, DE 04 DE NOVEMBRO DE 2022, a direção do CIM resolve RECONSTITUIR a Comissão para elaboração do PLANO DE DESENVOLVIMENTO DA UNIDADE, do CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL, com os seguintes membros:

Prof. Coriolano Chaves Borges Filho

Profª Fernanda David Weber

Profª Fernanda Medeiros Gonçalves

Prof. Javier Eduardo Silveira Luzardo

(Presidente)

Profª. Nádia Campos Pereira Bruhn

Profª. Raquel da Fonseca Holz

## SUMÁRIO

### PARTE ANALÍTICA DO PDU

1. Análise da situação .....	6
1.1 Breve histórico .....	6
1.2 Rotinas e ferramentas de planejamento .....	6
1.3 Contribuição da Unidade à Missão e à Visão da UFPel .....	8
1.4 Organograma .....	9
1.5 Perfil da comunidade .....	10
1.5.1 Corpo discente.....	10
1.5.2 Corpo docente.....	12
1.5.3 Técnicos administrativos em educação.....	13
1.5.4 Trabalhadoras e trabalhadores terceirizados.....	13
1.6 Levantamento da Infraestrutura Física .....	14
1.7 Relação e descrição dos Cursos Ofertados.....	18
1.8 Relação dos Projetos e Programas .....	24

### PARTE PROPOSITIVA DO PDU

2. Operacionalização .....	28
2.1 Métodos empregados .....	28
2.2 Processos participativos .....	28
2.3 Quadro de ações .....	32
2.5 Meios de avaliação e divulgação dos resultados .....	34

### Referências

### Anexos

## **LISTA DE SIGLAS**

**CIM** – Centro de Integração do Mercosul

**CRInter** – Coordenação de Relações Internacionais

**PDU** – Plano de Desenvolvimento da Unidade

**PRE** – Pró-Reitoria de Ensino

**PRPPGI** – Pró-Reitoria de Pesquisa, Pós-Graduação e Inovação

**UFPEL** – Universidade Federal de Pelotas

## **PARTE ANALÍTICA DO PDU**

### **1. Análise da situação**

#### **1.1 Breve histórico**

O Centro de Integração do Mercosul (CIM) da Universidade Federal de Pelotas (UFPel) foi, primeiramente, transformado em unidade acadêmica por meio da resolução nº 04 de 13 de dezembro de 2011 e, posteriormente, publicada a Portaria nº 26, de 06 de janeiro de 2012.

O CIM tem como objetivo, através do Ensino, Pesquisa e Extensão, a formação acadêmica, a qualificação profissional e a produção do conhecimento, cooperando para o desenvolvimento local, regional, nacional e internacional nas suas áreas de competência. Prioriza sua atuação na metade sul do Rio Grande do Sul, a partir de atividades que valorizem o potencial da sociedade local e da própria UFPel, através de atividades que contribuam na formação de uma consciência favorável à integração e à gestão. Objetiva, também, ser um ponto de referência no apoio e busca de informações que sejam de utilidade em todos os segmentos da universidade e na comunidade em geral.

#### **1.2 Rotinas e ferramentas de planejamento preexistentes**

As rotinas de planejamento existentes incluem além do primeiro PDU de vigência 2019-2020, prorrogado até dezembro de 2022, a unidade apresenta as seguintes normativas, rotinas e ferramentas de planejamento inserido nos espaços de discussões em reuniões e atividades e seguem as seguintes instâncias:

- a) Colegiados e Núcleos Docentes Estruturantes - ambientes de discussão presididos pelo coordenador de curso, cuja função primordial encontra objeto em analisar, debater e melhorar os currículos e projetos pedagógicos de cada curso do CIM, e encaminhar demandas administrativas para o órgão máximo da unidade, o conselho universitário;
- b) Colegiado da Pós-Graduação - ambiente de discussão relativo ao curso de Especialização Gestão da Sustentabilidade, cujos trabalhos do colegiado iniciaram em dezembro de 2022 mas que terão início em fevereiro de 2023;
- c) Reuniões das Câmaras de Pesquisa, de Ensino e de Extensão - integrado por membros dos cursos da unidade e, cuja função primordial, está em contribuir com as propostas encaminhadas a cada câmara;
- d) Reuniões de Conselho do Centro - órgão máximo da unidade, onde são definidas metas, planejamento do uso de recursos financeiros e utilização dos espaços físicos, bem como outros encaminhamentos administrativos e pedagógicos. Presidido pela direção, que realiza reuniões mensais no intuito de procurar, de maneira coletiva, as melhores práticas administrativas para a unidade.

Para a consecução de seus objetivos o CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL poderá valer-se de acordos e convênios celebrados, nos termos da lei com entidades nacionais e internacionais.

### 1.3 Contribuição da Unidade à Missão e à Visão da UFPel

A Missão da UFPel é *“promover a formação integral e permanente do profissional, construindo o conhecimento e a cultura, comprometidos com os valores da vida, com a construção e o progresso da sociedade”*. Em relação à Visão, *“a UFPel será reconhecida como universidade de referência pelo comprometimento com a formação inovadora e empreendedora capaz de prestar para a sociedade serviços de qualidade, com dinamismo e criatividade”*.

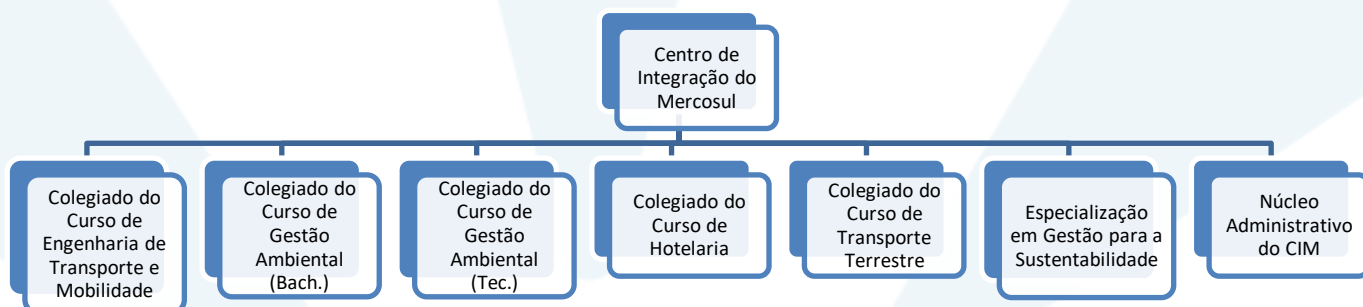
De posse do que estabelece a UFPel como Missão e Visão, o CIM busca contribuir para que a Missão da nossa Universidade seja atingida através de:

- a) Uma formação integral e permanente do profissional, construindo o conhecimento e a cultura, comprometidos com os valores da vida, com a construção e o progresso da sociedade principalmente no que tange aos cursos que estão inseridos na unidade.
- b) Contribuir, através do ensino, da pesquisa e da extensão, para o desenvolvimento do ser humano e de uma sociedade mais justa e pujante, por intermédio de profissionais capacitados e qualificados para atenderem às diversas demandas sociais e profissionais.
- c) Conscientizar o aluno acerca da sua inserção na sociedade e do papel sociopolítico do profissional da Gestão, da Hotelaria, do Meio Ambiente e do Transporte;
- d) Propiciar o uso de novas práticas e novas tecnologias relacionadas ao ensino, pesquisa e extensão;
- e) Fazer com que o aluno assuma sua formação acadêmico-profissional como processo contínuo, autônomo e permanente;

- f) Motivar o aluno a participar de projetos que articulem ensino, pesquisa e extensão e que tenham como propósito ações de formação cidadã, compromisso social e trocas de experiências e saberes com a comunidade.



## 1.4 Organograma



O CONSELHO é o órgão Colegiado máximo do Centro. Ele tem caráter consultivo, normativo e deliberativo. É composto pelo Diretor do Centro, Diretor Adjunto, Coordenadores dos Cursos de Graduação e Pós-Graduação, representante dos docentes, dos servidores técnico-administrativos e dos discentes dos Cursos presenciais de Graduação e Pós-Graduação.

A direção do Centro de Integração do Mercosul é exercida por um período de quatro anos, com a possibilidade de uma recondução por mais 4 anos e deve ser conduzida por professor ou professora da unidade, com titulação exigida conforme legislação vigente, que refere-se ao título de doutor, e eleito e referendado pelo conselho do CIM para o mandato.

Em relação aos órgãos de colegiados de graduação, a comunidade interna de cada curso do CIM é formada pelos docentes, discentes e técnico-administrativos.

Já no Capítulo VII do Regimento do CIM, as Câmaras de Ensino, Pesquisa e Extensão, conforme o Art. 16, “O CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL contará com três Câmaras, de caráter consultivo e de acompanhamento em suas respectivas áreas, compostas por docentes do CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL, como órgãos de apoio ao Conselho da Unidade”.

Os membros das Câmaras serão escolhidos pelo Conselho do Centro por indicação das Coordenações dos Cursos onde cada Câmara terá um Presidente, eleito entre seus integrantes. Os membros terão mandato de um (1) ano, sendo vedada a acumulação com a função de membro de outra Câmara. Cada representação por curso de graduação e pós-graduação vinculado ao Centro terá um membro suplente para atender as três Câmaras, em caso de ausência justificada do membro titular. As Câmaras, assim como a pós-graduação, contam com o apoio da Secretaria integrada do Centro.

## **1.5 Perfil da comunidade**

### 1.5.1 Corpo discente

O total de discentes matriculados no CIM atualmente é de 197 alunos. Os ingressos nos cursos de graduação ocorrem mediante processos seletivos SISU e PAVE, além dos processos especiais publicados pela Coordenação de Registros Acadêmicos (CRA) - transferência, portador de diploma e reingresso - proporcionando condições para que diferentes estudantes de várias regiões do país possam estudar nos Cursos do CIM.



<b>Curso</b>	<b>Semestre</b>	<b>Alunos matriculados</b>
Tecnologia em Gestão Ambiental	2022/1	01
Tecnologia em Transporte Terrestre	2022/1	13
Tecnologia em Hotelaria	2022/1	71
Bacharelado em Gestão Ambiental	2022/1	102
Especialização em Gestão da Sustentabilidade	2022/1	Ingresso de 30 alunos para 2023.
Engenharia de Transporte e Mobilidade	2022/1	Ingresso de 40 alunos para 2023.



### 1.5.2 Corpo docente

O quadro atual de docentes do CIM conta com 26 docentes efetivos e estão distribuídos nos cursos de graduação e especialização do Centro conforme consta na Tabela a seguir.

<b>Nome</b>	<b>Data entradana UFPEl</b>	<b>Curso</b>	<b>Titulação</b>
Rosa Elena Noal	15/09/1997	Hotelaria / Especialização	Doutorado
Jabr Hussein Deeb Haj Omar	30/10/1998	Relações Internacionais	P.H.D.
João Carlos de Oliveira Koglin	02/04/2007	Gestão Ambiental / Especialização	Doutorado
Javier Eduardo Silveira Luzardo	15/10/2009	Hotelaria / Especialização	Doutorado
Fábio Saraiva da Rocha	15/09/2010	Transporte Terrestre	Doutorado
Claire Morrone Barbat Parfitt	29/03/2011	Gestão Ambiental / Especialização	Doutorado
Rosaura Espirito Santo da Silva	29/03/2011	Gestão Ambiental	Doutorado
Mauricio Pinto da Silva	03/05/2011	Gestão Ambiental / Especialização	Doutorado
Celso Elias Corradi	16/05/2011	Gestão Ambiental	Mestrado
Raquel da Fonseca Holz	14/07/2011	Transporte Terrestre / Hotelaria / Especialização	Doutorado
Priscila Vasconcellos Chiattone	05/03/2012	Hotelaria	Doutorado
Fernanda Medeiros Gonçalves	30/03/2012	Gestão Ambiental/ Especialização	Doutorado
Michel Constantino Figueira	18/12/2012	Hotelaria	Doutorado
Giovanni Nachtigall Mauricio	26/02/2013	Gestão Ambiental/ Especialização	Doutorado
Clara Natalia Steigleder Walter	28/02/2013	Transporte Terrestre/ Especialização	Doutorado
Fernanda David Weber	28/02/2013	Transporte Terrestre	Doutorado
Letícia Dexheimer	28/02/2013	Transporte Terrestre	Doutorado

Pedro Mascarenhas de Souza	13/03/2013	Hotelaria / Especialização	Mestrado
Adalberto dos Santos Junior	14/03/2013	Hotelaria / Especialização	Mestrado
Eduardo de Oliveira Wilk	21/03/2013	Transporte Terrestre / Especialização	Doutorado
Carlos Oliva Pretto	03/02/2014	Transporte Terrestre	Doutorado
Cleiton Stigger Perleberg	09/10/2015	Gestão Ambiental	Doutorado
Michele Vasconcellos Chiattonne	04/11/2015	Hotelaria	Mestrado
Nadia Campos Pereira Bruhn	09/06/2017	Gestão Ambiental / Especialização	Doutorado
Coriolano Chaves Borges Filho	01/04/2019	Hotelaria / Especialização	Mestrado
Alexandre Henrique dos Reis	01/06/2022	Gestão Ambiental	Doutorado

### 1.5.3 Técnicos administrativos em educação

O total de Técnicos administrativos que compõem a secretaria integrada:

<b>Nome</b>	<b>Data entrada naFPel</b>	<b>Titulação</b>
Claudete Loper Schwantz Tavares	09/01/2014	Especialização
Leandro Passos Rangel	11/09/2017	Graduação
Flavia Arsand	07/02/2022	Graduação

### 1.5.4 Trabalhadoras e trabalhadores terceirizados

O CIM conta com trabalhadoras e trabalhadores terceirizados contratados pela UFPel que atuam como professores temporários e/ou substitutos, e com servidores terceirizados que atendem os setores de portaria, limpeza, serviços gerais e segurança.

## 1.6 Levantamento da Infraestrutura Física

O CIM dispõe, atualmente, de dois auditórios, o Auditório Simón Bolívar, localizado no térreo do seu prédio, localizado na Rua Andrade Neves número 1529, com capacidade para 90 pessoas e o Mini-Auditório, localizado na parte superior, com capacidade para 36 pessoas, que atualmente encontra-se interditado por precaução e aguardando as futuras reformas.

Também contam em seu saguão, com um amplo espaço destinado a exposições, divulgações, apresentações, e que tem sido bastante usado para eventos pela comunidade acadêmica do CIM.

Figura 1. Saguão do CIM



A maior parte das salas utilizadas pelos servidores e estudantes dentro dos prédios do CIM conta com *data show*, e, para aquelas que não contam com esse equipamento, o CIM os disponibiliza para uso nas atividades acadêmicas, mediante solicitação na Secretaria Integrada (no prédio central).

O CIM consta com os seguintes espaços físicos:

- **Prédio Central:** Considerado o prédio cuja identidade caracteriza a unidade, o prédio central, além de albergar as áreas administrativas, também exerce papel fundamental como área acadêmica, área de eventos (em seu auditório), área de laboratório de informática, área de estudo e área de convivência entre os diversos alunos da universidade que aproveitam a ótima localização e as dependências para estudar nas horas livres. Possui acesso a cadeirantes e toda a infraestrutura necessária para a vida acadêmica da unidade. Carece de maiores cuidados estando, o segundo piso, interditado para reforma. A situação atual: parcialmente ocupado e aguardando reforma.

Figura 2. Prédio Central do CIM



Observação: vale ressaltar aqui que o segundo andar do prédio encontra-se interditado, espaço este onde os professores realizavam os atendimentos, estudos e pesquisas, orientações além do planejamento das aulas, aulas, palestras, no miniauditório e a permanência efetiva semanal das 40h.



No prédio Central é possível encontrar:

01 auditório (Simón Bolívar);

01 secretaria integrada (colegiados e direção);

01 sala de chefia;

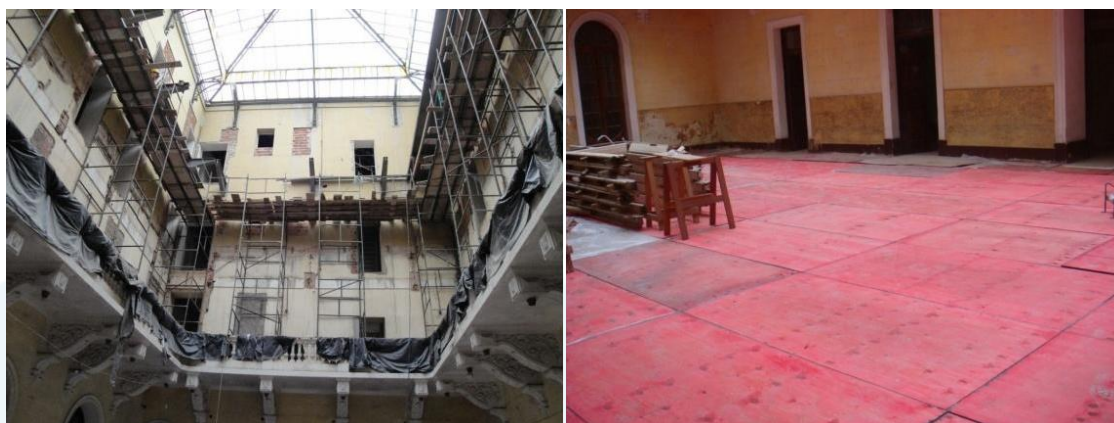
01 sala de reuniões;

01 saguão para eventos e aulas;

banheiros masculinos e femininos.

- **Prédio Hotel Escola (Grande Hotel)** - Projetado para que fosse o Hotel Escola da UFPEL, o prédio do curso Superior de Tecnólogo em Hotelaria, o Grande Hotel, infelizmente ficou relegado a segundo plano dentro de um projeto fracassado de revitalização. A falta de vontade política emperrou a obra que possuía recursos liberados pelo IPHAN. A situação atual consiste em aguardar por nova dotação orçamentária, novo processo licitatório e retomada dos trabalhos.

Figura 3. Prédio Grande Hotel



Observação: Aguardando reforma.

- **Prédio Gestão Ambiental (antigo DNOS)** - Outro prédio que aguarda recursos e que sofreu com os cortes orçamentários da antiga gestão do governo federal. Com a licitação pronta, porém, sem recursos e condições de início, o prédio que albergará diversas aulas e projetos, pós-reforma, hoje sedia o curso de Hotelaria (sem casa em virtude da interdição do Grande Hotel) e os cursos de Gestão Ambiental nos formatos Tecnólogo e Bacharelado. Infelizmente, o prédio carece de manutenção e, em sua parte dos fundos, serve de depósito de escombros e escadas para escaladas e invasões noturnas facilitando furtos.

Figura 4. Prédio Gestão Ambiental



Observação: A situação atual do prédio: aguardando reforma.

## 1.7 Relação e descrição dos Cursos Ofertados

O Centro de Integração do Mercosul oferta atualmente quatro Cursos de Graduação (Gestão Ambiental Técnico e Bacharelado, Hotelaria e Técnico em Transporte Terrestre) e um Curso de Especialização (Gestão e sustentabilidade), que terá início de sua primeira turma em abril de 2023.

### **a) Curso de Gestão Ambiental Bacharelado –**

Criação do Curso através da Resolução nº 05 do CONSUN, de 17 de março de 2016, que conferiu o código 7900 ao Curso.

Número de Vagas: 80 vagas, dois ingressos anuais.

Formas de ingresso: O Curso de Bacharelado em Gestão Ambiental adota o processo seletivo da UFPel, majoritariamente realizado através do Sistema de Seleção Unificada (SISU), sistema gerenciado pelo Ministério da Educação no qual instituições públicas de ensino superior oferecem vagas para candidatos participantes do Exame Nacional de Ensino Médio (ENEM), bem como pelo Programa de Aproveitamento da Vida Escolar (PAVE), desenvolvido pela Universidade que reserva 20% de vagas para alunos que realizam provas classificatórias ao longo do ensino médio. Adicionalmente, existem modalidades de reopção (para alunos da própria UFPel que desejam mudar de curso), reingresso (estudantes da UFPel em trancamento que desejam retorno ao curso), transferência (para alunos de outras instituições de ensino superior – IES – que desejam ingressar no curso) e ingresso como portador de título superior (para graduados que desejam realizar o curso). Estas modalidades são realizadas por editais publicados pela Coordenação de Registros Acadêmicos (CRA), com critérios de seleção definidos pelo Colegiado de Curso, em atendimento a Resolução CONSUN nº 24, de 25 de agosto de 2016, bem como a Resolução específica para ingresso de representantes das comunidades quilombolas e indígenas editadas anualmente em acordo com as demandas específicas.

**b) O Curso de Tecnologia em Gestão Ambiental –**

O Tecnólogo em Gestão Ambiental atua no planejamento, gerenciamento e execução das atividades de diagnóstico, avaliação de impacto, proposição de medidas mitigadoras – corretivas e preventivas – recuperação de áreas degradadas, acompanhamento e monitoramento da qualidade ambiental. Além disso, são algumas das atribuições desse profissional a regulação do uso, controle, proteção e conservação do meio ambiente; avaliação de conformidade legal; análise de impacto ambiental; elaboração de políticas e programas ambientais; bem como laudos e pareceres.

Neste contexto, o ingresso do Curso Superior de Tecnologia em Gestão Ambiental da UFPel contribuirá para o aprimoramento da qualidade de vida e o desenvolvimento político, econômico e socioambiental desta e das próximas gerações.

O desenho curricular do Curso Superior de Tecnologia em Gestão Ambiental prevê seis (06) semestres para sua integralização, podendo o aluno concluí-lo em no mínimo seis (06) semestres e no máximo de dez (10) semestres.

O currículo é organizado em regime semestral e apresenta competências e habilidades desenvolvidas através de disciplinas estruturadas sobre as bases científicas, tecnológicas e de gestão, ofertadas na modalidade Presencial e à distância (EaD), conforme Portaria do MEC nº 4.059, de 10 de dezembro de 2004. Nas disciplinas estão previstas atividades práticas e/ou visitas técnicas que propiciem uma aproximação do corpo discente com sua futura atuação. O currículo do Curso compreende um conjunto de três dimensões formativas em sua estrutura: formação específica, formação complementar e formação livre. Atualmente, o curso encontra-se em vias de extinção.

### **c) Curso de Tecnologia em Hotelaria**

Curso reconhecido pela Portaria nº 619 de 30/10/2014. Publicada na Seção 1, página 24 do D.O.U. de 31/10/2014. Renovação do reconhecimento pela Portaria nº 274 de 18/09/2020. Publicada na Seção 1, página 52 do D.O.U. de 23/09/2020.

É um curso Superior que possui como objetivo oferecer uma educação com vistas à formação, qualificação e requalificação de profissionais com competência para trabalhar na hotelaria em Pelotas, regiões turísticas do estado do RS, do Brasil e em qualquer parte do mundo.

Na concepção específica cabe a formação de profissionais com competência para atuar de forma ética e sustentável na hotelaria; Propiciar ao profissional a compreensão e a avaliação dos impactos resultantes das atividades de hotelaria; Permitir ao profissional o contato com ferramentas técnicas aplicadas a hotelaria; Promover ao profissional a capacidade de continuar aprendendo e de acompanhar as mudanças nas condições de trabalho, bem como propiciar o prosseguimento de estudos em cursos de pós-graduação; Formar profissionais com compromisso social, privilegiando as minorias com respeito às necessidades das populações excluídas da sociedade; Oportunizar, diante a realidade do mundo atual, a preparação para os processos que se referem aos recursos humanos, aos recursos materiais, às línguas estrangeiras, ao patrimônio, ao serviço de hospedagem e alimentação, aos sistemas de informações e à contabilidade.

#### **d) Curso de Tecnologia em Transporte Terrestre**

O Curso Superior de Tecnologia em Transportes Terrestres compreende tecnologias relacionadas ao transporte, contemplando ações de planejamento, operação, manutenção, proposição e gerenciamento de soluções tecnológicas para infraestrutura. Abrange também o transporte de pessoas e bens, mobilizando, de forma articulada, saberes e tecnologias relacionadas ao controle de trânsito e tráfego, ensaios laboratoriais, cálculo e leitura de diagramas e mapas, normas técnicas e legislação.

As características básicas são a abordagem sistemática da gestão da qualidade, ética e segurança, viabilidade técnico-econômica e sustentabilidade.

Atualmente o curso encontra-se em extinção para dar lugar ao curso de Engenharia de transporte e mobilidade.

#### **e) Curso de Engenharia de transporte e mobilidade**

Aprovado através da resolução n 19/2019 do Consun e está prevista a sua primeira turma no segundo semestre de 2023.

#### **f) Curso de Especialização em Gestão da Sustentabilidade –**

A primeira edição do Curso de Especialização está prevista para funcionar durante o primeiro e segundo semestre letivo de 2023 e o primeiro semestre letivo de 2024. O início do curso está previsto para o mês de maio de 2023. As aulas serão ofertadas em dois turnos de 3h cada a serem definidos em edital.

A partir desta primeira edição, as demais edições do curso estão previstas para terem início sempre no primeiro semestre do ano letivo e duração de três semestres.

Carga horária: 510 horas estruturadas através de 11 disciplinas de 34h cada, que fazem parte da grade curricular obrigatória, mais 3 disciplinas alternativas de 34h cada, e 34h para elaboração do Trabalho de Conclusão de Cursos.

Número de vagas: 30 vagas, havendo a reserva de 10% para servidores da UFPEL, prevista na Resolução 09/2019 do Cocepe.

Clientela-alvo: Profissionais com curso superior, funcionários públicos, agentes do setor privado, terceiro setor, bem como interessados no tema da gestão relacionada à sustentabilidade.

Períodos de inscrição e seleção: para a primeira turma, as inscrições estão previstas para acontecerem no mês de março de 2023; a seleção está prevista para ocorrer na em abril e se dará por meio de Edital específico elaborado por uma Comissão de Seleção.

### 1.8 Relação dos Projetos e Programas

Código	Título	Coordenador	Ênfase	Status	Ações	Ano
6284	Gestão ambiental ,qualidade do ambiente de praças urbanas e as administrações municipais	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Extensão	Para adequações do coordenador	X	2023 - 2024
6028	Responsabilidade Social de Empreendimentos Hoteleiros	ADALBERTO DOS SANTOS JUNIOR	Ensino	Em análise na Comissão interdisciplinar de projetos	E X	2022
5919	O Centro de Integração do Mercosul e o seu papel educativo, social, cultural, científico e tecnológico	RAQUEL DA FONSECA HOLZ	Extensão	Editando		2022 - 2024
5160	Os planos de manejo dos parques estaduais do Rio Grande do Sul e seu uso como instrumento de planejamento	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2022 - 2024
5157	Análise Exploratória Espacial da Arborização de Vias em Áreas Urbanizadas: estudo do Rio Grande do Sul Brasil	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2022 - 2024
5156	Análise exploratória espacial da arborização de vias públicas em áreas urbanizadas e do índice de desenvolvimento humano municipal IDHM: estudo no Brasil meridional	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2022 - 2024
5044	Comércio global e estratégias de multinacionais do agronegócio: um estudo dos efeitos sobre a biodiversidade, mudanças climáticas e saúde pública no Brasil	NADIA CAMPOS PEREIRA BRUHN	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2021 - 2024
4997	Gestão Ambiental e a Comunidade	THAIS ANTOLINI VECOZZI	Extensão	Ativo - em execução	X	2024

<b>Código</b>	<b>Título</b>	<b>Coordenador</b>	<b>Ênfase</b>	<b>Status</b>	<b>Ações</b>	<b>Ano</b>
4955	Gestão Ambiental, Água/Saneamento e os ODS	MAURICIO PINTO DA SILVA	Extensão	Ativo - em execução	X	2022 - 2026
4588	IX Semana Acadêmica da Gestão Ambiental	THAIS ANTOLINI VECOZZI	Extensão	Concluído - encerrado	X	2021
4498	Investimento Estrangeiro Direto e Sustentabilidade Ambiental em Países da América Latina: O Papel das instituições e governança	NADIA CAMPOS PEREIRA BRUHN	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2021 - 2024
4345	Ciclo de palestras possibilidades na hotelaria "Alternativas profissionais na Hotelaria	CORIOLOANO CHAVES BORGES FILHO	Ensino	Para adequações do coordenador	E	2021
4264	Retrospectiva dos 10 anos do Curso Superior de Tecnologia em Transportes Terrestres: levantamento das ações desenvolvidas	RAQUEL DA FONSECA HOLZ	Extensão	Ativo - em execução	P X	2022 - 2023
3918	Pequenas cidades da Aglomeração do Sul Crescimento 1990 a 2010	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2022
3917	Atividade portuária, globalização e crescimento de Rio Grande e São José do Norte - RS - Brasil (1990 - 2010).	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2022
3916	A evolução da periferia da conurbação Pelotas Capão do Leão	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2022
3913	O ecletismo nas fachadas da arquitetura bancária de Pelotas 1900- 1930	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2022
3767	SELO DE BIOSSEGURANÇA COSTA DOCE	CORIOLOANO CHAVES BORGES FILHO	Extensão	Ativo - em execução	X	2020
3626	Questão Ambiental em pauta	JOAO CARLOS DE OLIVEIRA KOGLIN	Extensão	Ativo - em execução	X	2020 - 2023
3547	LAZER EM CASA: NÃO PIRA, DESOPILA!	CORIOLOANO CHAVES BORGES FILHO	Ensino	Ativo - em execução	E	2020
3514	LAZER EM CASA: NÃO PIRA, DESOPILA!	CORIOLOANO CHAVES BORGES FILHO	Extensão	Para adequações do coordenador		2020
3422	Coprodutos da indústria de azeite de oliva na produção animal	FERNANDA MEDEIROS GONCALVES	Pesquisa	Para adequações do coordenador	E P X	2020 - 2022
3289	Elaboração de Material Didático para a Disciplina de Logística	LETICIA DEXHEIMER	Ensino	Concluído - encerrado	E	2020
3208	O Grande Hotel - Insight Hoteleiro	CORIOLOANO CHAVES BORGES FILHO	Ensino	Ativo - em execução	E	2020
3198	PROJETO LIVES A ALQUIMIA DO TRIGO	CORIOLOANO CHAVES BORGES FILHO	Ensino	Ativo - em execução	E	2020
3197	Transporte, Logística e Sustentabilidade	LETICIA DEXHEIMER	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2024
3166	Bebidas e Harmonizações	PRISCILA VASCONCELLOS CHIATTONE	Ensino	Ativo - em execução	E	2020
3129	Protocolos de Segurança e Tendências na Hotelaria	PRISCILA VASCONCELLOS CHIATTONE	Extensão	Ativo - em execução	X	2020
3091	Protocolos de segurança e tendências	PRISCILA VASCONCELLOS	Ensino	Ativo - em execução	E	2020



<b>Código</b>	<b>Título</b>	<b>Coordenador</b>	<b>Ênfase</b>	<b>Status</b>	<b>Ações</b>	<b>Ano</b>
	na restauração	CHIATTONNE				
3066	Curso Restaurante Online: Planejamento e Gestão	MICHEL CONSTANTINO FIGUEIRA	Ensino	Em análise	E	2020
3063	IMPACTOS CAUSADOS PELA PANDEMIA DA COVID -19 NA REDE HOTELEIRA DA COSTA DOCE	COROLANO CHAVES BORGES FILHO	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2022
2992	Sensoriamento eletrônico direcionado ao ensino de física experimental	FABIO SARAIVA DA ROCHA	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2024
2914	IMPACTOS DO COVID-19 NOS DESLOCAMENTOS DOS ALUNOS UNIVERSITÁRIOS DO RIO GRANDE DO SUL	RAQUEL DA FONSECA HOLZ	Pesquisa	Ativo - em execução	P	2020 - 2023
2051	Pelotas Model United Nations	WILLIAM DALDEGAN DE FREITAS	Extensão	Cancelado	X	2019 - 2023
1939	PelotasMun	FABIO AMARO DA SILVEIRA DUVAL	Extensão	Concluído - encerrado	X	2019
1836	Curso de Cama e Café para a Colônia de Pescadores Z3, Pelotas, Brasil	MICHEL CONSTANTINO FIGUEIRA	Extensão	Cancelado	X	2019
1746	A Pesquisa em Transportes na UFPel - Pólo Eldorado do Sul	LETICIA DEXHEIMER	Extensão	Concluído - encerrado	X	2019 - 2020
1579	VIII Semana Acadêmica da Gestão Ambiental	JOAO CARLOS DE OLIVEIRA KOGLIN	Extensão	Concluído - encerrado	X	2019
1533	ConjuntuRI - Análise de Conjuntura Internacional	FABIO AMARO DA SILVEIRA DUVAL	Extensão	Em análise	X	2019
1503	Vozes do Mundo	FABIO AMARO DA SILVEIRA DUVAL	Extensão	Concluído - encerrado	X	2019 - 2020
1449	Incubação da "Rede Rizoma" - circuito local de comércio justo na região sul do RS	ANTONIO CARLOS MARTINS DA CRUZ	Extensão	Concluído - encerrado	P X	2019 - 2021
1426	Curso de Verão: Idiomas no Grande Hotel	JAVIER EDUARDO SILVEIRA LUZARDO	Extensão	Ativo - em execução	X	2019
1341	IV Seminário de Administração Rural e Gestão Ambiental	CLEITON STIGGER PERLEBERG	Extensão	Concluído - encerrado	X	2018
1335	Divulgando o CSTTT	CLARA NATALIA STEIGLEDER WALTER	Extensão	Ativo - em execução	X	2018
1217	Arcádia	FABIO AMARO DA SILVEIRA DUVAL	Extensão	Em análise	E X	2018 - 2019
1093	Apoio às feiras de economia solidária da Associação Bem da Terra - Comércio Justo e Solidário	ANTONIO CARLOS MARTINS DA CRUZ	Extensão	Concluído - encerrado	X	2019 - 2020
1075	A presença da UFPel em Eldorado do Sul: situação atual, avaliação e perspectivas	CLARA NATALIA STEIGLEDER WALTER	Extensão	Concluído - encerrado	X	2018
981	Audioteca de Lengua Española	JAVIER EDUARDO SILVEIRA LUZARDO	Extensão	Ativo - em execução	X	2017 - 2018
974	Projeto sustentabilidade ambiental	JAVIER EDUARDO	Extensão	Para adequações do	X	2017 -



<b>Código</b>	<b>Título</b>	<b>Coordenador</b>	<b>Ênfase</b>	<b>Status</b>	<b>Ações</b>	<b>Ano</b>
	Residencial Parque Velho	SILVEIRA LUZARDO		coordenador		2018
955	Práticas em Empreendedorismo e Sustentabilidade	NADIA CAMPOS PEREIRA BRUHN	Extensão	Ativo - em execução	X	2017 - 2020
953	Antigo Banco Nacional do Comercio Pelotas: arquitetura e história	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Extensão	Concluído - encerrado	X	2017
894	III SEMINÁRIO DE GESTÃO AMBIENTAL RURAL	CLEITON STIGGER PERLEBERG	Extensão	Concluído - encerrado	X	2017
885	III Encontro de Gestão Ambiental Transfronteiriça - EGAT 2017	MAURICIO PINTO DA SILVA	Extensão	Para adequações do coordenador	X	2017
808	Economia política para ativistas de movimentos sociais	ANTONIO CARLOS MARTINS DA CRUZ	Extensão	Concluído - encerrado	X	2017 - 2018
795	I SEMINÁRIO INTERNACIONAL CIM DE INTEGRAÇÃO REGIONAL	CHARLES PEREIRA PENNAFORTE	Extensão	Concluído - encerrado	X	2017
776	Grupo de Extensão e Pesquisa sobre Comércio Justo	ANTONIO CARLOS MARTINS DA CRUZ	Extensão	Concluído - encerrado	E P X	2017 - 2018
757	Acessibilidade na Praça Coronel Pedro Osório	PEDRO MASCARENHAS DE SOUZA PINHEIRO	Extensão	Ativo - em execução	X	2017
747	Encontro Sul Brasileiro de Hospitalidade	PEDRO MASCARENHAS DE SOUZA PINHEIRO	Extensão	Para adequações do coordenador	X	2017
704	ConjuntuRI - Análise de Conjuntura Internacional	FABIO AMARO DA SILVEIRA DUVAL	Extensão	Concluído - encerrado	X	2017 - 2018
639	Divulgando a biodiversidade em Pelotas	GIOVANNI NACHTIGALL MAURICIO	Extensão	Ativo - em execução	X	2017 - 2025
508	Exposição de fotografias "Fragmentos do patrimônio arquitetônico cultural da cidade de Pinheiro Machado R.S.	CLAURE MORRONE BARBAT PARFITT	Extensão	Concluído - encerrado	X	2017
191	Pelotas Model United Nations	DANIEL DUARTE FLORA CARVALHO	Extensão	Ativo - em execução	X	2017
94	Projeto: VOZES CRÍTICAS CAFÉ GEOPOLÍTICO	CHARLES PEREIRA PENNAFORTE	Extensão	Ativo - em execução	X	2017 - 2019

## PARTE PROPOSITIVA DO PDU

### 2. Operacionalização

#### 2.1 Métodos empregados

A metodologia utilizada para a construção do PDU do CIM buscou proporcionar a participação de toda a comunidade acadêmica e ocorreu da seguinte forma:

1. Consulta à comunidade do CIM por meio de formulário eletrônico; e
2. Apreciação do documento em reunião ampliada da equipe de redação do PDU.

#### 2.2 Processos participativos

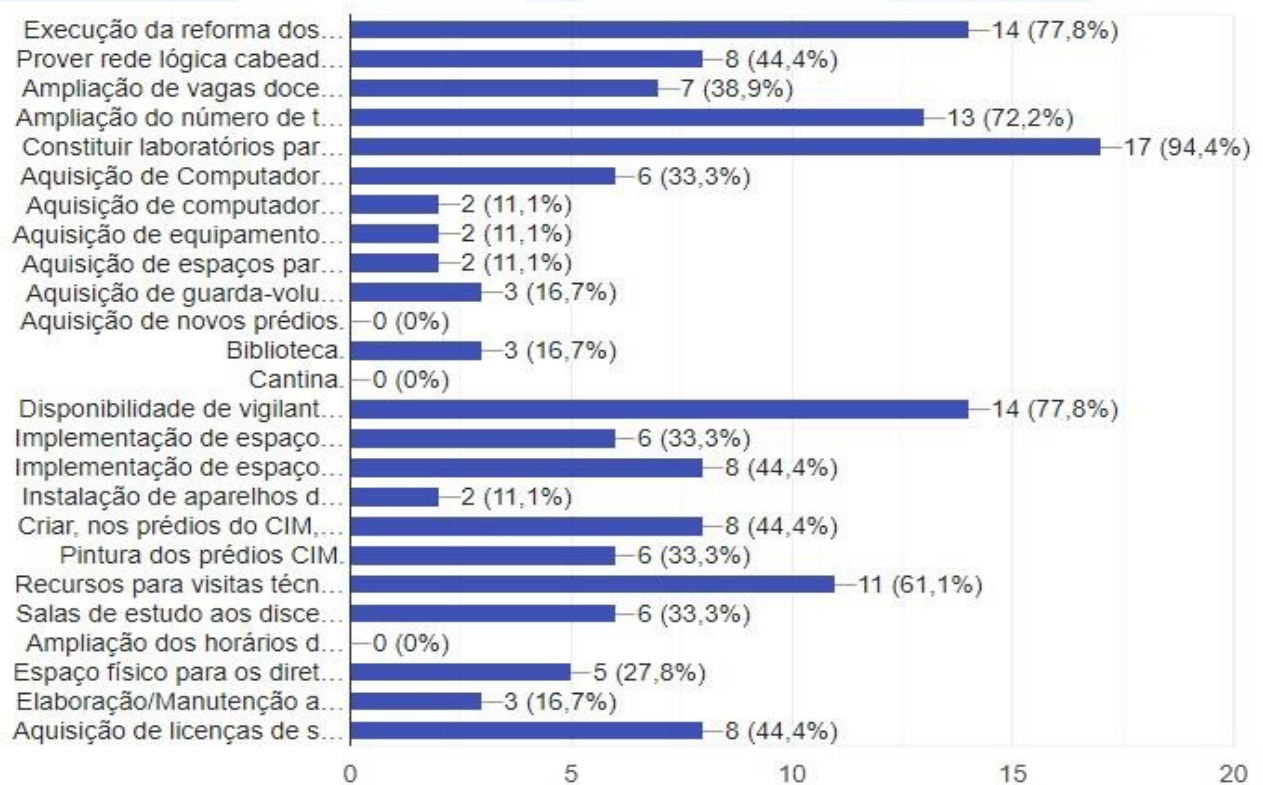
A participação da comunidade acadêmica do CIM se deu através de uma pesquisa, realizada de forma *online*, onde os participantes puderam fazer escolhas referentes a três perguntas que versaram em relação aos seguintes temas:

- A) Infraestrutura
- B) Gestão Acadêmica e de Pessoas; e
- C) Ensino, Pesquisa e Inovação Tecnológica, e Extensão.

A pergunta realizada no questionário foi: **Na sua opinião quais as prioridades para o Centro de Integração do MERCOSUL nos próximos 2 anos?**

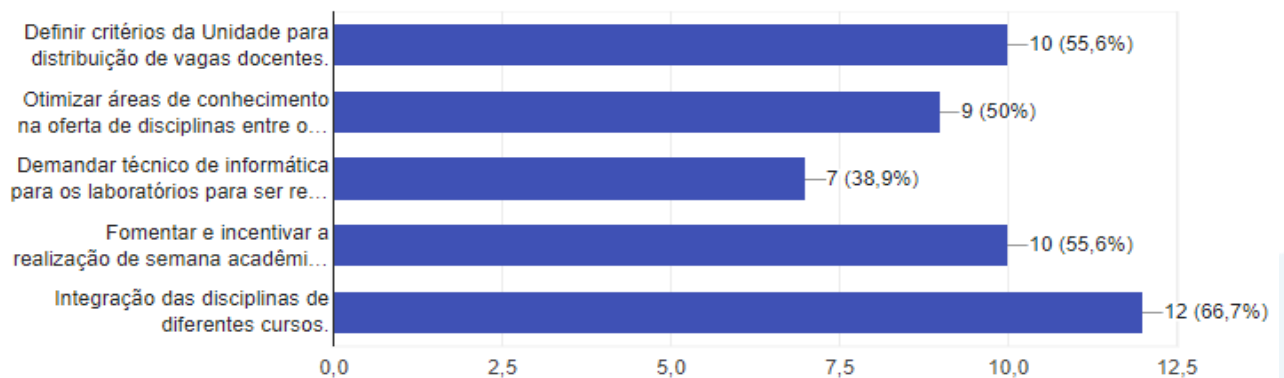
Em relação à **Infraestrutura**, houve 18 respondentes. A resposta com mais relevância, com escolha de 94,4% dos respondentes, foi “Constituir laboratórios para o CIM: GESTÃO AMBIENTAL, HOTELARIA, ENGENHARIA DE MOBILIDADE”. A segunda resposta, com 77,8%, foi “Constituir laboratórios para o CIM: GESTÃO AMBIENTAL, HOTELARIA, ENGENHARIA DE MOBILIDADE”. As demais respostas são apresentadas na figura 5.

**Figura 5.** Respostas ao questionário – Infraestrutura (18 respostas)



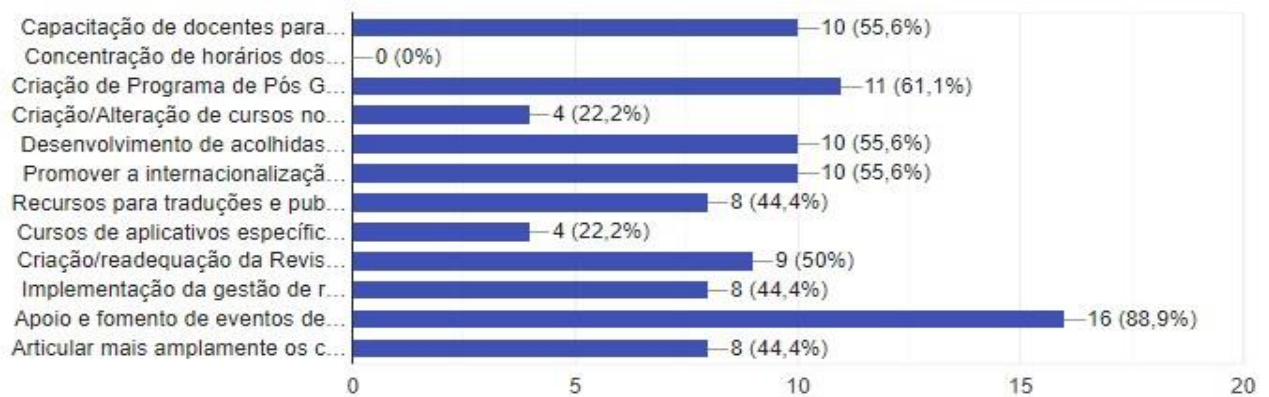
Em relação à **Gestão Acadêmica e de Pessoas**, a resposta com mais relevância, com a escolha de 66,7% dos respondentes, foi “Integração das disciplinas de diferentes cursos”. Ficaram empatadas, com 55,6%, as respostas “Constituir laboratórios para o CIM: GESTÃO AMBIENTAL, HOTELARIA, ENGENHARIA DE MOBILIDADE”. As demais respostas são apresentadas na figura 6.

**Figura 6.** Respostas ao questionário - Gestão Acadêmica e de Pessoas (18 respondentes)



Em relação às áreas de **Ensino, Pesquisa e Inovação Tecnológica, e Extensão**, a resposta com mais relevância, com a escolha de 88,9% dos respondentes, foi “Apoio e fomento de eventos de cunho científico, artístico e cultural dos cursos e entre os cursos do CIM.”. Ficaram empatadas, com 61,1%, as respostas “Criação de Programa de Pós Graduação - Stricto Sensu”. As demais respostas são apresentadas na figura 7.

**Figura 7.** Respostas ao questionário - às áreas de Ensino, Pesquisa e Inovação Tecnológica, e Extensão (18 respondentes)





## 2.3 Quadro de ações

Item relacionado no PDU Tático	Objetivo operacional da Unidade	Cronograma Semestres 2023 - 2024			
		1	2	3	4
1. Estrutura física do CIM	1.1. Qualificar a estrutura física do CIM;	x	x	x	x
	1.2. Reforma dos prédios e melhorias dos espaços de trabalho;	x	x	x	x
	1.3. Lutar pela ampliação de espaços de trabalho.	x	x	x	x
2. Laboratórios	2.1. Levantamento e criação dos Laboratórios necessários aos cursos do CIM;	x	x		
	2.2. Busca por parcerias para a criação dos laboratórios;	x	x	x	x
3. Convênios de cooperação técnica	3.1. Implantação de intercâmbios nacionais e internacionais;	x		x	
	3.2. Incentivar a participação docentes, alunos e TAs em eventos.	x	x	x	x
	3.3. Promover a qualificação constante dos docentes e TAs do CIM.	x	x	x	x
	3.4. Consolidar o Curso de Engenharia de Transporte e Mobilidade em Porto Alegre	x	x	x	x
4. Programa de Pós Graduação	4.1. Dar início ao Programa de Pós Graduação do CIM.	-	-	x	x
	4.2. Fortalecer a pós-graduação e a pesquisa	x	x	x	x

<b>Objetivo operacional da Unidade</b>	<b>Ações</b>	<b>Metas</b>	<b>Indicadores</b>	<b>Responsáveis</b>
1.1. Qualificar a estrutura física do CIM 1.2. Reforma dos prédios e melhorias dos espaços de trabalho	Reivindicar pelo o término das obras nos prédios pertencentes ao CIM (antigo prédio do DNOS; Grande Hotel e prédio Central do CIM).	Que os prédios do CIM estejam prontos para uso até o final de 2024.	Salas prontas dos prédios do CIM.	Direção do CIM junto a Reitoria e PROPLAN.
2.1. Levantamento e criação dos Laboratórios necessários aos cursos do CIM	Reuniões com os colegiados do CIM para a verificação da necessidade de laboratórios.	A criação de um laboratório de informática que atenda aos cursos do CIM  Verificação de programas computacionais específicos aos cursos do CIM  Levantamento dos laboratórios afins aos cursos do CIM.	Número de computadores no laboratório em funcionamento e com internet.  A quantidade de programas que o CIM possa adquirir.  Número de docentes participantes das reuniões.	Direção; Coordenação dos cursos do CIM e PROPLAN
2.2. Busca por parcerias para a criação dos laboratórios	Reuniões com possíveis parcerias	Criação dos laboratórios levantados	Orçamento do CIM para a compra de móveis e equipamentos	Direção do CIM, Direção de outras unidades acadêmicas e PROPLAN.
3.1. Implantação de intercâmbios nacionais e internacionais	Contato e reuniões com outras Instituições de Ensino como Udelar, UBA.	Incentivar o Intercâmbio acadêmico	Números de acordos, projetos e intercâmbios realizados.	Direção do CIM e CRInter.
3.2. Incentivar a participação docentes, alunos e TAs em eventos. 3.3. Promover a qualificação constante dos docentes e TAs do CIM	Contato e reuniões com a comunidade acadêmica do CIM	Que cada curso tenha, pelo menos, o incentivo a participação de dois eventos Nacionais e um evento Internacional por ano.	Números de pessoas atendidas em suas solicitações de participação em eventos e/ou curso de qualificação.	Direção do CIM e PROPLAN.
3.4. Consolidar o Curso de Engenharia de Transporte e Mobilidade em Porto Alegre	Contato e reuniões com a reitoria da UERGS e UFPel.	Aprovação do curso nas Instâncias Superiores da UERGS.  Participação dos professores da UERGS no curso.	Agenda das reuniões dentro da UERGS.  Definição dos professores da UERGS que irão ministrar aulas no curso.	Reitoria e Vice-reitoria da UFPel; PRE; PROPLAN; Reitoria da UERGS; Direção do CIM.  Reitoria da UERGS



		Espaço físico para o curso na UERGS.	Definição das salas para o uso do curso.	Reitoria da UERGS
4.1. Dar início ao Programa de Pós-Graduação do CIM.	Ampliar a participação de docentes nas discussões sobre a criação do Programa da Pós-Graduação do CIM	Que cada curso tenha representantes para participar da criação do Programa.	Número de participantes	Coordenação dos Cursos do CIM e Direção; PRPPGI.

## **2.5 Meios de avaliação e divulgação dos resultados**

Como os problemas e as metas supracitadas são do interesse e do conhecimento de todos, na medida em que for conseguido o avanço junto à administração da UFPEL, no que tange às demandas da unidade, certamente estas serão amplamente divulgadas entre a comunidade acadêmica. Os resultados poderão ser avaliados pelos representantes do MEC, agentes externos que, ao visitarem os cursos e as instalações da unidade, no intuito de recadastrar ou avaliar os cursos, atribuirão as notas condizentes com a nossa realidade.

Por fim, a avaliação dos objetivos operacionais contemplados no PDU da unidade será realizada anualmente tendo como parâmetros as metas e indicadores informados em cada objetivo. Também está sendo consolidado um instrumento de satisfação entre os colegas do CIM, para ser aplicado como forma de verificar do nível de satisfação.

## **Referências**

Regimento do Centro de Integração do Mercosul - CIM. Disponível em: <https://wp.ufpel.edu.br/mercosul/files/2019/08/Res-172014-Regimento-CIM.pdf>

Regimento Geral da Universidade Federal de Pelotas. Disponível em: <https://wp.ufpel.edu.br/scs/regimento/>

Estatuto da UFPel. Disponível em: <https://wp.ufpel.edu.br/scs/estatuto/>

PDU CIM (versão 1).

## **Anexos**

### CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL SUA HISTÓRIA, SEUS EVENTOS, SUAS CONQUISTAS...

Em 1895 instalava-se o Banco do Commercio.

Em 1909 o Banco passou a chamar-se Banco do Commercio de Porto Alegre.

Em 1917 teve seu nome substituído por Banco Nacional do Commercio.

\*Almanach de Pelotas – 1916 “Banco do Commercio de Porto Alegre – fundado em 1895.

Agência em Pelotas sito à Rua Andrade Neves nº 561 enfrente à Rua Conde de Piratiny”.  
Atual rua Passeio Conde de Piratini.

A cidade de Pelotas – Fernando Luís Osório – 2ª edição 1962.

“A 30 de outubro de 1915 foi instalada a filial do Banco Nacional do Commercio, em prédio próprio”.

Almanach de Pelotas – 1917 – “Banco do Commercio de Porto Alegre – Brevemente começará a edificação de seu edifício próprio , à Rua Andrade Neves esquina Rua Riachuelo (atual Lobo da Costa).

Almanach de Pelotas – 1918 – “Filial do Banco do Commercio (em construção à Rua Andrade Neves esquina Rua Riachuelo.

Almanach de Pelotas – 1919 – “Banco Nacional do Commercio, sito à Rua Andrade Neves esquina Rua Riachuelo.

Documentos liberados pela Faculdade de Arquitetura e Urbanismo.

Banco Nacional do Comércio – Em 1918 do Banco Nacional do Commercio em construção à Rua Andrade Neves esquina Riachuelo. Instalado em 1919.

---

1994

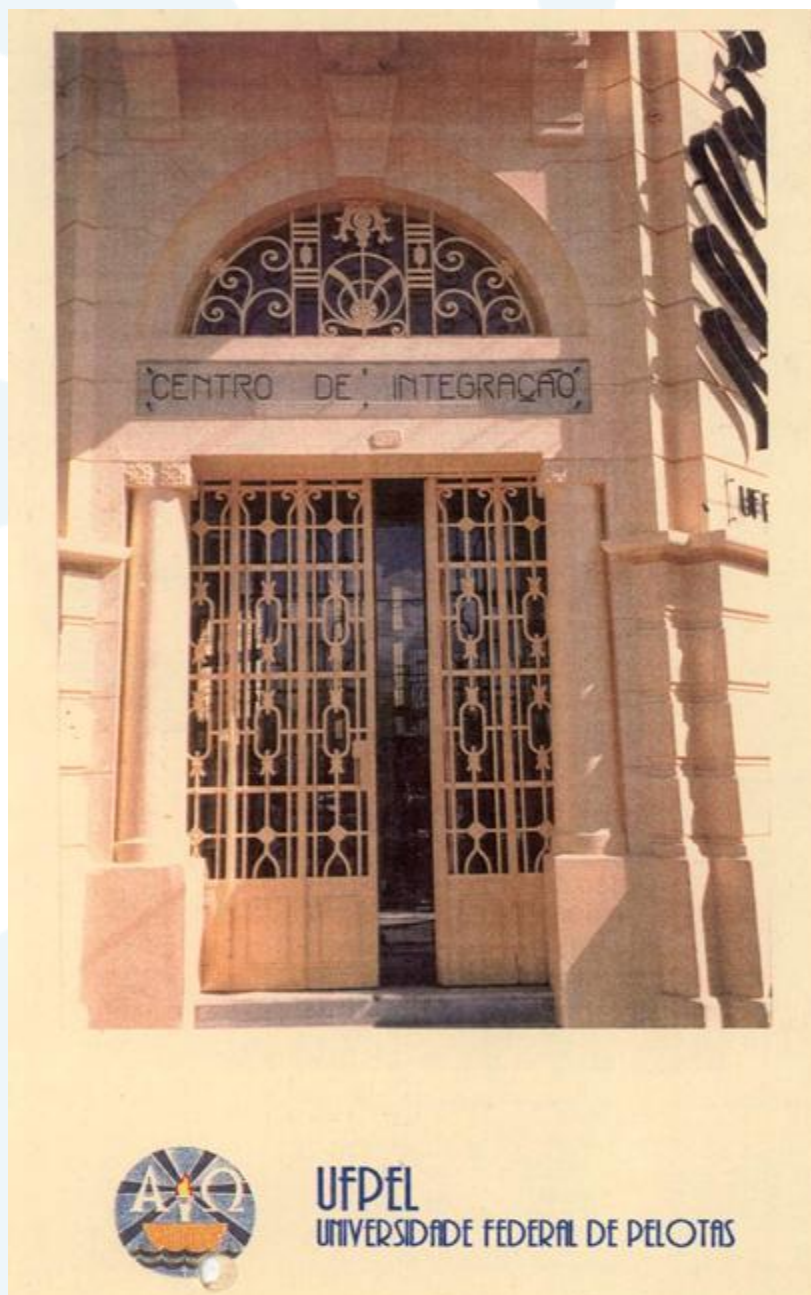
Planta CIM esboço 1994

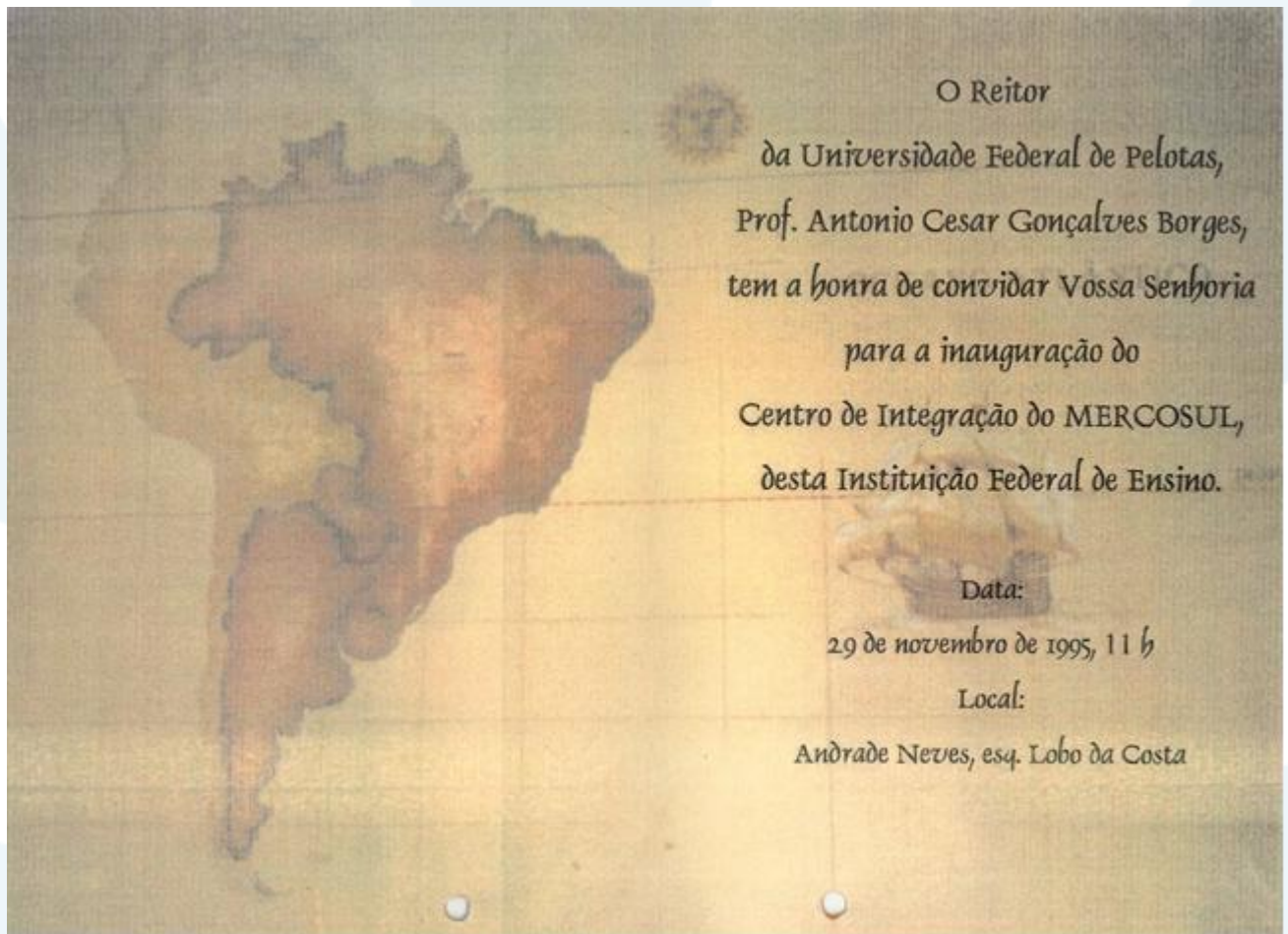
19/09/1994 - Centro de Integração do Cone Sul. No dia 19 de setembro, em presença dos chanceleres do Brasil, Embaixador Celso Amorim e do Uruguai, Dr. Sérgio Abreu, o Reitor Cesar Borges determinou a criação do Centro de Integração do Conesul, que será instalado em prédio no centro da cidade de Pelotas. A finalidade deste Centro será abrigar biblioteca sobre assuntos de Integração, com acervo oriundo preferencialmente dos países do MERCOSUL; dispor de rede de informática para propiciar acesso a dados técnicos de comércio externo e da esfera cultural e científica de interesse dos países membros do

MERCOSUL; dispor também de instalações para reuniões de grupos da Universidade e de representantes da comunidade que sempre demonstrarem interesse em debater temas ligados à Integração. Este é mais um passo da UFPel visando a consolidação de sua presença junto ao MERCOSUL. (Boletim Informativo do DIPI- Nº 05/novembro-94)

Jornal da UFPel novembro/1995 – Médico homeopata que teve papel decisivo como elo de ligação nas negociações em relação ao prédio, que hoje abriga o CIM. Foi o Vitor Oliveira que intercedeu junto ao ex-presidente fundador do Banco Meridional, Sinval Guazzelli, que este intercedesse junto ao presidente do banco, Leônidas Ribas, para que o prédio do antigo banco do comércio passasse a pertencer à UFPel.

Convite CIM





29 novembro de 1995  
Inauguração do Centro de Integração do MERCOSUL.  
Diretor do CIM – Prof. Manoel de Souza Maia

Notícias Jornais:

**MERCOSUL**

# Ministro inaugura Centro de Integração

Com a presença do ministro da Educação e do Desporto, Paulo Renato Souza, a Universidade Federal de Pelotas inaugura na próxima quarta-feira, (29), às 19h, o Centro de Integração do Mercosul. A cerimônia, para a qual foi também convidado o governador Antônio Britto, estava inicialmente marcada para as 11h, mas devido a compromissos do ministro da Educação teve que ter seu horário alterado para o início da noite.

O Centro, localizado na esquina da rua Andrade Neves com Lobo da Costa, em prédio que abrigou o Banco Meridional, será o ponto de referência para qualquer assunto relativo ao Mercosul e à integração.

Ao mesmo tempo em que inaugura o Centro, a UFPel promove na quarta e quinta-feira o Seminário "Fronteras Abiertas". Às 15h da quarta, na Faculdade de Direito, ocorre o painel Desenvolvimento Regional, com a presença dos Secretários de Estado de Planejamento, Educação, Ciência e Tecnologia e Transportes e com o reitor da UFPel, César Borges.

Na quinta-feira, às 8h30min, o Seminário prossegue, já no Centro de Integração do Mercosul, com o painel sobre "Idioma como fator de Integração", com professores da UFPel, UFRGS, Unisinos e da Espanha. Logo em seguida, às 10h30min, se dá a palestra "A Cultura como fator de integração", com a Consulesa-Adjunta do Uruguai em Porto Alegre.

Um grande número de autoridades das três esferas, municipal, estadual e federal, deverá estar presente nas cerimônias de inauguração do Centro. Pessoas interessadas no tema integração, de diversas partes do estado, estão confirmando presença nas primeiras atividades do Centro.

Funções - O Centro de Integração do Mercosul, funcionará em prédio totalmente remodelado, que adquiriu "nova identidade", após as reformas que nele ocorreram.

Entre as principais atribuições do novo órgão



Ministro Paulo Renato com presença confirmada

estão funcionando como banco de dados e centro de informações sobre todos os assuntos referentes ao Mercosul, atendendo às demandas da população universitária, de empresários e da comunidade em geral da região sul, servir como ponto de encontro para discussões e assuntos relativos à integração e ao Mercado Comum do Sul e promover seminários, congressos, conferências de empresários e simpósios.

Caberá ao Centro, ainda, proporcionar aos executivos informações atualizadas sobre produtos, serviços, oportunidades de negócios e contatos comerciais disponíveis no Mercosul, programar e desenvolver projetos relativos à integração para entidades públicas ou privadas, mediante convênios e acordos, e promover cursos de extensão universitária e de pós-graduação sobre sua área de atuação. O Centro deverá abrigar, a partir do próximo ano, o curso de Doutorado em Integração Regional, promovido pela UFPel.

(Diário da Manhã – 24/11/95)



# Ministro da Educação inaugura centro

## Paulo Renato Souza vem a Pelotas na quarta-feira para atos solenes sobre o Mercosul

Com o objetivo de ser um ponto de referência no apoio à busca de informações, cursos de extensão, ambiente para negócios e outras atividades relativas à integração, a Universidade Federal de Pelotas entrega à comunidade nesta quarta-feira o Centro de Integração do Mercosul. O novo órgão da UFPel

será inaugurado em cerimônia que contará com a presença do ministro de Educação e do Desporto, Paulo Renato Souza. Para os atos de abertura do Centro, que ocorrem às 19h de quarta-feira, está convidado o governador do Estado, Antônio Brito.

O Centro do Mercosul da UFPel funcionará no prédio que abrigou o Banco Meridional, na esquina da rua Andrade Neves com Lobo da Costa. Hoje, totalmente reformado e com novo visual, a antiga construção ostenta nos quatro mastros colocados em sua frente as bandeiras dos países que compõem o Mercado Comum do Sul.

O interior do prédio também sofreu reformulações e ganhou nova vida. Uma das mudanças foi a pintura mural realizada na sala de reuniões. Obra de três artistas plásticos ligados ao ILA (Instituto de Letras e Artes) da UFPel, Acelino Carús,

Duda Gonçalves e Andréa Bachetini, o painel de seis por quatro metros mostra um mapa da América do Sul.

Este detalhe, entre outros, poderá ser observado pela imprensa de Pelotas, nesta segunda-feira, às 10h30min, quando o reitor da UFPel, César Borges, reúne jornalistas de diversos veículos de comunicação para conversar sobre as atividades do Centro e assuntos relativos à Universidade. O local do encontro será o Centro de Integração do Mercosul.

**SEMINÁRIO** - A UFPel realiza nesta quarta e quinta-feira o Seminário *Fronteras Abiertas*, primeira atividade a ser desenvolvida no Centro do Mercosul. Às 15h de quarta-feira, na Faculdade de Direito da UFPel, ocorre o painel *Desenvolvimento Regional*, que terá a participação dos secretários de Estado de Planejamento, Educação, Ciência e Tecnologia e do reitor da Universidade Federal de Pelotas.

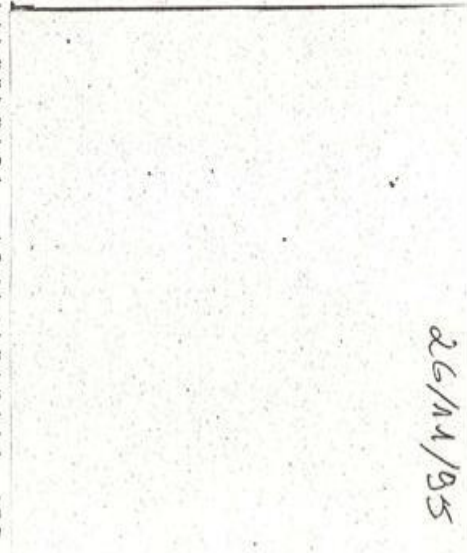
Na quinta-feira, às 8h30min, no Centro do Mercosul, será realizado o painel sobre *Idioma*

como fator de integração, com professores da UFPel, UFRGS, Unisinos e da Espanha. Às 10h30min, a cônsul-geral do Uruguai em Porto Alegre, palestra

sobre *A cultura como fator de integração*. A UFPel está esperando a presença de profissionais de diversas partes do Estado no Seminário.



CENTRO de Integração do Mercosul



(Diário Popular – 26/11/95)

# Ministro da Educação em Pelotas amanhã

## ouza inaugura o Centro de Integração do Mercosul acompanhado do vice-governador

Estarão em Pelotas amanhã, na inauguração do Centro de Integração do Mercosul da UFPel, o ministro da Educação e do Desporto, Paulo Renato Souza, e o vice-governador do Estado, Vitor Hugo. O ato de inauguração do novo órgão da UFPel ocorrerá às 19h, na sede do Centro, na esquina da rua Andrade Neves com Lobo da Costa. O Centro será um ponto de referência para qualificação e integração. Ontem, a Reitoria da Universidade reuniu a imprensa para mostrar suas instalações. O encontro, realizado pela manhã, na sala de reuniões do Centro de Integração, foi presidido pelo reitor, Daniel Rassier, já que o ministro César Borges foi chamado à Brasília para uma audiência com o vice-presidente da República, Marco Maciel, marcada para o final da tarde de ontem. Na tarde de conversa de Borges com o governador, este estiveram um auxílio para



VICE-REITOR dá entrevista e anuncia vinda de Souza

a construção do Hospital Universitário da UFPel e a liberação de recursos para projetos de integração.

O diretor do Centro de Integração do Mercosul da UFPel, professor Manoel Maia, resumiu para os jornalistas presentes o que será o mais novo órgão da instituição. "O Centro não se preocupará somente com aspectos comerciais, técnicos e científicos,

mas também com o lado cultural da Integração", declarou.

Maia citou os serviços que estarão à disposição da comunidade, como o acesso a bancos de dados com informações sobre o Mercado e empresas dos países que compõem o Mercosul. Também será possível o acesso à Internet e às informações prestadas pelo Centro de Pesquisas Meteorológicas da UFPel.

O diretor lembrou ainda que, mesmo não tendo inaugurado o Centro, a UFPel já vem desenvolvendo atividades importantes na área de integração, como os cursos de treinamento de agentes de fronteira e a publicação da série "Fronteiras abertas", livros de espanhol para crianças.

Após a reunião, que teve a presença de pró-reitores da Universidade, os jornalistas visitaram as instalações do Centro e puderam observar o funcionamento do acesso aos bancos de dados via computador.

**SEMINÁRIO** - Como primeira atividade do Centro, a UFPel promove amanhã e quinta-feira o Seminário *Fronteras Abiertas*. O evento começa às 14h de amanhã, no auditório da Agência da Lagoa Mirim da UFPel, à rua Lobo da Costa, 447, com o painel *Integração e desenvolvimento regional*. O painel terá como coordenador o reitor César Borges e como participantes o secretário estadual de Ciência e Tecnologia, Telmo Frantz, o secretário estadual de Desenvolvimento e dos Assuntos Internacionais, Adolfo Antônio Fetter Júnior, o diretor do Departamento de Desenvolvimento Regional e Urbano da Secretaria de Coordenação e Planejamento, Pedro Bandeira, e o presidente do Corede Sul, José Antônio Adamoli.

sede do Centro de Integração do Mercosul da UFPel, com o painel *O idioma como fator de integração*. Será coordenadora do painel a secretária estadual de Educação, Lara Wortmann, e serão participantes a professora Rosa Gascuña, da Universidade Autónoma de Madrid, a professora Mirta Suarez, da Universidade da República do Uruguai e a professora Maria Regina Alves, vice-prefeita de Santana do Livramento.

Encerrando o Seminário, o cônsul-geral do Uruguai, Federico Xiviller, palestra, às 10h30min, sobre *A cultura como fator de integração*.

# refeito estuda a mudança do chafariz

O prefeito Irajá Rodrigues deu ontem à Assessoria Técnica da Prefeitura a conclusão feita dos estudos visando a transferência do chafariz francês atualmente localizado na praça

rá determinar a construção, na praça Cipriano Barcelos (praça do Pavão), do Memorial Zumbi, comemorativo aos 300 anos da libertação dos escravos.

O chafariz vindo da França

tes ações de depredadores. Segundo Irajá Rodrigues, a nova localização vai proporcionar a todos os pelotenses, e não a um número reduzido como ocorre atualmente, desfrutar da visão de

**CAMISETAS**

**SUPER OFERTA DA SEMANA**

**SULECABRIL 10 LINHA**

- Serigrafia própria
- Desenhista no local

**DARSANN**

Rua Senhor dos Passos, 236 - LJ 10 - POA

(Diário Popular – 28/11/95 \* Redigitalizar)





MERCOSUL

# UFPel vai inaugurar Centro de Integração

Foto: arquivo/DM



Vicente Bogo

Estarão em Pelotas amanhã, para inaugurar o Centro de Integração do Mercosul da UFPel, o ministro da Educação e do Desporto, Paulo Renato Souza e o vice-governador do Estado, Vicente Bogo. O ato de inauguração do novo órgão da UFPel ocorre às 19h, na sede do Centro, à rua Andrade Neves esquina com Lobo da Costa.

O Centro de Integração do Mercosul da UFPel será o ponto de referência para qualquer informação relativa ao Mercosul e à integração.

(Pág.9)

(Diário da Manhã – 28/11/95)

UFPel formará doutores em integração regional – COPIAR JORNAL

“A criação do curso resulta da consciência de que o processo de Integração deve envolver os círculos intelectuais de cada país, promovendo o intercâmbio de experiências e conhecimentos na formação dos profissionais capazes de gerir as relações em todos os níveis e promover o desenvolvimento da região”. (Palavras do reitor Cesar Borges). Jornal da UFPel/novembro/1995



Daniel Rassier fala à imprensa

• COLETIVA

## Centro de Integração do Mercosul inaugura amanhã

Ontem, a Reitoria da Universidade reuniu a imprensa para falar sobre as atividades do Centro de Integração do Mercosul e mostrar suas instalações. O encontro, realizado pela manhã, na sala de reuniões do Centro, foi presidido pelo vice-reitor, Daniel Rassier, já que o reitor César Borges foi chamado a Brasília para uma audiência com o vice-presidente da República, Marco Maciel, marcada para o final da tarde de ontem. Na pauta da conversa de Borges com Maciel, estiveram um auxílio para a construção do Hospital Universitário da UFPel e a liberação de recursos para projetos de integração.

O diretor do Centro de Integração do Mercosul da UFPel, professor Manoel Maia, resumiu para os jornalistas presentes o que será o mais novo órgão da instituição. "O Centro não se preocupará somente com aspectos comerciais, técnicos e científicos, mas também com o lado cultural da Integração", declarou.

Maia citou os serviços que estarão à disposição da comunidade, como o acesso a bancos de dados com informações sobre o mercado e empresas dos países que compõem o Mercosul. Também será possível o acesso à Internet e às informações prestadas pelo Centro de Pesquisas Meteorológicas da UFPel.

O diretor lembrou ainda que, mesmo não tendo inaugurado o Centro, a UFPel já vem desenvolvendo atividades importantes na área da integração, como os cursos de treinamento de agentes de fronteira e a publicação da série "Fronteiras Abertas", livros de espanhol para crianças.

Após a reunião, que teve a presença de pró-

reitores da Universidade, os jornalistas visitaram as instalações do Centro e puderam observar o funcionamento do acesso aos bancos de dados via computador.

**SEMINÁRIO** - Como primeira atividade do Centro, a UFPel promove amanhã e quinta-feira, o Seminário Fronteiras Abertas. O evento começa às 14h de amanhã, no auditório da Agência da Lagoa Mirim da UFPel, à rua Lobo da Costa 447, com o Painel "Integração e Desenvolvimento Regional". O painel terá como coordenador o reitor César Borges e como participantes o secretário estadual de Ciência e Tecnologia, Telmo Frantz, o secretário estadual de Desenvolvimento e dos Assuntos Internacionais, Adolfo Antônio Fetter Júnior, o diretor do Departamento de Desenvolvimento Regional e Urbano da Secretaria de Coordenação e Planejamento, Pedro Bandeira, e o presidente do Corede Sul, José Antônio Adamoli.

O Seminário prossegue na quinta-feira, às 8h30min, já na sede do Centro de Integração do Mercosul da UFPel, com o painel "O idioma como fator de integração". Será coordenadora do painel a secretária estadual de Educação, Iara Wortmann, e serão participantes a professora Rosa Gascueña, da Universidade Autônoma de Madri, a professora Mirta Suarez, da Universidade da República do Uruguai e a professora Maria Regina Alves, vice-prefeita de Santana do Livramento.

Encerrando o Seminário, o cônsul-geral do Uruguai, Federico Xiviller, palestra, às 10h30min, sobre "A Cultura como fator de Integração".

(Diário da Manhã- 28/11/95)

29/11/1995 –

# Ministro da Educação visita Pelotas e inaugura unidade

## Vice-governador também participa de ato na UFPel

O ministro da Educação, Paulo Renato Souza, vem hoje a Pelotas, acompanhado do vice-governador do Estado, Vicente Bogo. Ambos participam do ato de inauguração do Centro de Integração do Mercosul da Universidade Federal de Pelotas, às 19h. A solenidade ocorre na sede do Centro, na esquina das ruas Andrade de Neves e Lobo da Costa.

O mais novo órgão da Universidade congregará atividades de ensino, pesquisa e desenvolvimento de novas oportunidades de integração entre os países que compõem o Mercado Comum do Sul. "O Centro não se preocupará somente com aspectos comerciais, técnicos e científicos, mas também com o lado cultural da integração", declarou o diretor Manoel Maia, em entrevista coletiva à imprensa, nesta semana.

No Centro de Integração, a comunidade terá acesso a bancos de dados com informações sobre empresas dos países que partici-

pam do Mercosul, à Internet e ao Centro de Pesquisas Meteorológicas da UFPel. A partir do ano que vem o órgão sediará o curso de doutorado em Integração Regional.

Maia lembra que antes da inauguração do Centro, a UFPel já vinha desenvolvendo atividades voltadas para a integração, como o curso de treinamento de agentes de fronteiras e a publicação da série *Fronteiras Abertas*, composta de livros infantis em espanhol.

**PROGRAMAÇÃO** - O Centro inicia suas atividades hoje mesmo, às 14h, no auditório da Agência da Lagoa Mirim da UFPel, com a abertura do seminário *Fronteiras Abertas*, que vai até amanhã. O primeiro painel, sobre *Integração e Desenvolvimento Regional*, é coordenado pelo reitor César Borges e tem como participantes o secretário estadual de Ciência e Tecnologia, Telmo Frantz; o secretário estadual de Desenvolvimento e

Assuntos Internacionais, Adolfo Fetter Júnior; o diretor do Departamento de Desenvolvimento Regional e Urbano da Secretaria de Coordenação e Planejamento, Pedro Bandeira; e o presidente do Corede Sul (Conselho Regional de Desenvolvimento), José Antônio Adamoli.

O seminário continua amanhã, às 8h30min, já na sede do Centro, com o painel *O idioma como fator de integração*. A coordenação é da secretária estadual de Educação, Iara Wortmann. Participam as professoras Rosa Guascueña, da Universidade de Madri, Mirta Suarez, da Universidade da República do Uruguai e Maria Regina Alves, vice-prefeita de Santana do Livramento.

O seminário será encerrado às 10h30min, com a palestra do consuleiro do Uruguai, Federico Xiviller, sobre *A cultura como fator de integração*.

■ HELVÂNIA FERREIRA  
do Diário Popular

(Diário Popular – 29/11/95)

Ministro prega a integração total



## Ministro inaugura o Centro e faz elogios à Universidade

■ DALNEI OLIVEIRA/DP



PELOTAS recebe no mesmo dia o ministro da Educação, o vice-governador Vicente Bogo e os secretários de Estado Fetter Júnior, José Maria Carvalho da Silva e Yara Wortmann. O ministro Paulo Renato Souza disse que a integração deve atingir todos os setores. Bogo afirmou que a Estrada do Mercosul será definida pela Integração. Ele rechaçou especulações sobre o traçado por Jaguarão

→ 5 e 9

(Diário Popular – 30/11/95)

### Fotos Inauguração









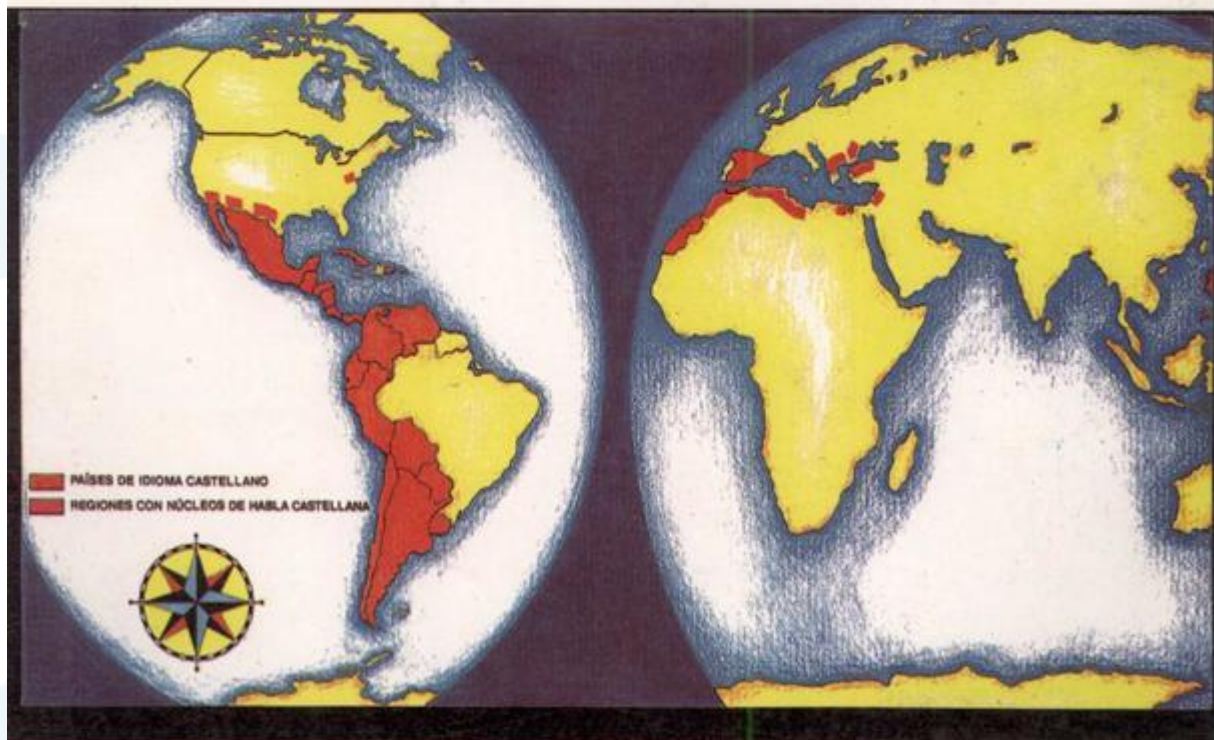
Fotos cedidas pela Coordenadoria de Comunicação Social da Ufpel

CÓPIA CUADERNO de EJERCICIOS FRONTERAS ABIERTAS 1

Edição do livro "Fronteras Abiertas", de autoria de docentes da UFPel, visando ao ensino de espanhol nas escolas brasileiras, especialmente nos estados limítrofes.

Isabella Mozzillo de Moura

# FRONTERAS ABIERTAS 1



Español del Río de la Plata para niños brasileños

CUADERNO DE EJERCICIOS





**Prof. Antonio Cesar Gonçalves Borges**  
Reitor

**Prof. Daniel Souza Soares Rassier**  
Vice-Reitor

**Profª Ingelore Scheunemann de Souza**  
Pró-Reitora de Graduação

**Prof. Alci Enimar Loeck**  
Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação

**Prof Francisco Elifalete Xavier**  
Pró-Reitor de Extensão e Cultura

**Bel Flávio Chevarria Nogueira**  
Pró-Reitor Administrativo

**Bel. Antonio Leonel da Silva Cunha**  
Pró-Reitor de Planejamento e Desenvolvimento

**EDITORA UNIVERSITÁRIA**  
Rua Lobo da Costa, 447



# FRONTERAS ABIERTAS 1

Español del Río de la Plata para niños brasileños

## CUADERNO DE EJERCICIOS

Seminário “Fronteras Abiertas” – Painei “O Idioma como fator de Integração”. Coordenação da Secretária de Educação, Iara Wortmann. Palestra “A Cultura como fator de integração” palestrante cônsul-geral do Uruguai, Frederico Xiviller. 1º evento realizado no CIM

## Fronteiras abertas em seminário na UFPel

A Universidade Federal de Pelotas realiza desde ontem o Seminário Fronteiras Abertas, que teve seu ponto culminante na inauguração do Centro de Integração do Mercosul, no final da tarde. A programação iniciou às 15 horas, no auditório Luis Simões Lopes (prédio da Agência da Lagoa Mirim), com a realização do Painei “Integração e Desenvolvimento Regional”, que contou com a presença do reitor da UFPel, Antonio César Borges, do secretário de Desenvolvimento e Assuntos Internacionais, Adolfo Antonio Fetter Júnior, do representante do secretário de Estado da Ciência e Tecnologia, Neri dos Santos Filho, e do presidente do Corede-Sul, José Antonio Adamoli.

Ao abrir o Seminário, o reitor César Borges lembrou as ações da UFPel na área da Integração, que tem o seu ponto forte na atuação da Agência da Lagoa Mirim, unidade criada em 1994, com a presença dos chanceleres do Brasil e do Uruguai.

Falando em nome da Secretaria de Ciência e Tecnologia, Neri dos Santos Filho disse que integração e desenvolvimento regional, tomados em suas particularidades, representam em certo sentido, um paradoxo. “Enquanto a integração visa a eliminação de fronteiras e o maior aproveitamento das potencialidades econômicas, representa, por outro lado, uma ameaça aos interesses regionais”, afirmou, lembrando que aos “eliminarmos fronteiras e globalizarmos a economia, surgem as ameaças e dificuldades geradas pela competitividade e pela concorrência”. Ele adverte que é preciso buscar uma solução corretiva para atenuar o impacto, que se baseia na reestruturação produtiva, capacitando as regiões a se tornarem competitivas.

Segundo o paineista, a Secretaria de Ciência e Tecnologia tem uma visão de médio e longo prazos, que preserve as características de cada região. “A saída requer soluções e posturas criativas, ousadas e instituídas, que exigem o ingresso do Rio Grande do Sul num processo de modernidade. A questão tecnológica deve ser considerada um dos motores do desenvolvimento econômico”, concluiu. Neri pondera que a modernidade não deve ser um voo no escuro, mas requer a supremacia de investimentos em pesquisa e desenvolvimento, na qualificação de mão-de-obra, como determinantes da competitividade. Recomenda a adoção de novas técnicas gerenciais, novas formas de organização das atividades produtivas, o predomínio da micro-eletrônica e sistemas de automação da manufatura.

Para o secretário de Desenvolvimento e As-



Mercosul foi tema do painei

suntos Internacionais, Adolfo Fetter Júnior, a região precisa se adaptar ao processo de internacionalização da economia. “Podemos gostar ou não gostar do Mercosul, mas não podemos evitar que ele ocorra. Se não nos ajustarmos a essa realidade, seguramente colheremos apenas coisas ruins, já que as boas somente aqueles que se prepararem serão capazes de colher”, advertiu.

Fetter Júnior disse que o processo de integração, como tudo na vida, é um processo de perda e ganho. Existem setores altamente privilegiados e outros que, por não conseguirem se adaptar estão amargando sérias dificuldades. A abertura da economia, se ampliar a competitividade, cria problemas localizados, regionais, e nós estamos no meio deste furacão, pelas características econômicas da nossa região”, admitiu o secretário. Segundo ele, além da nossa economia estar centrada na agropecuária e na agroindústria, há um processo de “desindustrialização”. Em 1940, a região compreendida pela Metade-Sul do Estado representava 40% do PIB do Estado e hoje está beirando os 20%.

Ele apontou a diversificação como uma saída para reverter o processo de estagnação em que a região está mergulhada. Disse que é preciso concentrar esforços em coisas que impulsionem o desenvolvimento da região, citando programas como a exploração do carvão, o desenvolvimento das potencialidades hidrográficas, a rede ferroviária (fundamental para revitalizar o porto de Rio Grande) e investimentos na área de madeira e celulose.

O presidente do Corede-Sul, José Antônio Adamoli, cobrou maior participação das universidades, de segmento político e da sociedade como um todo. “É preciso que cada um renuncie um pouco de seu personalismo político, institucional, de interesse particular”. Adamoli disse que o Corede é um fórum que busca a integração dos agentes do desenvolvimento regional.

## LA INTEGRACIÓN CON EL MERCOSUR

Las acciones de la Universidad Federal de Pelotas relativas a la integración se promueven en el Centro de Integración del Mercosur. Esa nueva unidad de la Universidad Federal de Pelotas cuenta con el importante apoyo institucional del *Ministério da Educação e do Desporto*, de la **ALADI** Asociación Latinoamericana de Integración, del **CEFIR** de la Unión Europea del Gobierno del Estado de Rio Grande del Sur, del Grupo de Pelotas de la **Asociación Brasileña para Estudios de Integración de identidades empresariales y de universidades y organismos de los países del Mercosur.**





# CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL

BIBLIOTECA  
Fund. SIMON BOLIVAR  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS



**UFPEL**  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS



**Universidade Federal de Pelotas**  
**Centro de Integração do Mercosul**

Prof. Antonio Cesar G. Borges  
Reitor da UFPEL

Campus Universitário

Pelotas - RS - BRASIL

CEP 96 010-150

Fone: 0532 - 75.9183

FAX: 0532 - 75.9023



## CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL

### 1 JUSTIFICATIVA

A Universidade Federal de Pelotas encontra-se inserida na região do extremo meridional do Brasil, que tem vivenciado, com grande intensidade, os efeitos da integração regional sob os auspícios do acordo do MERCOSUL.

A sociedade local e a região como um todo, nos seus vários segmentos, carecem de um referencial de apoio na busca de informações, cursos de extensão, ambiente para negócios e demais eventos relacionados.

Sentindo essa necessidade e ciente de suas responsabilidades, a UFPel está instituindo um CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL, com atividades nas áreas de ensino, pesquisa e desenvolvimento de novas oportunidades de investimentos.

### 2 CARACTERIZAÇÃO DA REGIÃO SUL

A região sul do Estado está localizada em uma região estratégica do ponto de vista geográfico, sendo servida por seis rodovias federais, que ligam Pelotas com a capital Porto Alegre, Porto de Rio Grande, Uruguaiana (fronteira com Argentina) e Chuí (fronteira com o Uruguai). Além disso, o município é contemplado com a presença dos três maiores reservatórios de água doce do Brasil: a Lagoa dos Patos, a Lagoa Mangueira e a Lagoa Mirim, que permitem conexões com a Capital do Estado, com o Uruguai e com o Porto de Rio Grande por meio hidroviário.

Ademais, a região é assistida por linha férrea, que liga o Porto de Rio Grande com a Fronteira Oeste. Também dispõe de três portos (dois lacustres e um oceânico) e três aeroportos de médio porte, que possuem linha regular para a capital do Estado.

Outrossim, a região conta com serviços de telefonia da Companhia Rio-Grandense de Telecomunicações (CRT) e da Companhia Telefônica Melhoramento e Resistência (CTMR), esta última sediada em Pelotas, considerada a segunda companhia mais eficiente do Sistema Telebrás.

É, pois, a cidade de Pelotas, a maior formação urbana da metade sul do Rio Grande do Sul. Foi destacada, na edição n. 532 da revista *Exame* da Editora Abril, como sexto melhor município brasileiro disponível para receber novos investimentos. Por se constituir em importante centro político, cultural e econômico, Pelotas exerce forte influência nessa região, podendo, através de suas instituições, gerar efeitos indutores de desenvolvimento e integração regional.



### 3 ATIVIDADES OPERACIONAIS

- Funcionar como Banco de Dados e Centro de informações sobre todos os assuntos que digam respeito ao Mercosul para atender as demandas da população universitária, empresários e comunidade em geral de toda a região sul;
- servir como ponto de encontro para debate, discussões e quaisquer eventos relacionados à integração regional e ao Mercosul;
- promover ações de intercâmbio e programas conjuntos de trabalho ente as Universidades do Mercosul;
- divulgar as atividades desenvolvidas pela Universidade Federal no âmbito do Mercosul;
- promover cursos de extensão universitária e apoiar cursos de pós-graduação nos níveis de especialização, mestrado e doutorado sobre Integração Regional e áreas afins;
- realizar estudos e trabalhos de pesquisa sobre Integração Regional e áreas correlatas e divulgá-los no Brasil e nos países do Mercosul;
- publicar, periodicamente, uma revista que reúna artigos e trabalhos desenvolvidos por professores e pesquisadores da UFPel e de outras Instituições de Ensino nacionais e estrangeiras sobre assuntos que digam respeito à Integração Regional e áreas afins.
- promover seminários, congressos, encontros de empresários, simpósios e outros eventos semelhantes;
- desenvolver atividades que contribuam para a formação de consciência favorável à integração;
- proporcionar, aos empresários e microempresários, em especial, informações atualizadas sobre produtos, serviços, oportunidades de negócios e contatos comerciais disponíveis no Mercosul;
- incentivar acordos de cooperação econômica entre o Brasil e os países que compõe o Mercosul;
- assessorar entidades públicas e privadas dos países do Mercosul em questões relativas à integração;
- programar e desenvolver projetos relacionados com a temática integracionista para órgãos públicos ou privados, mediante convênios e acordos interinstitucionais;

### 4 ESTRUTURA DE APOIO

- Ministério da Educação e do Desporto
- Governo do Estado do Rio Grande do Sul
- Prefeitura Municipal de Pelotas
- Associação Brasileira para Estudos de Integração
- Entidades Empresariais dos quatro países
- Universidades dos quatro países





## CENTRO DE INTEGRACIÓN DEL MERCOSUR

### 1 JUSTIFICATIVA

La Universidad Federal de Pelotas se encuentra ubicada en la región del extremo meridional del Brasil, la cual vive con gran intensidad los efectos de la integración regional relacionados con el MERCOSUR. La sociedad local y la región en general, en sus variados segmentos, carecen de referencias que apoyen la búsqueda de informaciones, cursos de extensión, ambiente para negocios y demás actividades.

Sintiendo tal necesidad y sabedora de sus responsabilidades, la UFPel instituyó un *CENTRO DE INTEGRACIÓN DEL MERCOSUR* con actividades de enseñanza, de investigación y de desarrollo de nuevas oportunidades de inversiones.

### 2 CARACTERIZACIÓN DE LA REGIÓN SUR

La región sur del estado se ubica en una región estratégica desde el punto de vista geográfico. Está servida por seis carreteras nacionales que integran Pelotas a la Capital Porto Alegre, al puerto de Rio Grande, a Uruguaiana (frontera con la Argentina) y al Chuy (frontera con el Uruguay). Además, el municipio cuenta con los tres reservorios de agua dulce más grandes del país: la Laguna de Los Patos, la Laguna Mirim y la Laguna Mangueira, las que permiten conectar-se con la capital del Estado, con el Uruguay y con el puerto de Rio Grande por medios hidroviarios.

La región posee también ferrocarril que conecta el puerto de Rio Grande con la frontera oeste. Hay tres puertos (dos lacustres y uno oceánico) y tres aeropuertos medianos con línea regular a la capital del Estado.

La región cuenta, además, con servicios telefónicos de la “Companhia Rio-Grandense de Telecomunicações” - CRT y de la “Companhia Telefônica Melhoramento e Resistência” - CTMR, con sede en Pelotas y considerada la segunda compañía más eficaces del sistema Telebras.

La ciudad de Pelotas es, pues, la formación urbana más grande de la mitad sur de Rio Grande do Sul. La edición n° 532 de la revista *Exame* editorial Abril, destaca a esta ciudad como el sexto mejor municipio brasileño disponible para recibir nuevos inversionistas. Por ser un importante centro político, cultural y económico, Pelotas ejerce fuerte influencia en la región y es capaz, a través de sus instituciones, de generar efectos inductores de desarrollo y de integración regional.

### 3 ACTIVIDADES OPERACIONALES

- Funcionar como Banco de Datos y Centro de Informaciones sobre todos los asuntos referentes al Mercosur para atender a las demandas de la población universitaria, a los ejecutivos y a la comunidad en general de toda la región sur;



- servir como punto de encuentro para discusiones y eventos relativos a la integración regional y al Mercosur;
- promocionar acciones de intercambio y programas conjuntos de trabajo entre las universidades del Mercosur;
- divulgar las actividades desarrolladas por la UFPEL en el ámbito del Mercosur;
- promocionar cursos de extensión universitaria y cursos de post-grado en los niveles de especialización, maestría y doctorado sobre integración regional y áreas semejantes;
- realizar estudios y trabajos de investigación sobre integración regional y áreas relacionadas y divulgar esos trabajos en Brasil y en los demás países del Mercosul;
- publicar periódicamente una revista que reúna artículos y trabajos desarrollados por profesores e investigadores de la UFPEL y de otras instituciones nacionales y extranjeras, sobre temas referentes a la integración regional.
- promocionar seminarios, congresos, conferencias de ejecutivos, simposios y similares;
- desarrollar actividades que contribuyan a la formación de conciencia favorable a la integración;
- proporcionar a los ejecutivos informaciones actualizadas sobre productos, servicios, oportunidades de negocios y contactos comerciales disponibles en el Mercosul;
- incentivar acuerdos de cooperación económica entre Brasil y los países del Mercosul;
- asesorar entidades públicas y privadas de los países del Mercosul en lo referente a la integración;
- programar y desarrollar proyectos relativos a la temática integracionista para entidades públicas o privadas, mediante convenios y acuerdos interinstitucionales;

#### **4 ESTRUCTURA DE APOYO**

- Ministerio de Educación y Deportes del Brasil
- Gobierno del Estado de Rio Grande do Sul
- Intendencia Municipal de Pelotas
- Asociación Brasileña para Estudios de integración
- Entidades Empresariales de los cuatro países
- Universidades de los cuatro países

29/12/1995 - Instalação do "Grupo de Trabalho para a Viabilização do Centro de Armazenagem e Distribuição de Produtos Perecíveis". Promoção Governo do Estado do Rio Grande do Sul.



Autoridades presentes no ato

## Centro do Mercosul instala grupo amanhã

Exatamente um mês após ser inaugurado, o Centro de Integração do Mercosul, idealizado pela Universidade Federal de Pelotas, começa a mostrar a finalidade de sua criação. E justamente, através do Governo do Estado do Rio Grande do Sul, que amanhã, representado por três secretários, instala o "Grupo de Trabalho para a Viabilização do Centro de Armazenagem e Distribuição de Produtos Perecíveis".

Presentes os secretários da Agricultura e Abastecimento, César Schirmer, do Desenvolvimento e Assuntos Internacionais, Adolfo Fetter Júnior, e dos Transportes, Guilherme Socias Villela. A instalação, que contará com a presença do reitor da UFPel César Borges e de todos os pró-reitores, será às 11h desta sexta-feira no Centro de Integração, à rua Andrade Neves, 551, esquina Lobo da Costa.

Publicação no Informativo DIPI Nº.18 – Texto: A UFPel e a Integração (Prof. Antônio César Borges)

## A UFPel e a Integração

Antônio César Borges  
Reitor

A integração se realiza com maior vigor e intensidade na área econômica das nações que formam blocos regionais. Entretanto, conforme ressaltou o presidente do Brasil, Fernando Henrique Cardoso, "... a integração também deve ocorrer em nível da cultura, da formação intelectual, no desenvolvimento de uma visão do mundo e da América Latina, abrangendo a área acadêmica, o desenvolvimento das ciências, da tecnologia, da indústria cultural, cinema, teatro e artes plásticas..."

Sob esta ótica, a UFPel passou a dirigir ações voltadas para a integração e, por razões de ordem geográfica, priorizando o Mercosul.

Não obstante, levando em consideração a interdependência cultural e técnico-científica das Universidades de todo o planeta e tendo a democracia das nações como base de sustentação do desenvolvimento, a UFPel tem buscado a realização de trabalhos conjuntos com instituições acadêmicas de outros continentes.

A União Européia, pela sua experiência ímpar no processo de integração, passou a ser objeto da atenção de nossa Universidade.

Merece ser destacada a característica heterogênea da América Latina, particularmente dos países

que compõem o Mercosul. Esse dado é significativo e diverge sobremodo da maioria dos países da União Européia.

Os índices de desigualdades entre os países do Mercosul se refletem em quadros sociais diversos daqueles existentes na Europa e constituem, por si só, importante espaço para estudos econômicos e sociais das Universidades européias do Grupo ALFA.

Também as características especiais do meio-ambiente do extremo meridional da América, onde a UFPel se insere, proporcionam excelentes meios para estudos e pesquisas de recursos naturais e do seu entorno, tais como o sistema lagunar Patos-Mirim-Mangueira, a Lagoa do Peixe, a Reserva Ecológica do Taim, além das extensas áreas de vegetação rasteira que caracterizam o "ecossistema de campos", típico no mundo, estendendo-se pelo Uruguai e significativa parte da Argentina.

Objetivando o desenvolvimento de trabalhos conjuntos, a UFPel ofereceu seus diferentes setores acadêmicos ligados à pesquisa, os quais poderão servir aos graduados e pós-graduados das universidades parceiras do Grupo Alfa, constituído pelas Universidades de Manchester (Inglaterra), Napoles (Itália), Helsinque (Finlândia), Porto (Portugal) e Heiden (Holanda).

De modo especial, a formação de recursos humanos para o Mercosul em seus diferentes campos (social, econômico, científico e cultural) deverá ser importante meta da UFPel, a

partir de 1996. Para isso, o Curso de Pós-Graduação em Integração Regional, com a participação de professores das principais Universidades da Argentina, Paraguai e Uruguai irá contribuir para a preparação de pessoas capazes para aprimorar ações visando ao desenvolvimento da região. O apoio do CEFIR (Centro de Formação para Integração Regional), órgão da União Européia com sede em Montevidéu, e da ALADI (Associação Latino-Americana de Integração) tem sido fundamental para a consecução dessas iniciativas.

A Universidade Federal de Pelotas, no cumprimento de seus objetivos, salienta como uma das principais metas contribuir para o desenvolvimento auto-sustentável e para a integração da região. Os alunos universitários e os cidadãos do futuro terão para sua formação uma proposta de "transformação produtiva com equidade" para esta região da América, conforme programa apresentado pela UNESCO e pela CEPAL (Comissão Econômica para a América Latina e Caribe).

(Extraído do Jornal da UFPel, Edição Especial, Novembro/95).

## CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL

### JUSTIFICATIVA

A Universidade Federal de Pelotas encontra-se inserida na região do extremo meridional do

*Agradecendo a companhia durante o ano que finda, desejamos que todos tenham suas esperanças renovadas e seus anseios alcançados no novo ano. Boas Festas!*

Brasil, que tem vivenciado, com grande intensidade, os efeitos da integração regional sob os auspícios do acordo do Mercosul.

Sociedade local e região como um todo, nos seus vários segmentos, carecem de um referencial de apoio na busca de informações, cursos de extensão, ambiente para negócios e demais relacionamentos.

Sentindo essa necessidade e ciente de suas responsabilidades, a UFPel está instituindo um CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL, com atividades nas áreas de ensino, pesquisa e desenvolvimento de novas oportunidades de investimentos.

#### CARACTERIZAÇÃO DA REGIÃO SUL

A região sul do Estado está localizada em uma região estratégica do ponto de vista geográfico, sendo servida por seis rodovias federais, que ligam Pelotas com a capital Porto Alegre, Porto de Rio Grande, Uruguaiana (fronteira com Argentina) e Chuí (fronteira com o Uruguai). Além disso, o município é contemplado com a presença dos três maiores reservatórios de

água doce do Brasil: a Lagoa dos Patos, a Lagoa Mangueira e a Lagoa Mirim que permitem conexões com a Capital do Estado, com o Uruguai e com o Porto de Rio Grande por meio hidroviário.

Ademais, a região é

Outrossim, a região conta com serviços de telefonia da Companhia Rio-Grandense de Telecomunicações (CRT) e da Companhia Telefônica Melhoramento e Resistência (CTMR), esta última sediada em Pelotas, considerada a segunda companhia mais eficiente do Sistema Telebrás.

É, pois, a cidade de Pelotas, a maior formação urbana da metade sul do Rio Grande do Sul. Foi destacada, na edição n. 532 da revista Exame de Editora Abril como sexto melhor município brasileiro disponível para receber novos investimentos. Pode se constituir em importante centro político, cultural e econômico, Pelotas exerce forte influência nessa região, podendo através de suas Instituições, gerar efeitos indutores de desenvolvimento e integração regional.

#### ATIVIDADES OPERACIONAIS

Funcionar como Banco de Dados e Centro de Informações sobre todos os assuntos que digam respeito ao Mercosul para atender as demandas da população universitária, empresários e comunidade em geral de toda a região sul;



**Centro de Integração do Mercosul**

assistida por linha férrea, que liga o Porto de Rio Grande com a Fronteira Oeste. Também dispõe de três portos (dois lacustres e um oceânico) três aeroportos de médio porte, que possuem linha regular para a capital do Estado.

*Agradecendo a companhia durante o ano que finda, desejamos que todos tenham suas esperanças renovadas e seus anseios alcançados no novo ano. Boas Festas!*

servir como ponto de encontro para o debate, discussões e quaisquer eventos relacionados à integração regional e ao Mercosul;

promover ações de intercâmbio e programas conjuntos de trabalho entre as Universidades do Mercosul;

divulgar as atividades desenvolvidas pela Universidade Federal no âmbito do Mercosul;

promover cursos de extensão universitária e apoiar cursos de pós-graduação nos níveis de especialização, mestrado e doutorado sobre Integração Regional e áreas afins;

realizar estudos e trabalhos de pesquisa sobre Integração Regional e áreas correlatas e divulgá-los no Brasil e nos Países do Mercosul;

publicar, periodicamente, uma revista que reúna artigos e trabalhos desenvolvidos por professores e pesquisadores da UFPel e de outras Instituições de Ensino nacionais e estrangeiras sobre assuntos que digam respeito à Integração Regional e áreas afins;

promover seminários, congressos, encontros de empresários, simpósios e outros eventos semelhantes;

desenvolver atividades que contribuam para

formação de consciência favorável à integração;

proporcionar, aos empresários e microempresários, em especial, informações atualizadas sobre produtos, serviços, oportunidades de negócios e contatos disponíveis no Mercosul;

incentivar acordos de cooperação econômica entre o Brasil e os países que compõem o Mercosul;

assessorar entidades públicas e privadas dos países do Mercosul em questões relativas à integração;

programar e desenvolver projetos relacionados com a temática integracionista para órgãos públicos ou privados, mediante convênios e acordos interinstitucionais;

#### **ESTRUTURA DE APOIO**

Ministério da Educação e do Desporto;

Governo do Estado do Rio Grande do Sul;

Prefeitura Municipal de Pelotas;

Associação Brasileira para Estudos de Integração;

Entidades Empresariais dos quatro países,

Universidades dos quatro países

#### **INAUGURADO O CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL**

O Ministro da Educação e do Desporto, Paulo

Renato Souza, inaugurou no dia 29 de novembro o Centro de Integração do Mercosul. Criado pelo Reitor, Prof. Antonio Cesar Gonçalves Borges, este Centro pretende ser, à partir da localização privilegiada da UFPel no contexto do Mercosul, um ponto de referência na integração social e cultural dos povos.

### **CONVÊNIOS**

#### **CONVÊNIO UFPel- UNIVERSIDAD INCCA DE COLOMBIA**

Foi assinado recentemente um convênio de Cooperação Científica e Intercâmbio entre os professores Antonio Cesar Borges e Leonor Garcia de Andrade, respectivamente Reitores da UFPel e da UNNINCA.

Assim, a nossa Universidade dá mais um importante passo no relacionamento com universidades estrangeiras.

### **EVENTOS**

#### **XIX CONGRESSO BRASILEIRO DE CIÊNCIAS DA COMUNICAÇÃO INTERCOM / 96**

#### **POLÍTICAS REGIONAIS DE**

*Agradecendo a companhia durante o ano que finda, desejamos que todos tenham suas esperanças renovadas e seus anseios alcançados no novo ano. Boas Festas!*



## COMUNICAÇÃO OS DESAFIOS DO MERCOSUL

- Políticas de Comunicação: o que o Mercosul pode aprender com a União Européia e o Nafta.

- Construindo uma política regional de comunicação para o Mercosul: o papel do Estado, das empresas e da sociedade civil

De 2 a 8 de setembro de 1996

Universidade Estadual de Londrina, UEL  
CECA, Centro de Educação, Comunicação e Artes  
Caixa Postal 6001  
CEP: 86051-970  
Telefones(043) 371.4268  
Fax: 371.4639  
Centro ACADÊMICO  
371.4659

## CONGRESSO LATINO DE ESPORTES PARA TODOS: O Esporte na Vida da Cidade

Data: de 29 de março a 02 de abril de 1996  
Local: SESC, Santos-SP

Informações adicionais pelo telefone (013) 227 5959 e fax 227 5252

## SEMINÁRIOS NA INGLATERRA

### "Consolidating democracy"

Data: 9 a 17 de janeiro de 1996  
Local: Colchester

### "Entrepreneurship and small enterprises: recent developments in education and training"

Data: 21 a 30 de janeiro de 1996  
Local: Edinburgh

### "The international Challenge of tuberculosis"

Data: 6 a 14 de fevereiro de 1996  
Local: Londres

### "Hospital infection control: enhancing present arrangements"

Data: 18 a 23 de fevereiro de 1996  
Local: Londres

### "The region as an international player"

Data: 18 a 28 de fevereiro de 1996  
Local: St. Andrews

### "Meeting social need through women's enterprise"

Data: 18 a 24 de fevereiro de 1996  
Local: Manchester

### "Mathematics education: implementing changes in teaching, learning and assessment"

Data: 27 de fevereiro a 7 de março de 1996  
Local: Londres

### "Research in education: aims, methods and applications"

Data: 6 a 13 de março de 1996  
Local: Edinburgh

### "Safe treatment and disposal of hazardous wastes"

Data: 18 a 29 março de 1996  
Local: Newcastle

*Agradecemos a companhia durante o ano que finda, desejamos que todos tenham suas esperanças renovadas e seus anseios alcançados no novo ano. Boas Festas!*

\* Informações adicionais, bem como formulários de inscrição, podem ser solicitados diretamente no Conselho Britânico, em Brasília, no seguinte endereço:

SCRN 708/9, Bloco "F" n°. 1/3  
Caixa Postal 610470.740-780

Brasília-DF  
Tel: (061) 272 30 60  
Fax: 2723455

## II CURSO DE TREINAMENTO DE AGENTES DE FRONTEIRAS

Com a finalidade de proporcionar uma melhoria nos trâmites de fronteira, realizou-se de 21 a 24 de novembro na cidade de Uruguaiana - RS (fronteira com a Argentina) um curso de treinamento para funcionários públicos e privados que atuam na fronteira.

Os ministrantes foram professores da UFPEL, PUC (Campus II) e convidados de universidades Argentinas, Paraguias e Uruguaias, além de técnicos dos países do Mercosul.

O coordenador do evento foi o Dr. Walter Almeida.

## CURSOS EM ISRAEL

"79 Th International Course: The Role of

## the Labour Movement in National Development"

Data: de 29 de abril a 6 de junho de 1996  
Local: The International Institute, Histadrut Israel  
Idioma: Inglês

## "International Workshop on Economic Development Planning Utilizing Computers"

Data: 29 de abril a 21 de maio de 1996  
Local: The International Institute, Histadrut - Israel  
Idioma: Inglês

Informações adicionais, bem como formulários de inscrição devem ser retirados no Consulado de Israel, em São Paulo, pelo telefone (011) 815-7788, com Sra. Lígia

## BOLSA DE ESTUDO NO EXTERIOR

Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico - DAAD  
Características: Bolsas de estudo do DAAD, em cooperação com a CAPES e o CNPq, para:

\* Doutorado ou Doutorado Sandwich: em todas as áreas, para candidatos que tenham cursado ou estejam cursando o Mestrado (a tese já deve ter sido defendida).

\* Especialização: para candidatos da área de Medicina, com residência completa.

Inscrições: até 30 de março de 1996  
Informações adicionais: Institutos Culturais Brasil - Alemanha  
Porto Alegre  
Tel: (051) 222 78 32  
Fax: (051) 222 33 54

## Nota do DIPI

Em virtude do período de férias, o Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais está publicando as edições de Dezembro-Janeiro-Fevereiro.

Voltaremos em março !!

## DIPI

DEPARTAMENTO DE INTERCÂMBIO E PROGRAMAS INTERNACIONAIS

DIRETOR: GILBERTO FREITAS

T.ADM.: CARLOS ROGÉRIO ZIEBELL

ESTAG.: EDUARDO SILVA

NÁDIA VELLEDA CALDAS

COL.: CARMEM REGINA NOGUEIRA

Fone: 00 55 532 75-7211

Fax: 00 55 532 75-9161

End. Eletrônico:  
dipiprec@brufpel.bitnet

Universidade Federal de Pelotas

Campus Universitário, s/n

Caixa Postal 354

96010-900 / Pelotas / RS / Brasil

*Agradecendo a companhia durante o ano que finda, desejamos que todos tenham suas esperanças renovadas e seus anseios alcançados no novo ano. 'Boas Festas'!*



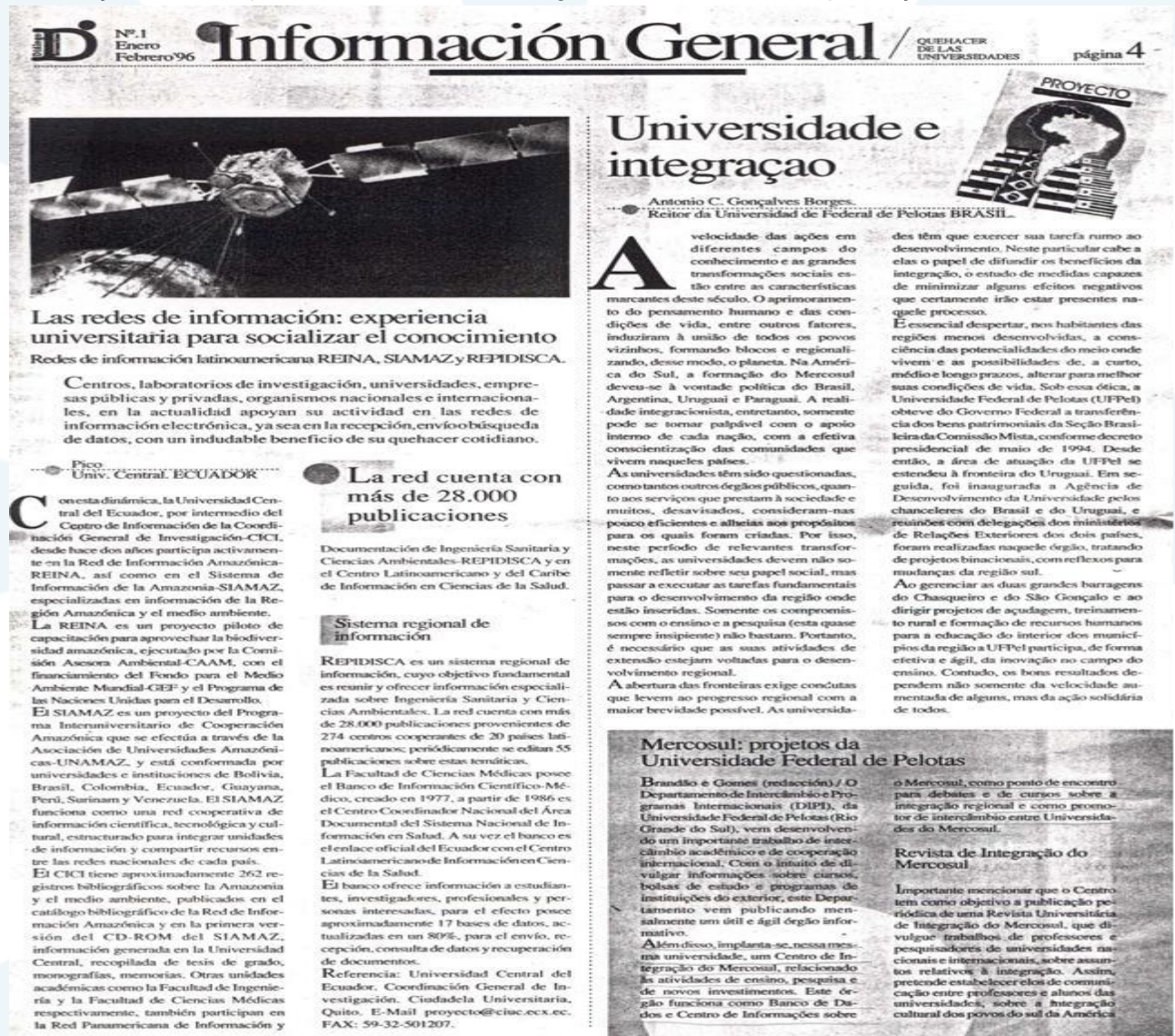
1996

Diretor CIM – Prof. Manoel de Souza Maia

REVISTA/FOLDER CIM 1996

Março 1996 – Boletim Informativo DIPI Nº 19

Publicação do exemplar Nº 1 da Revista Diálogo Iberoamericano. Implantação do CIM.



**Información General** / QUÉHACER DE LAS UNIVERSIDADES página 4

Nº.1 Enero Febrero '96

### Universidade e integração

Antonio C. Gonçalves Borges.  
Reitor da Universidade de Pelotas BRASIL.

**A** velocidade das ações em diferentes campos do conhecimento e as grandes transformações sociais estão entre as características marcantes deste século. O aprimoramento do pensamento humano e das condições de vida, entre outros fatores, induziram à união de todos os povos vizinhos, formando blocos e regionalizando, desse modo, o planeta. Na América do Sul, a formação do Mercosul deve-se à vontade política do Brasil, Argentina, Uruguai e Paraguai. A realidade integracionista, entretanto, somente pode se tornar palpável com o apoio interno de cada nação, com a efetiva conscientização das comunidades que vivem naqueles países.

As universidades têm sido questionadas, como tantos outros órgãos públicos, quanto aos serviços que prestam à sociedade e muitos, desavisados, consideram-nas pouco eficientes e alheias aos propósitos para os quais foram criadas. Por isso, neste período de relevantes transformações, as universidades devem não somente refletir sobre seu papel social, mas passar a executar as tarefas fundamentais para o desenvolvimento da região onde estão inseridas. Somente os compromissos com o ensino e a pesquisa (esta quase sempre insipiente) não bastam. Portanto, é necessário que as suas atividades de extensão estejam voltadas para o desenvolvimento regional.

A abertura das fronteiras exige condutas que levem ao progresso regional com a maior brevidade possível. As universidades têm que exercer sua tarefa rumo ao desenvolvimento. Neste particular cabe a elas o papel de difundir os benefícios da integração, o estado de medidas capazes de minimizar alguns efeitos negativos que certamente irão estar presentes naquele processo.

É essencial despertar, nos habitantes das regiões menos desenvolvidas, a consciência das potencialidades do meio onde vivem e as possibilidades de, a curto, médio e longo prazos, alterar para melhor suas condições de vida. Sob essa ótica, a Universidade Federal de Pelotas (UFPEL) obteve do Governo Federal a transferência dos bens patrimoniais da Seção Brasileira da Comissão Mista, conforme decreto presidencial de maio de 1994. Desde então, a área de atuação da UFPEL se estendeu à fronteira do Uruguai. Em seguida, foi inaugurada a Agência de Desenvolvimento da Universidade pelos chanceleres do Brasil e do Uruguai, e reuniões com delegações dos ministérios de Relações Exteriores dos dois países, foram realizadas naquele órgão, tratando de projetos binacionais, com reflexos para mudanças da região sul.

Ao gerenciar as duas grandes barragens do Chasqueiro e do São Gonçalo e ao dirigir projetos de aquedagem, treinamento rural e formação de recursos humanos para a educação do interior dos municípios da região a UFPEL participa, de forma efetiva e ágil, da inovação no campo do ensino. Contudo, os bons resultados dependem não somente da velocidade aumentada de alguns, mas da ação solidária de todos.

### Las redes de información: experiencia universitaria para socializar el conocimiento

Redes de información latinoamericana REINA, SIAMAZ y REPIDISCA.

Centros, laboratorios de investigación, universidades, empresas públicas y privadas, organismos nacionales e internacionales, en la actualidad apoyan su actividad en las redes de información electrónica, ya sea en la recepción, envío o búsqueda de datos, con un indudable beneficio de su quehacer cotidiano.

**Pico Univ. Central ECUADOR**

**C**on esta dinámica, la Universidad Central del Ecuador, por intermedio del Centro de Información de la Coordinación General de Investigación-CIGI, desde hace dos años participa activamente en la Red de Información Amazónica-REINA, así como en el Sistema de Información de la Amazonía-SIAMAZ, especializadas en información de la Región Amazónica y el medio ambiente.

La REINA es un proyecto piloto de capacitación para aprovechar la biodiversidad amazónica, ejecutado por la Comisión Asesora Ambiental-CAAM, con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial-GEF y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

El SIAMAZ es un proyecto del Programa Interuniversitario de Cooperación Amazónica que se efectúa a través de la Asociación de Universidades Amazónicas-UNAMAZ, y está conformada por universidades e instituciones de Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guayana, Perú, Surinam y Venezuela. El SIAMAZ funciona como una red cooperativa de información científica, tecnológica y cultural, estructurado para integrar unidades de información y compartir recursos entre las redes nacionales de cada país.

El CIGI tiene aproximadamente 262 registros bibliográficos sobre la Amazonia y el medio ambiente, publicados en el catálogo bibliográfico de la Red de Información Amazónica y en la primera versión del CD-ROM del SIAMAZ, información generada en la Universidad Central, recopilada de tesis de grado, monografías, memorias. Otras unidades académicas como la Facultad de Ingeniería y la Facultad de Ciencias Médicas respectivamente, también participan en la Red Panamericana de Información y

### La red cuenta con más de 28.000 publicaciones

Documentación de Ingeniería Sanitaria y Ciencias Ambientales-REPIDISCA y en el Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud.

### Sistema regional de información

REPIDISCA es un sistema regional de información, cuyo objetivo fundamental es reunir y ofrecer información especializada sobre Ingeniería Sanitaria y Ciencias Ambientales. La red cuenta con más de 28.000 publicaciones provenientes de 274 centros cooperantes de 20 países latinoamericanos; periódicamente se editan 55 publicaciones sobre estas temáticas.

La Facultad de Ciencias Médicas posee el Banco de Información Científico-Médico, creado en 1977, a partir de 1986 es el Centro Coordinador Nacional del Área Documental del Sistema Nacional de Información en Salud. A su vez el banco es el enlace oficial del Ecuador con el Centro Latinoamericano de Información en Ciencias de la Salud.

El banco ofrece información a estudiantes, investigadores, profesionales y personas interesadas, para el efecto posee aproximadamente 17 bases de datos, actualizadas en un 80%, para el envío, recepción, consulta de datos y recuperación de documentos.

Referencia: Universidad Central del Ecuador, Coordinación General de Investigación, Ciudadela Universitaria, Quito, E-Mail: proyecto@ciac.ecx.ec, FAX: 59-32-501207.

### Mercosul: projetos da Universidade Federal de Pelotas

Brandão e Gomes (redacción) / O Departamento de Inter-relações e Programas Internacionais (DIPI), da Universidade Federal de Pelotas (Rio Grande do Sul), vem desenvolvendo um importante trabalho de intercâmbio acadêmico e de cooperação internacional. Com o intuito de divulgar informações sobre cursos, bolsas de estudo e programas de instituições do exterior, este Departamento vem publicando mensalmente um útil e ágil órgão informativo.

Além disso, implanta-se nessa mesma universidade, um Centro de Integração do Mercosul, relacionado às atividades de ensino, pesquisa e de novos investimentos. Este órgão funciona como Banco de Dados e Centro de Informações sobre

o Mercosul, como ponto de encontro para debates e de cursos sobre a integração regional e como promotor de intercâmbio entre Universidades do Mercosul.

### Revista de Integração do Mercosul

Importante mencionar que o Centro tem como objetivo a publicação periódica de uma Revista Universitária de Integração do Mercosul, que divulgará trabalhos de professores e pesquisadores de universidades nacionais e internacionais, sobre assuntos relativos à integração. Assim, pretende estabelecer elos de comunicação entre professores e alunos das universidades, sobre a integração cultural dos povos do sul da América

24/04/1996 - "Ciclo de Palestras e Debates sobre a Evolução do Processo de Integração Regional".

COPIAR JORNAL

15/05 a 19/08/1996 – Lançamento do Concurso Literário Internacional, intitulado "Integração da América Latina e do Caribe".

#### CÓPIA INFORMATIVO DIPI E CARTAZ

24/05/1996 – Outorga pela Câmara de Vereadores de Pelotas ao Superintendente do Banco Meridional, Sr. Cláudio Valério Magalhães, o Brasão de Pelotas

04/06/1996 – Ciclo de Palestras: Assuntos Financeiros no MERCOSUL.

#### COPIAR JORNAL

10/06/1996 – Criação da Fundação Simon Bolívar

#### COPIAR BOLETIM DIPI

10 a 14/06/1996 – 1º Seminário de Estudos Simoneanos. A obra e a vida de João Simões Lopes Neto (1865-1916)

17/06/1996 – Palestra Agribusiness

19/06/1996 – Ciclo de Palestras e Debates sobre a Evolução do Processo de Integração Regional.

#### COPIAR CARTAZ

21/06/1996 – Palestra em Otorrinolaringologia e Pneumologia

25/06/1996 – Lançamento do Fórum Rural e novo modelo agrícola brasileiro. Promoção BBS, Governo do Estado e BRDE

04 e 05/07/1996 – Seminário “Complementaridade Econômica Brasil Uruguai”.

#### COPIAR FOLDER

#### COPIAR CARTAZ

08/07 a 10/07/1996 – Semana de Assuntos Internacionais União Européia e MERCOSUL.

#### FOTOS

1ª foto Reunião de abertura do Seminário de Assuntos Internacionais e instalação do Círculo em Pelotas. Autoridades presentes do município e da União Européia.

2ª foto Assinatura da Criação da Fundação Simon Bolívar (Dr. Guedes) 10/07/1996

Publicação “Diálogo Iberoamericano Nº 3 – “Painel do MERCOSUL para o Centro de Integração da UFPel.

#### Painel do MERCOSUL

Quando nos foi solicitado uma interferência plástica, no Auditório Simon Bolívar, localizado no prédio do Centro de Integração do MERCOSUL da Universidade Federal de Pelotas, tomamos como ponto chave a função do prédio, o que determinou posteriormente a linguagem plástica mais adequada, assim como a relação da interferência em si com o tempo e a durabilidade.

A pintura do painel, teve um extenso processo de elaboração, desde os primeiros esboços do projeto até sua cristalização durante a execução. A grande preocupação, sempre que nos é solicitado um projeto, é conseguir, através das imagens, concretizar nossas idéias e também desenvolver junto a nossa poética plástica individual, trabalhos diversos que mesmo utilizando outras linguagens, primem pela qualidade. Partimos do pressuposto que a imagem deveria ilustrar de forma simples a unificação dos países do mercado do sul. Assim, retiramos da cartografia épica, elementos gráficos de reconhecido valor simbólico, que foram reagrupados de acordo com as proposições anteriores e com o espaço físico determinado, estabelecendo uma fácil comunicação com o público.

Como elemento central do painel foi usada a imagem de um mapa geográfico da América do Sul; diferente dos outros elementos dispostos ao seu redor, sua forma é atemporal, apesar de se tratar de um mapa atual, o esfumato e o tratamento monocromático, que definem os países do MERCOSUL, amenizam os limites físico-geográficos atuais, remetendo

à integração e ao tratamento dado aos antigos mapas, sugerindo que temos todos uma história em comum.

Os elementos gráficos épicos que compõem e equilibram a composição são: a caravela, meio de transporte que simboliza descobrimentos, o ir e vir em busca de mercadorias; a rosa dos ventos, usada na cartografia para localização através dos pontos cardeais; o sol que simbolizava supremas riquezas e elementos decorativos, heranças das iluminuras da Idade Média, que aqui servem como moldura para inscrições e para pequenos brasões. O uso de poucos elementos e o tratamento pictórico utilizando cores rebaixadas – cores com pouca luminosidade – tem como intuito estabelecer uma harmonia com o projeto arquitetônico do interior do prédio, constituído de um mínimo de elementos e ser pano de fundo sutil no auditório, em que a principal atração são os palestrantes, o público, os eventos realizados.

Este trabalho contou também com a participação da artista plástica Andréa Bachettini e da fotógrafa Giovanna Ronna, que fez o registro das imagens finais do painel. Artistas Plásticos. (Boletim DIPI N°19)

#### COPIAR ARTE

1996 – Periódico N° 1 – Publicação do artigo “Universidade e Integração”

Revista Expor – 3ª edição – ILA

Revista Época

Seminário: “O Idioma como fator de integração.

08/09/10/07/1996 – Semana de Assuntos Internacionais União Européia e Mercosul.

CÓPIA JORNAIS (NÃO COPIAR)

COPIAR INFORMATIVO dipi n°23

19/07/1996 – Leilão de Artes

COPIAR CARTAZ

25/07/1996 – Palestra “Antártida”

31/07/1996 – Lançamento campanha contra violência sexual em crianças e adolescentes da FEBEM

31/07/1996 – Debate de candidatos a prefeito da cidade de Pelotas

01/08/1996 – Palestra “Direitos do Consumidor”. Promoção Siocon

05/08/1996 – Encontro entre Professores de Espanhol da cidade de Pelotas

07/08/1996 – Seminário questões agrárias na Espanha. Promoção FAEM/DIPI

08/08/1996 – Seminário “As lutas pela terra na Andaluzia e Movimentos Sociais Rurais da Galícia”.

CÓPIA INFORMATIVO

09/08/1996 – Seminário de Incentivo a Amamentação. Promoção Secretaria Municipal de Saúde e Bem Estar

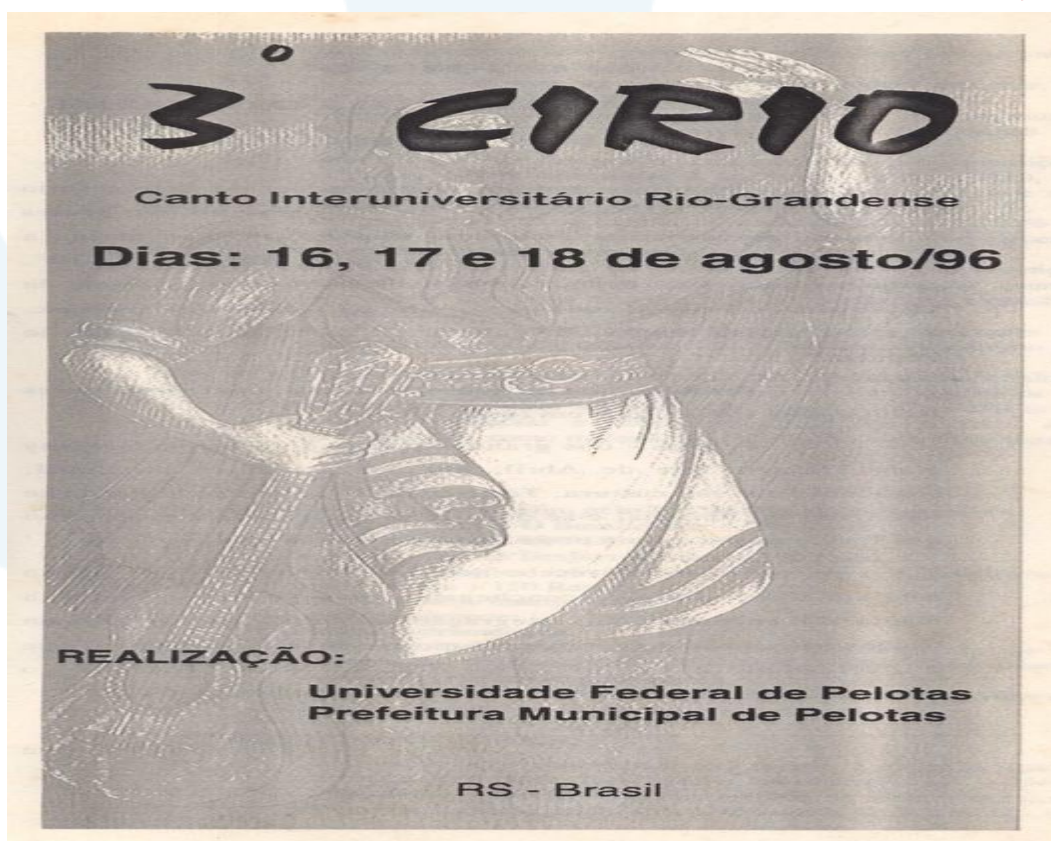
12/08/1996 - Reunião Extraordinária da Comissão Mista do MERCOSUL.

COPIAR CONVITE

COPIAR FOTOS

14/08 a 20/08/1996 – Exposição Fotográfica “Revela Brasil” 1º concurso de Fotografia Yázigi/Fundação SOS Mata Atlântica

16/17 e 18/08/1996 – 3º Círio – Canto Interuniversitário Rio-Grandense.





### **3° CIRIO**

#### **CANTO INTERUNIVERSITÁRIO RIO-GRANDENSE**

**Dias 16, 17 e 18 de agosto de 1996**

Pelotas - terra das charqueadas; do belo casario na Praça Cel. Pedro Osório que, na voz do vento, em breves lamentos, parecem querer contar sua estória; que abriga a centenária Faculdade de Agronomia "Eliseu Maciel", primeiro núcleo do ensino de agricultura no país, origem da Universidade Federal; que se orgulha de sua Rádio Pelotense, a mais antiga emissora gaúcha e do centenário Diário Popular.

Pelotas, que a todos encanta com seus doces tradicionais conhecidos em todo o país.

Pelotas - dos grandes palcos do Theatro Guarany e do Theatro Sete de Abril, um dos primeiros do Brasil; conhecida por sua cultura. Terra onde a lua prateada banha-se nas águas do Laranjal e se pode sentir a brisa fria do inverno que leva, em seu calmo embalo, a bruma que a tudo rodeia.

Pelotas te recebe nos dias 16, 17 e 18 de agosto com um abraço forte e aconchegante para vivermos, juntos, a magia do encontro, da integração daqueles que se tornam irmãos pelo mesmo cantar, pelo mesmo sentir, no festival que é o verdadeiro elo de união entre os povos do Mercosul - o nosso CIRIO !!

Comissão Executiva



28/08/1996 – Palestra “Estratégias de Desenvolvimento Econômico da região de Pelotas”

30/08/1996 - “III Colóquio Ambiental”.

COPIAR CARTAZ

31/08/1996 – Encontro de Professores de Espanhol de Pelotas. “Cómo preparar una clase de español, lengua extranjera

04/09/1996 – Palestra “Trajetória Artística”. Promoção MALG

09/09/1996 – Palestra “O Sistema Estadual de Pesquisa Agropecuária”. Promoção Embrapa

16 e 17/09/1996 – 1º Encontro dos Cursos de Nutrição do MERCOSUL.

CÓPIA FOLDER -

17/09/1996 – Integração da América Latina e do Caribe. Entrega da premiação do concurso literário internacional.

CÓPIA JORNAL CÓPIA BOLETIM DIPI Nº24

17/18/19/10/1996 – Apoio CIM – I Simpósio de Osteoporose do MERCOSUL

18/09/1996 – Curso sobre Controle Biológico. Promoção Departamento de Fitossanidade/FAEM

19/09/1996 – Curso de Jardins, Desenhos de um mundo melhor. Teoria, técnicas e criação. FAURb

23/09/1996 – Seminário Desenvolvimento Industrial da Metade Sul do RS. Promoção SENAI/RS

30/09/1996 – Lançamento do livro “100 anos de política brasileira” do jornalista José Bacchieri Duarte

17/18 e 19/10/1996 – I Simpósio de Osteoporose do MERCOSUL.

COPIAR FOLDER

23 a 25/10/1996 – II Encontro de Biologia . Promoção IB  
29/10/1996 – Seminário “O Ensino da Arte :Atualidade em Questão”. Promoção ILA  
30/10/1996 – Curso para professores de espanhol  
01/11/1996 – Palestra “Arquitetura Autosustentável”. Promoção FAURB  
04e 05/11/1996 – Arte brasileira do pré-modernismo ao modernismo nas artes plásticas.  
Promoção grupo PET Artes Visuais  
04 e 05/11/1996 – Curso de Princípios de Conservação de documentos sobre papel e  
acervos fotográficos. Promoção ILA

12/11/1996 – Los Jardines Botânicos hacia El siglo XXI.  
19 a 21/11/1996 – 1ª Semana Integrada da Saúde e Segurança do Trabalhador da  
Construção Civil e Moveleira de Pelotas. Promoção Sinduscon  
20/11/1996 – Criação do Instituto de Tecnologia. Promoção PRPPG  
22/11/1996 – Palestra “Qualidade Humana no Trabalho”.  
CÓPIA CARTAZ  
25/26/11/1996 – Seminário de Meio Ambiente. Promoção FAEM e Associação dos  
Engenheiros Agrônomos  
27/28/29/11/1996 – II Workshop S/Mecanização Agrícola na Região de Clima Temperado.  
COPIAR BOLETIM DIPI Nº24  
28/11/1996 – Encuentro Brasilenho – Cubano. Promoção espanhol/ILA  
30/11/1996 – Taller para professores de Espanhol – Como enfocar la literatura en la  
enseñanza del español en Brasil. Promoção ILA  
02/12/1996 – Encontro de Rochas Ornamentais do MERCOSUL  
03/12/1996 – Abertura 2ª Semana Acadêmica de Informática. Promoção IFM  
03/04/05/12/1996 – I Mostra de Pelotas/Informática Educativa/Projeto Logo. Promoção  
Secretaria de Educação do Município/Colégio Municipal Pelotense  
06/07/08/12/1996 – Encontro de Neurocirurgia  
09/10/12/1996 – Agribussines. Promoção FAEM  
09 a 20/12/1996 – Exposição dos Projetos selecionados do concurso Porto dos Casais.  
Promoção FAURb  
11/12/1996 – Atividades desenvolvidas pelo SENAI no setor de rochas ornamentais.  
Promoção IQG  
11/12/1996 – Desenvolvimento de vacinas desenvolvidas para o século XX: Uma  
abordagem interdisciplinar. Promoção Centro de Biotecnologia  
13/14/12/1996 – Encontro Estadual de Núcleos de Ensino de  
Ciência e Matemática. Promoção PRG  
18/12/1996 – Entrega Prêmio destaque em Educação. Promoção Corede  
19/12/1996 – Pelotas e o MERCOSUL. Promoção Gabinete do Reitor  
Fotos Irajá/Reitor

1997

Diretor CIM – Prof. Alexandre Morga (1997)  
Prof. Cesar Borges

REVISTA CIM 1997

06/01/1997 – Conferência do Dr. Abílio Baeta Neves. Promoção secretaria SESU/MEC

10/01/2007 – Sedai quer desenvolver o MERCOSUL – Notícia  
COPIAR JORNAL

13/01/1997 - Reunião Intercampus. Promoção DIPI

16/01/1997 – Reunião CIPEL – Projeto Casablanca. Palestra com o Vice-Governador  
Vicente Bogo

24/01/1997 – Reunião Empresários Indústria Conserveira

27/01/1997 – Criação do escritório executivo para desenvolvimento da Região Sul

29/01/1997 – Reunião do grupo Fata Engineering com empresários e prefeitos da zona sul

03/02/1997 – Reunião do grupo para formação do Núcleo de Desenvolvimento da Zona Sul

07/02/1997 – Reunião Ministro dos Transportes Alcides Saldanha e Associação dos  
Municípios da Zona Sul

18/02/1997 – Solenidade de posse do Vice-Reitor UFPel, professor José Carlos da Silveira  
Osório

24/02/1997 – Reunião com o secretário executivo do Reconversul e Secretário do  
Planejamento da Secretaria do Governo

03/03/1997 – Reunião nº2 do Escritório Regional de Pelotas. Promoção Núcleo Pró-  
Desenvolvimento da Zona Sul

07/03/1997 – Conselho Municipal da Mulher

Reunião com representantes da Secretaria de Ciências e Tecnologia.

COPIAR FOTO

13/03/1997 – Consultoria de Conservação de Energia Elétrica.

COPIAR FOTO

14/03/1997 – Assinatura do Convênio de Cooperação entre BRDE e a UFPel

17/03/1997 – Reunião nº4 do Escritório Regional de Pelotas

24/03/1997 – Reunião nº5 do Escritório Regional de Pelotas – Núcleo Pró-Desenvolvimento  
da Zona Sul com o representante da Missão Britânica Jonathan Pitman

26/03/1997 – Reunião para formação de um grupo de estudos sobre a utilização de  
marketing para a UFPel. Promoção PREC

27/03/1997 – Palestra “Caracterização Molecular e Mapeamento Genético”. Promoção  
PRPPG

Abril/1997 – Disquete divulga UFPel e suas principais atividades

31/06/1997 – reunião nº6 do escritório regional de Pelotas/Núcleo Pró-Desenvolvimento da  
Zona Sul

04/04/1997 – Conferência “Timor Leste”. Participação da professora Ana Maria Monteiro da  
Universidade do Porto/Portugal

07/04/1997 – reunião nº7 do escritório regional de Pelotas/Núcleo Pró-Desenvolvimento da  
Zona Sul

08/04/1997 – A Responsabilidade Social do Arquiteto no contexto das Transformações  
Sociais e Políticas. Promoção da

Faurb/UFPel

09/04/1997 – Instalação do Fórum de Educação Especial. Promoção da PRG

11/04/97 – Reunião Azonasul e Reitoria/UFPel

15/04/1997 – Aula Inaugural do Curso de Química. Promoção do Conselho Regional de  
Química



23/04/1997 – Reunião de Avaliação do Programa Juventude Solidária. Promoção Pró-Reitoria de Extensão e Cultura

02/05/1997 – Reunião das Executivas dos Estudantes de Letras da Região Sul – 2º EREL. Promoção do Curso de Letras/UFPel.

04/05/1997 – Jornal espanhol publica reportagens sobre a UFPel.

COPIAR JORNAL

11/05/1997 – Lançamento do Projeto “Centros Avançados em Biotecnologia Animal e Vegetal”.

COPIAR CONVITE

11 à 13/05/1997 – “Encontro de Reitores da América Latina.

Foto Pasta

14/05/1997 – Seminário Reconvertul

16/05/1997 – Acordos Internacionais de Fitossanidade e o Comércio Industrial de Produtos Agrícolas. Promoção Sociedade Agronomia do RS/UFPel

20/05/1997 – Encontro de Secretários da Zona Sul

21/05/1997 – Encontro CEF. Promoção CEF

23/05/1997 – Avanços Tecnológicos em Pulverizações Aeroagrícolas na Região Sul do Estado do RS. Promoção FAEM

19 e 20/06/1997 – Seminário “Perspectivas Imediatas de Inserção no Mercosul”.

22/06/1997 – Ciclo de Palestras “A explosão do Saber e a Ciência no Brasil”.

COPIAR JORNAL

24/06/1997 – Reunião com representantes do Ministério da Agricultura da França e do Centro de Cooperação Internacional em Pesquisa Agrônômica. Promoção UFPel/Urcamp/Emprapa/Fepagro/Sind.Rural/Sins.Trabalhadores rurais

27/06/1997 – Exposição do Museu Lázaro Segal. Promoção ILA

31/06/1997 – reunião nº6 do escritório regional de Pelotas/Núcleo Pró-Desenvolvimento da Zona Sul

01/07/1997 – Projeto Reflorestamento FAO

Junho e Julho/1997

DIPI – Uma Importante Realização – Boletim Informativo de Pasta

04/07/1997 – Ciclo de Palestras : Três anos de real – Resultados e Desafios

08/07/1997 – 2º Etapa Programa Juventude Solidária PREC

09/07/1997 – Lançamento da campanha auto-estima. Promoção UFPel/Cipel/CDL/CTMR/Assoc. Comercial/Prefeitura/RBS/UCPel

10/07/1997 – Lançamento dos livros: A Terminologia para desenho de arquitetura de Paulo Renato Pinto Lincho. Gorda a Magras de Neila Mara de Araújo Neves. Em nome da Liberdade de Raul Quevedo.

10/07/1997 – “Pelotas: Arquitetura, Doces e Cultura”. Promoção Pró-Reitoria de Extensão e Cultura e Editora e Gráfica Universitária da UFPel.

COPIAR JORNAL

15/07/1997 – Reunião com o grupo técnico do setor de Mineração

04/08/1997 ABERTURA DO CURSO DE DOUTORADO EM INTEGRAÇÃO REGIONAL

COPIAR FOLDER

04/08/1997 – Conferência “Marketing Institucional”.  
COPIAR JORNAL

07/08/1997 – Conferência “Integração, Ensino e Pesquisa”.  
COPIAR JORNAL

07/08/1997 – Lançamento do livro “América Latina e Caribe”  
15 à 30/08/1997 – Intercâmbio Euro-Latino-Americano de Jovens  
COPIAR CARTAZ COPIAR JORNAL

21/08/1997 – Palestra “Mulher Informada – Drogas. Promoção Clube de Empresárias de Pelotas

25/08/1997 – UFPel e Banco do Brasil apóiam intercâmbio de jovens – Curso em Integração Regional.  
COPIAR JORNAL

20/08/1997 – Curso “Legislação Ambiental para Empresas”.  
COPIAR JORNAL

11 E 12/09/1997 – Encontro Brasil/Chile – Frutas e Hortaliças no Extremo Sul do Brasil.  
COPIAR CARTAZ E JORNAL

28/09/1997 – Oficinas de Espanhol para alunos avançados no idioma.  
COPIAR JORNAL

09/10/1997 – Lançamento do Livro – “Temas de Integração com Enfoques no Mercosul”.  
Coordenação do Dr. Carlos Alberto Chiarelli.  
COPIAR CARTAZ

30/31/10/1997 – Palestra sobre a Saúde do Idoso. Promoção Secretaria da Saúde e do Meio Ambiente

15/11/1997 – Seminário Robert Happe  
16/11/1997 – O Papel das Representações Consulares no estabelecimento de intercâmbio  
COPIAR JORNAL

02/12/1997 – Projeto “Parque Tecnológico na Zona Sul”.  
COPIAR JORNAL

08/12/1997 – Lançamento Festa da Uva. Promoção Fitur

14/12/1997 – Lançamento Concurso Literário Internacional – A Integração Cultural do MERCOSUL. COPIAR JORNAL

Foram realizadas 20 reuniões do Escritório Regional de Pelotas (período de fevereiro à dezembro de 1997)

\*\*\*Centro de Integração do MERCOSUL: 2 anos (Boletim Informativo DIPI Nº31 – Nov/Dez/1997

Em 1997 o CIM sediava um dos escritórios regionais do Núcleo Pró-Desenvolvimento da Zona Sul (Boletim DIPI Nº33 – abril/maio/1998

Reuniões Gerais: 41

---

1998

Diretor CIM – Prof. Gilberto Freitas (1998 à 2000)

COPIAR INFORMATIVO Nº33 DIPI - FRENTE

02/01 a 31/08/1998 – Inscrições Concurso Literário Internacional – “A Integração Cultural do Mercosul”

06/02/1998 – Comemorações do V Centenário do Descobrimento do Brasil.

**12 Geral** **Diário da Manhã**



Professor Marcus Cunha, ministro Lauro Moreira e reitores das universidades locais

## REUNIÃO DE PELOTAS

# Ministro do Itamaraty considera Luso o projeto mais abrangente

O Ministro Lauro Barbosa da Silva Moreira, Presidente da Comissão Nacional para as Comemorações do V Centenário do Descobrimento do Brasil disse aos participantes da reunião realizada no Centro de Integração do Mercosul, na última sexta-feira, às 17 horas, que o "Projeto Bi-Nacional Luso Grande do Sul, apresentado ao Itamaraty pelas duas Universidades de Pelotas, é o mais abrangente, é o que diversifica as suas ações, é o que apresenta o maior número de módulos, além de ser corajoso em suas muitas propostas". Ele falou durante duas horas aos portugueses de Pelotas e de Rio Grande, ocupando mesa presidida pelos Reitores Inguelore de Souza e Walney Joelmir Hammes, e pelo Professor Marcus Siqueira da Cunha, idealizador do Projeto. Em sua manifestação, o Ministro Lauro Moreira, que integrou a comitiva do Vice-Presidente Marco Maciel, destacou a necessidade de criação, por ato dos Prefeitos Anselmo Rodrigues e Wilson Mattos Branco, de Comissões Municipais para o V Centenário nas cidades de Pelotas e Rio Grande, "berços históricos de colonização portuguesa". Ele disse que UFPel e UCPel, duas das instituições que mais participam das reuniões de Brasília, "serão permanentemente convocadas pelo Itamaraty para a discussão dos atos oficiais do ano 2.000". E deu ênfase ao significado do módulo "Rede do Descobrimento", na medida em que o rádio, "especialmente em Angola, Moçambique, Cabo Verde, Guiné Bissau e São Tomé e Príncipe, para não falar no Brasil e em Portugal, é o grande veículo de comunicação destes países de língua portuguesa". Ele deu como exemplo a poderosa emissora de rádio de Luanda, em Angola, que é audiência obrigatória em todo o país, e que integrará a

"Rede dos 500 anos". O Ministro cumprimentou os jornalistas Armindo Antonio Ranzolin e Roberto Engelbrecht, Coordenadores-Gerais da Rede de 350 emissoras brasileiras, e lembrou que "as 150 emissoras restantes serão conhecidas brevemente, representando Portugal e os países de língua portuguesa da África". Ele afirmou que o módulo que se volta para a rede de rádio, "sensibilizou os 80 membros da Comissão Nacional e passou a merecer especial atenção do Itamaraty, a partir da palestra feita por Clayton Rocha, em dezembro de 1997, no Ministério das Relações Exteriores".


O Presidente da Comissão Nacional para o V Centenário foi saudado pela Reitora Inguelore de Souza, pelo Reitor Walney Hammes, pelo idealizador Marcus Cunha e por Clayton Rocha. Ele assistiu vídeo de 8 minutos do "Luso Grande do Sul", tomou conhecimento dos próximos lançamentos do Projeto, o livro "O Sul do Brasil Português", de autoria de Mário Osório Magalhães; a ampliação da Mostra Fotográfica "Uma Luz na História", agora envolvendo Porto Alegre, Cruz Alta, Triunfo, Viamão, Rio Pardo, Santo Antonio da Patrulha, no RS; Laguna e Florianópolis em Santa Catarina; e a página do Projeto Bi-Nacional a ser inserida na Internet. O Ministro Lauro Moreira, que foi assessor -especial do então Chanceler Fernando Henrique Cardoso, durante o Governo Itamar Franco, e que foi designado pelo atual Presidente da República para presidir a Comissão Nacional, pernitoou em Pelotas, participou de jantar em sua homenagem, no Restaurante Batuva, oferecido pela UFPel, e se deslocou para Brasília no sábado às 12 horas.

**09/02/1998 – Concurso Literário Internacional**

A Universidade Federal de Pelotas, através da Pró-reitora de Extensão e Cultura, Departamento de Arte e Cultura e Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais

– Centro de Integração do MERCOSUL e Liga de Defesa Nacional – Núcleo de Pelotas, com a finalidade de divulgar a integração e estimular o intercâmbio entre os países do MERCOSUL, promovem concurso literário internacional sobre a “Integração Cultural do MERCOSUL”. A iniciativa visa integrar a produção concebida entre os países do Cone Sul. Com o fomento ao debate sobre o MERCOSUL, a UFPel busca contribuir ao surgimento de opiniões e enfoques que enriqueçam a nova relação entre nações vizinhas.

**CONCURSO LITERÁRIO INTERNACIONAL**  
**"A INTEGRAÇÃO CULTURAL DO MERCOSUL"**  
**BRASIL - URUGUAI - ARGENTINA - PARAGUAI**



**PROMOÇÃO**  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS**  
**PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO**  
**DEPARTAMENTO DE ARTE E CULTURA**  
**DEPARTAMENTO DE INTERCÂMBIO E**  
**PROGRAMAS INTERNACIONAIS**  
**LIGA DE DEFESA NACIONAL**

10/02/1998 – UFPel recebe governador e assina convênios com RS.



# UFPel recebe governador e assina convênios com RS

A Universidade Federal de Pelotas receberá a visita do Governador Antônio Britto às 16:45 horas da próxima terça-feira, dia 10 de fevereiro, em ato que será realizado no Auditório do Centro de Integração do Mercosul, sob a presidência da Magnífica Reitora, Professora Inguelore Scheunemann de Souza. O Governador gaúcho fará repasse de recursos destinados ao Pólo de Modernização Tecnológica, e destinados à Universidade Federal de Pelotas e à Universidade Católica de Pelotas. Ele participará ainda da assinatura do Protocolo 28, que destina recursos da ordem de 150.000 reais à Universidade Federal, em favor do Programa Gaúcho de Apoio ao Desenvolvimento Tecnológico do Estado. A solenidade, que reunirá os Reitores da UFPel e UCPel e as mais altas autoridades municipais, será encerrada com os pronunciamentos da Reitora Inguelore de Souza, do Secretário de Ciência e Tecnologia e do Governador Antônio Britto.

## **BAIRRO AREAL**

O Governador Antônio Britto, acompanhado da Reitora Inguelore de Souza, do Prefeito Anselmo Rodrigues e do Pró-Reitor de Extensão e Cultura da UFPel, Professor Francisco Elifaete Xavier, visitará, às 17:30 horas, no Loteamento Dunas, Bairro Areal, a sede do Programa "Juventude

Solidária", que vem sendo executado pelo Governo do Estado/Universidade Federal de Pelotas/ e Prefeitura Municipal de Pelotas.

## **ATO DO LUSO**

A Reitora da UFPel Inguelore de Souza, o Reitor da UCPel Walney Hammes, e os dirigentes do "Projeto Luso Grande do Sul" examinarão com o Governador, ainda no Centro de Integração do Mercosul, as datas para a instalação do Projeto Bi-Nacional no Palácio Piratini, em Porto Alegre; a presença da missão governamental do RS em Macau, Sul da China, por ocasião do Encontro dos Sete Países de Língua Portuguesa, de 20 a 23 de abril próximo; e a primeira mostra gaúcha, em Lisboa, entre maio e setembro, durante a realização da Expo/98. O Governador Antônio Britto, patrono do "Projeto Bi-Nacional" criado no RS, será informado pelo Comitê Executivo do "Luso Grande do Sul" do desejo da Fundação Mário Soares, da Embaixada do Brasil em Portugal e do Presidente da Expo/98, a maior feita mundial hoje sediada em Lisboa, de poder contar com estandes do Rio Grande do Sul. A Expo/98, que é presidida pelo Dr. Mário Soares, e que receberá mais de 20 milhões de visitantes, abriu espaço para os Projetos "Luso Grande do Sul" e "Brasil: 500 anos".

**25/03/1998 – Abertura do Conesul Imobiliário**

**28/03/1998 – Lançamento do livro “Zola Amaro – um soprano brasileiro para o mundo”.**

## LIVRO

# Biografia da soprano Zola Amaro

*Hoje às 18h, no Costa Verde - praia do Laranjal - lançamento do livro "Zola Amaro - um soprano brasileiro para o mundo". Publicação da editora e gráfica Universitária, a obra é autoria dos professores Nicola Caringi Lima e Maria José Talavera Campos*

**R**esgate cultural da pelotense que projetou a cidade e o país, através do canto lírico, internacionalmente. A pesquisa remonta há três anos, sendo iniciada pela professora aposentada Maria José Talavera. Há ano e meio ela convidou o professor Nicola Caringi Lima, chefe do Malg, para colaborar no trabalho, principalmente através da redação final. Paralelamente ao lançamento, que aproveita o concerto de Montserrat Caballé neste sábado, também está sendo desenvolvida programação no Centro de Integração do Mercosul - rua Andrade Neves nº 1529 -, sob direção de Gilberto Luiz Freitas.

**FONTES** - Fotografias, programas do repertório em apresentações



pelo mundo, cartazes, e curiosidades sobre a vida e obra de Zola Amaro, compuseram as fontes de pesquisa aos autores. Hoje pela manhã e também no domingo, o Centro do Mercosul estará com exposição dos objetos e documentos, proporcionando ao público a oportunidade para conhecer um pouco mais sobre Zola Amaro.

**AUTÓGRAFOS** - Em visita ao **DIÁRIO DA MANHÃ**, o professor e escritor Nicola Caringi ofertou edição do trabalho, salientou que não existe pretensão literária com a obra, mas o esforço resgata importante capítulo da história cultural de Pelotas. Quarta-feira, às 18h, no Centro de Integração do Mercosul, os autores estarão autografando a obra.

**10/04/1998 – Assinatura de Convênio de cooperação científica e tecnológica entre a Universidade Federal de Pelotas e a Universidade Del Norte com sede em Assunção/Paraguai.**

**16/04/1998 – Abertura do Conesul Imobiliário. Participação do Coral da UFPel, regido pela professora Anni Gerda de Moraes.**

**14/05/1998 – Concurso Literário Internacional.**  
Com o objetivo de divulgar a integração e estimular o intercâmbio entre os países da América Latina.

**15/05/1998 – Palestra “Os Recursos Minerais e o Desenvolvimento da Metade Sul”.**

## **Autoridades reúnem-se para tratar de recursos minerais**

**Evento apresenta novas tecnologias em uso e incentivos**

■ **IVELISE ALVES NUNES**  
Editoria de Zona Sul

Engenheiros de minas, geólogos, representantes de empresas de mineração, das universidades, das prefeituras da região e estudantes estarão reunidos hoje, a partir das 8h30min, no Centro de Integração do Mercosul para discutir o tema Os recursos minerais e o desenvolvimento da metade sul. A promoção do evento é da Agem (Associação Gaúcha de Engenheiros de Minas), do DNPM (Departamento Nacional de Produção Mineral) e da Azonasul (Associação dos Municípios da Zona Sul), com o apoio do Crea/RS, do Senai, da Furg, da Fundação Luiz Englert/UFRGS, da UFPel e do Bannrisul.

De acordo com a programação, a partir das 8h30min serão recebidas as inscrições e será feita a distribuição de material aos participantes. A solenidade de abertura está marcada para as 9h e em seguida iniciam as atividades.

O primeiro painel tem como temas Atribuição do engenheiro de minas, com a presença do engenheiro do Crea/RS, Sandro Schneider; Desmonte de rocha com explosivos, com os engenheiros da UFRGS, Enrique Munareti e Rodrigo do Carmo de Souza, e Meio ambiente, com o engenheiro Raul Oliveira Neto.



LOCAL do evento é o CIM

No segundo painel, com início previsto para as 11h serão debatidos Perspectivas do setor mineral na Metade Sul do Estado, com o geólogo Alberto Antônio Müller, do DNPM; Projeto minerais pesados, com o geólogo José Thadeu Teixeira, do grupo Paranapanema, e Potencial mineral da planície costeira (Região Sul) com ênfase à mineração de areia, com o professor da Furg, Carlos Ronei Tagliani.

Depois de um breve intervalo para o almoço, as atividades reiniciam às 14h. Avaliação econômica e risco será um dos temas do terceiro painel, apresentado pelo engenheiro Edison Petter Filho, da Laprom/UFRGS. O

outro assunto a ser discutido no painel é Programas de financiamento e incentivos para a Metade Sul, com Aldo Losekan, do Reconversul; Carlos Alberto Váz Silva, do BRDE, e Gisela Scüller, do Sedae.

O quarto e último painel, marcado para as 15h30min, tem como temas Integração Demin/UFRGS e empresas, com o professor João Felipe Costa; A indústria carbonífera, com o presidente do CRM, engenheiro Jorge Gavronski, e Rochas ornamentais, com o engenheiro do Senai/RS, Júlio César de Souza. O encerramento será realizado às 17h.

**ESTUDO** - Segundo os organizadores do evento, na oportunidade, o presidente da Agem, engenheiro Fernando Hartmann, e o delegado estadual do Ministério de Minas e Energia, Alberto Müller, entregarão aos prefeitos da Zona Sul o estudo das respectivas cidades com todas as informações sobre o potencial mineral de cada uma.

A partir daí, os municípios poderão iniciar os contatos com as empresas de mineração para começar, em termos econômicos, a exploração na região. Com isso, também será possível acelerar o processo de desenvolvimento da Zona Sul, principalmente com a exploração de ouro, que já é confirmada na região.

(D.P. 15-05-98)

01/06/1998 -



UFPEL

## Embaixador Dethomas realiza visitas



Atividades no Centro de Integração

O embaixador chefe da Delegação da Comissão Européia no Brasil, Bruno Michel Dethomas, cumprirá extensa agenda em Pelotas nesta segunda-feira, a convite da Secretaria de Estado do Desenvolvimento e dos Assuntos Internacionais, oportunidade em que se reunirá com lideranças da região e visitará unidades industriais. A Universidade Federal de Pelotas, representada pela reitora Ingelore Scheunemann de Souza, acolherá o visitante no Centro de Integração do Mercosul, local em que serão realizadas apresentações dos diversos segmentos da economia local.

A programação inicia às 9h, com saudação da reitora da UFPEL, seguida de apresentação de vídeo sobre a potencialidade de Pelotas. Na sequência, estão previstas apresentações dos setores de mármore e granito, com o professor Luis Eduardo Novaes, do IQG/UFPEL; orizicultura, com o empresário

Renato Soares Gastaud, presidente do Sindicato das Indústrias de Doços e Conservas de Pelotas; e carnes, como gerente de mercado internacional do Frigorífico Extremo Sul, Carlos Eduardo Bastos dos Santos.

Após coffee-break e coletiva de imprensa, a programação continua com a exposição do visitante, embaixador Bruno Dethomas, seguida de visita ao Frigorífico Extremo Sul. Após almoço na Fazenda Santa Eulália, com recepção a cargo do presidente da Associação Rural de Pelotas, Joaquim Francisco Assumpção Mello, acontece visita às instalações da indústria Vega, no distrito industrial, e ao Museu da Baronesa, no bairro Areal.

Bacharel em Filosofia, Bruno Dethomas é licenciado em Direito pela Faculdade de Direito de Paris, com diploma de Estudos Superiores em Direito Público e em Ciências Políticas; diplomado em Serviço Público no Instituto de

Estudos Políticos de Paris; e licenciado em História na Faculdade de Letras de Sorbonne.

Entre suas experiências profissionais constam atividades na área de jornalismo, onde, depois de estagiar no Los Angels Times, atuou como chefe de redação editorialista, chefe do Serviço de Economia e chefe da seção de Negócios, no Le Monde, além de jornalista na seção África e cronista do mesmo periódico francês, sendo também membro do conselho de administração da sociedade dos redatores do jornal, entre outras funções. Em 1988 foi distinguido com o prêmio de melhor jornalista econômico francês, concedido pela Fundação HEC. Na Comissão Européia iniciou como porta-voz adjunto, em 1988, sendo designado, em 1995, para o cargo de chefe da Delegação da Comissão Européia no Brasil que ocupa até a atualidade.

02/06/1998 – Palestra “O Futuro da Biotecnologia”.





## BIOTECNOLOGIA

# Cientista canadense profere palestra hoje

O renomado cientista canadense David Bernard Levin palestra hoje, às 9h, no auditório Simón Bolívar do Centro de Integração do Mercosul da UFPel, sobre "O futuro da Biotecnologia". A palestra é uma promoção da Universidade Federal de Pelotas e da Embrapa. A entrada é franca a todos os interessados no tema. Levin é um dos expoentes da área de Biotecnologia na América do Norte. Seus projetos aprovados junto a órgãos de financiamento de pesquisa do Canadá totalizam recursos que superam a meio milhão de dólares.

O pesquisador é professor do Departamento de Biologia da Universidade de Vitória, Canadá. Graduou-se pela Universidade de Waterloo, em 1977, obteve o título de mestre na Universidade de Guelph, em 1979, e o de doutor na Universidade McGill, em 1987. A tese de Doutorado de Levin teve como tema a caracterização genética de bacteriófagos (vírus antagonistas de bactérias).



Centro de Integração do Mercosul

As linhas de pesquisa do cientista canadense são nas áreas de Uso de baculovírus no controle de insetos-pragas, Mecanismos moleculares da especificidade das viroses de insetos e A base molecular da diversidade e evolução de baculoviroses.

Entre as instituições das quais Levin é membro constam a Sociedade Americana de Microbiologistas, a Sociedade Genética do Canadá, a Sociedade Antomológica do Canadá e a Federação de Ciência Biológicas.

Um grande e interessado público é esperado para hoje, no Centro do Mercosul, já que é crescente o número de pesquisadores que trabalham com Biotecnologia em Pelotas, tanto na Universidade Federal, que possui um Centro de Excelência no setor, com linhas de pesquisas nas áreas vegetal, animal e humana, quanto à Embrapa, órgão de pesquisas voltado para a produção no campo.



**REUNIÃO** aconteceu no Centro de Integração do Mercosul

04/06/1998 – Lançamento do livro “Upsizing” Como gerar mais renda , criar mais postos de trabalho e eliminar a poluição. Mr. Günter Pauli

08/06/1998 – Palestra “Integração Regional”.

## Professor português com palestra

O Centro de Integração do Mercosul recebeu na próxima segunda-feira, o professor português Henrique Manuel Almeida de Albergaria, da Universidade de Coimbra, que proferirá palestra no Auditório Simón Bolívar, às 18h, sobre o tema “Integração Regional”. A promoção tem o patrocínio do Círculo Europeu do Rio Grande do Sul e apoio do Centro de Integração do Mercosul e Centro das Indústrias de Pelotas.

Radicado em Aveiro, Albergaria licenciou-se em Economia pela Faculdade de Economia de Aix-en-Provence, tendo-lhe sido concedida equivalência à Licenciatura em Economia das Universidades Portuguesas em 1976; em 1981 obteve o D.E.A. (Diplome d’Etudes Approfondies) em

Economia Pública, Planificação e Política Económica, pela Universidade de Paris; e em 1984 o Doutorado de terceiro ciclo, na mesma área. Em 1985, obteve, por equivalência, o grau de doutor em Economia na especialidade de Planeamento e Economia Regional, concedido pela Universidade de Coimbra.

De sua atividade pedagógica, destaca-se a condição de docente de disciplina de Economia Regional na Faculdade de Economia da Universidade de Coimbra (FEUC), instituição a que está vinculado profissionalmente desde 1977 e onde leciona diversas disciplinas de licenciatura e de mestrado, como Política Regional e Informação Económica e Social.

Sua atividade científica na área

da problemática do desenvolvimento regional e urbano inclui comunicações, artigos e estudos, com destaque para trabalhos recentes como “Atividade económica e meio ambiente: reflexões à volta de alguns dados”, “Integração europeia e desenvolvimento regional”, “O sistema urbano português e o processo de integração económica”, entre outros.

Além de professor da FEUC, Henrique Albergaria preside o Instituto de Estudos Regionais e Urbanos daquela universidade. É diretor regional do Instituto Nacional de Estatística (INE), presidente da Associação Portuguesa de Desenvolvimento Regional, membro do European Organizing Committee da ERSA (European Regional Science Association).

19/06/1998 – Palestra “Transportes e Infraestrutura no MERCOSUL”.



# Integração

## Centro de Integração do Mercosul/UFPel



Mais um assunto de grande interesse para a região será debatido no próximo dia 19, quarta-feira, dentro do Ciclo de Palestras e Debates sobre a Evolução do Processo de Integração Regional.

Para abordar o tema Transportes e Infra-Estrutura no Mercosul, estará em Pelotas o representante do Subgrupo nº 5, Carlos Alberto Wanderley Nóbrega.

Sua palestra estará voltada para todo o setor de transportes e infra-estrutura do Brasil e em especial da Região Sul. Será a oportunidade para discutir-se o traçado do eixo rodoviário da Região, a situação do aeroporto de Pelotas, do porto, do transporte ferroviário integrado, da navegação e do setor de armazenagem.

Esta já é a quinta reunião organizada

pelo Centro de Integração da UFPel, com o objetivo de colocar à disposição da comunidade da Zona Sul todas as informações disponíveis sobre os grandes temas ligados ao Mercosul.

Para o coordenador do Centro, professor Manoel Maia, esse Ciclo de Palestras está representando o esforço da Universidade em participar do desenvolvimento da região.

"Estamos trazendo quem faz a política. Essas pessoas estão dizendo o que está sendo realizado e nós temos a oportunidade de apresentar sugestões".

Com o apoio do Itamaraty, o Ciclo vem recebendo o entusiasmo de todos os palestrantes, oriundos de Brasília e outros estados, que vêm na iniciativa a oportunidade de a comunidade da Zona Sul interferir até mesmo em decisões que lhe digam respeito quanto ao futuro do Mer-

cosul.

**FESTIVAL** - Principal evento universitário de valorização da música latino-americana, o 3º Cirio encerra dia 30 as inscrições das composições.

Além das emissoras de rádio de Pelotas, já garantiram presença, na transmissão do Canto, rádios de Santa Catarina, de vários municípios gaúchos e também do Uruguai.

O 3º Canto Interuniversitário Rio-Grandense se realizará dias 16, 17 e 18 de agosto no Teatro Guarany.

**SIMÕES LOPES** - Sucesso de público e de palestrantes o Seminário de Estudos Simonianos, promovido pelo Instituto Histórico e Geográfico de Pelotas, com a participação da UFPel, tendo por local o auditório do Centro de Integração.

O Teatro Escola de Pelotas, sob a coordenação de Valter Sobreiro Jr. faz apresentação de encerramento, às 19h.

(Diário Popular 14/06/98)

08/07/1998 – Rodovia do Mercosul em debate.

## Rodovia do Mercosul em debate UFPel reúne lideranças para definir ações paralelas

■ FÁTIMA FRIO  
Editoria de Cidade

Encontro promovido pela UFPel ontem, no Centro de Integração do Mercosul, reuniu líderes políticos e empresariais da Zona Sul que definirão colocar em prática, a partir de hoje, ações paralelas e rápidas a fim de obterem a confirmação oficial de que a rodovia do Mercosul passará pela região.

O ministro dos Transportes Eliseu Padilha tem anunciado a

rota por Jaguarão como viável e lógica, mas entendem os prefeitos e os deputados Bernardo de Souza e Fetter Júnior que isto não é suficiente para a garantia da duplicação da BR-116, de Porto Alegre a Jaguarão.

Como estratégias, o agendamento de audiências com o governador Vicente Bogo, o secretário dos Transportes Flávio Vaz Netto, e o próprio ministro Padilha, que deverão levar caravanas às capitais estadual e federal nos próximos dias.

Serão chamados também representantes da Ford e de outros grandes usuários do Porto de Rio Grande, bem como os interessados na questão pelo lado uruguaio, para aderirem à causa.

Especialistas técnicos das três universidades da região (UFPel, UCpel e Furg) irão analisar a questão jurídica que envolve os investimentos federais para a duplicação do trecho citado após sua estadualização e administração pela iniciativa privada.



■ DANIELA XU/DF

ROTA da estrada pela Zona Sul será defendida

**Criação do Informativo do Centro de Integração do MERCOSUL – agosto 1998**

**COPIAR INFORMATIVO CIM Nº1**

**COPIAR 1ª FOLHA**

05/08/1998 – Comemoração 29 anos da UFPel e “Lançamento de Documentos Oficiais da Administração da UFPel”.

São as seguintes obras que estarão sendo apresentadas: Anuário 1996, Relatório 1997, Plano Diretor Físico, Projeto Acadêmico, Plano de Desenvolvimento 1998/2001, Projeto de

Investimento, Plano Institucional do Ensino de Graduação, Proposta de reequipamentos, Relatório Anual de Atividades Docentes, Revista da UFPel, Catálogo de Graduação e Revista do Vestibular. Entre os lançamentos mais importantes estão o Plano Diretor Físico da UFPel, válido para o período 1998/2002, e o Plano de Desenvolvimento da UFPel, para o quadriênio 1998/2001, elaborados pela Pró-Reitoria de Planejamento e Desenvolvimento.  
**10/08/1998 – Palestra “Para onde vai a União Europeia? ”.**

## MERCOSUL

# O destino da União Européia: palestra

O professor português João Paulo Barbosa de Melo, realiza, segunda-feira, às 18h, no Centro de Integração do Mercosul, a palestra intitulada "Para onde vai a União Européia?", na qual propõe uma análise do caminho percorrido e das perspectivas de evolução. O evento é patrocinado pela UFPel e pelo Círculo Europeu do Rio Grande do Sul, e conta com o apoio do Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais/UFPel, assim como do Centro de Integração do Mercosul.

O palestrante é licenciado em Economia pela Universidade de Coimbra (FEUC), onde, desde 1995, exerce a sua atividade docente, lecionando as disciplinas de Introdução à Economia, Economia Agrária, Economia Regional, Economia Urbana e Desenvolvimento Regional.

Entre alguns aspectos de sua carreira profissional destacam-se os seguintes fatos: foi bolsista do Programa Erasmus (1990) na Universidade de Siena (Itália), tendo aí frequentado o curso de Doutorado, é membro da Direção e secretário da Associação Portu-



guesa para o Desenvolvimento Regional (APDR); um dos fundadores da Associação Ibero-Americana de Estudos Regionais (AIERU), associação que está em processo de constituição e que procura ser um fórum de encontro dos investigadores dos países ibéricos e da América Latina; faz parte da equipe que está desenvolvendo um estudo sobre os impactos econômicos das universidades públicas na Região Centro, e é um dos integrantes do Instituto de Estudos Regionais e Urbanos da Universidade de Coimbra, sendo, desde 1994, seu secretário.

O professor João Paulo Melo colaborou, entre 1987 e 1989, com a realização de vários estudos sobre o mercado de trabalho regional e nacional de algumas escolas de Ensino Superior, através do Centro de Economia da FEUC e, entre 1989 e 1991, foi membro do Working Group on Consumer Economics, grupo eu-

ropeu de reflexão e estudo sobre os problemas do consumidor. Além destas atividades, seu currículo é enriquecido por várias conferências, comunicações e publicações.

**(D.P. 08-08-98)**

**22/08/1998 – Palestra “Ensino e pesquisa em comunicação na Mississippi State University”.**



UFPEL

# Pesquisa em comunicação será tema de palestra

**A** Universidade Federal de Pelotas promove, segunda-feira, às 18h, no Centro de Integração do Mercosul, a palestra da professora americana Marion Couvillion, que falará sobre o tema Ensino e pesquisa em comunicação na Mississippi State University.

A palestrante é professora da Universidade Estadual do Mississippi, onde fez mestrado e doutorado, especializando-se na área de Comunicação. O evento é uma promoção conjunta da Faculdade de Agronomia Eliseu Maciel, Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais (Pró-Reitoria de Extensão e Cultura) e Centro de Integração do Mercosul.

## ASSISTÊNCIA ESTUDANTIL

Diminuir as desigualdades sócio-econômicas e culturais entre os estudantes, contribuir para a melhoria do desempenho acadêmico e agir preventivamente nas situações de repetência e evasão decorrente da falta de condições financeiras, são os objetivos do Plano Nacional de Assistência (PNA), que está sendo elaborado pelos pró-reitores e coordenadores de Assuntos Estudantis e Comunitários das Universidades Públicas.

Pesquisa publicada pelo Fórum Nacional de Pró-Reitores de Assuntos Estudantis e Comunitários (Fonaprace), em 1997, revelou que 13% dos estudantes não possuem condições de permanecerem nas universidades sem assistência básica como moradia e alimentação, e que 30% necessitam de algum incentivo (bolsas) para uma boa resposta aos seus compromissos acadêmicos. A pesquisa destaca ainda que as desigualdades sócio-econômicas interferem na intensidade da convivência universitária e no envolvimento do aluno nas atividades acadêmicas.

O coordenador de Assuntos Estudantis e Comunitários da UFPEL, professor José Leonel da Luz



Centro do Mercosul sedia o evento, nesta segunda-feira

Antunes, estará na segunda e terça-feira (24 e 25) na Universidade Federal de Santa Maria, onde tratará, junto à Pró-Reitoria Estudantil, da elaboração final do Plano Regional de Assistência, que compreende as universidades do Paraná, Santa Catarina e Rio Grande do Sul.

Os planos regionais irão compor o plano nacional, a ser remetido aos reitores, que através da Andifes, os encaminharão ao Ministério da Educação. Segundo José Leonel, a assistência na UFPEL já atinge 11,8% dos estudantes matriculados na graduação. A Universidade investe por ano R\$730 mil em alimentação e moradia estudantil.

O Plano Nacional de Assistência Estudantil está embasado em seis áreas estratégicas: moradia, alimentação, bolsas, atividade de convivência (seminários, esporte, cultura e lazer), saúde e transporte.

28/29/08/1998 – Seminário “Estratégia Agroalimentar para o Mercosul

Miro Weirich  
Universidade Federal de Pelotas

## Seminário aponta estratégias para o setor de alimentos

**M**AIS de 300 pessoas do Brasil e exterior, incluindo representantes dos seis países do chamado Mercosul ampliado (Brasil, Argentina, Uruguai, Paraguai, Chile e Bolívia) estiveram reunidos em Pelotas, nos dias 28 e 29 de agosto para discutir as potencialidades e perspectivas da produção de alimentos, bem como os aspectos de competitividade, equidade e sustentabilidade da atividade agrícola. Em promoção conjunta da Universidade Federal de Pelotas (UFPel) e da Sociedade de Agronomia do Rio Grande do Sul (Sargs), o Seminário Estratégia Agroalimentar para o Mercosul, deflagrou o início dos debates mais objetivos para romper as diferenças e buscar a harmonização do setor agroindustrial, aumentando as chances de igualdade na competição com outros blocos econômicos.

O evento foi definido como o primeiro de uma série de encontros técnicos e científicos, que buscam promover a maior oferta de alimentos e a adoção de políticas comuns entre os países do Mercosul. Relatando as realizações de sua pasta, o ministro dos Transportes do Brasil, Eli-seu Padilha, afirmou que integração efetiva se viabiliza através de um sistema viário eficiente, onde as fronteiras devem ser vistas "mais como uma referência histórica do que algo que possa nos separar".

Presença obrigatória na solenidade inaugural, o ministro da Agricultura, Francisco Turra, afirmou que o Brasil redescobre a agricultura como fonte de



geração de emprego, renda e bem-estar e, por consequência descobre a sua perspectiva de crescer. Segundo ele "O protecionismo injusto e que nos oprime (praticado pelos países europeus) é um atentado à liberdade e sobrevivência dos povos", afirmou, lembrando que o Ministério da Agricultura e do Abastecimento está empenhado na valorização da agricultura, aumentando o volume de exportações dos atuais US\$ 8,5 mil es para US\$ 45 mil es, até o ano 2002. Turra apreendeu a unidade de posicionamentos entre os países do Mercosul antes da virada do milênio, como forma de vencer as barreiras do protecionismo. "Não podemos perder de vista que somos uma região exportadora de alimentos", afirmou o ministro da Agricultura do Uruguai, Sérgio Chiesa Duhalde, em seu pronunciamento na abertura do Seminário, destacando que "o setor agroalimentar constitui um fator importante de nossas economias e para estabilidade

da balança comercial". Duhalde acredita que os países do Mercosul têm em comum a missão de apresentar ao mundo um bloco estratégico, transparente, com regras claras de negócios.

A Reitora da UFPel, professora Inguelore Scheuermann de Souza invocou a vocação agrícola da região para justificar a determinação de promover a cooperação e a união de esforços em defesa da prosperidade dos países. "Entendemos que não existe uma prova melhor do progresso de uma região do que aquela que advém do progresso da cooperação", afirmou.

Em mensagem enviada de Brasília, o presidente da República, Fernando Henrique Cardoso manifestou a convicção de que a agricultura é central no processo de desenvolvimento dos países do Mercosul e também uma preocupação essencial na promoção da justiça social e redução das desigualdades, "uma vez que os mais pobres gastam uma fração

maior de sua renda na compra de alimentos". Segundo ele, o diálogo e a cooperação entre os países do Mercosul pode e deve desempenhar um relevante papel, ajudando a identificar potencialidades, problemas comuns, demandas sociais e possíveis linhas estratégicas para o desenvolvimento da agricultura e para a garantia da segurança alimentar.

As informações contidas no documento final do evento, que apresenta conclusões e aponta temas para futuros debates, dão conta de que a exportação de produtos realizada pelos seis países participantes chega a um total de US\$ 33 bil es, dos quais US\$ 28 bil es referem-se à exportações extra-bloco. Segundo os relatores Marcos Janik, da Universidade de São Paulo, e Primavera Garbarino, do Ministério de Economia do Uruguai, o desenvolvimento do agronegócio no âmbito do Mercosul enfrentou um desequilíbrio nas ações dos governos em relação às prioridades quanto à políticas públicas de caráter econômico, social e ambiental. O Seminário, que deverá transformar-se em um fórum permanente de debates, apontou os pontos fracos e fortes, as ameaças e as oportunidades do setor agroalimentar no Mercosul ampliado, quanto à sua competitividade no comércio extra-bloco.

A agenda que propõe estratégias a serem adotadas em comum pelos países envolvidos inclui políticas públicas e privadas, políticas sociais, infra-estrutura, sistema de comercialização e crédito, comércio internacional, gestão da qualidade, comércio intra-bloco, coordenação sistêmica, pesquisa, capacitação e gestão. Referência: dipiprec@ufpel.tche.br

21 a 23 /09/1998 – II Simpósio de Energia e Meio Ambiente da Região Sul.



# Começa Simpósio de Energia e Meio Ambiente

"A tragédia do planeta é que 80 por cento da energia consumida hoje é de origem não renovável; a sustentabilidade energética passa necessariamente por uma nova proposta social". A afirmação é do professor da UFRGS, Anildo Bristot, em sua palestra sobre a Política energética do Rio Grande do Sul, que abriu a programação do II Simpósio de Energia e Meio Ambiente, ontem à tarde, no Centro de Integração do Mercosul. O evento é promovido pelo Instituto de Química e Geociências da UFPel, através dos cursos de Pós-Graduação em Química e Bacharelado e Licenciatura em Química, e conta com o apoio das Pró-Reitorias de Pesquisa e Pós-Graduação e de Extensão e Cultura, tendo como coordenadora a professora Ruth Néia Lessa.



Centro do Mercosul sedia o evento

Compareceram à abertura do simpósio, pela manhã, além da direção, professores e alunos do IQG, o representante da reitora da UFPel, Gilberto Freitas; o deputado federal Antônio Fetter Júnior; o deputado estadual Paulo Azeredo, integrante da Comissão de Agricultura e Minérios da Assembléia Legislativa; o economista, Sérgio Bizarro Cesar, chefe do setor de Economia Mineral do Ministério de Minas e Energia; Jorge Antônio Zir Filho, chefe do Departamento de Produção Mineral do 1º Distrito de Minas e Energia; entre outros.

Em seu pronunciamento, o diretor do Instituto de Química e Geociências da UFPel, professor Miguel Pinto de Oliveira, destacou a importância do evento, que "promove a discussão de temas de fundamental importância para o desenvolvimento da região e tem grande relevância na formação acadêmica dos estudantes". Jorge Antônio Zir Filho exaltou as potencialidades técnico-científicas da UFPel no estudo das questões energéticas.

Representando a Assembléia Legislativa, Raulo Azeredo manifestou sua preocupação com a autosuficiência energética do Estado, com a falta de uma legislação que coordene as ações do setor de minérios e pela criação de projetos que incrementem a prospecção de carvão. De sua parte, o deputado federal Fetter Júnior trouxe à tona o fato de que o Rio Grande do Sul produz apenas de 20 a 30 por

cento da energia que consome, sendo um Estado extremamente importador. Defendeu a criação de novas alternativas energéticas, a partir da integração com o gás natural importado da Argentina e Bolívia, ligando o RS ao ciclo energético.

A programação teve ainda a exposição do Plano estadual para a eficiência energética, pelo representante da Fiergs/PUC, José Wagner Kaehler, que envolve entidades governamentais, institucionais, empresariais e de caráter científico-tecnológico, além de outros segmentos do setor produtivo, na busca da efficientização do processo de geração e consumo de energia.

Fechando a programação, foi realizada a mesa-redonda "Energia Carboquímica", com Dórian Luiz Bachmann, coordenador de Produção da Petrobrás, e Aramis José Gomes, da CPRM. O evento prossegue hoje com a mesa-redonda "Avaliação do potencial energético da energia eólica" e as palestras "Preservação ecológica e uso da bioquímica", "Segurança de reatores nucleares" e "Pilhas combustíveis". Será também realizado o painel intitulado "Custo ecológico energético de resíduos líquidos" e o minicurso "Aplicação de radioisótopos em análise ambiental, medicina e indústria de alimentos", com o professor Altair Delfino Faes (EM/UFPel). Atuarão como conferencistas da programação de hoje os professores Gilnei Ocácia (Ulbra), Jorge Antônio Alé (PUC), Amílcar Barum (UCPel), Aparecido Alexandre Morga (FEA/UFPel), Farhang Sefidvash (UFRGS), Paulo Koetz (Faem/UFPel) e Ruth Néia Lessa (IQG/UFPel).

23/09/1998 – Reitora assina portaria de Criação da Comissão Especial na elaboração de estudos e propostas de reformulação da estrutura organizacional na área administrativa da UFPel



# UFPel faz reestruturação

A Universidade Federal de Pelotas irá reestruturar as suas áreas administrativas e acadêmicas. Para dar início à primeira etapa deste trabalho, a reitora Inguelore Scheunemann de Souza assinou, nesta semana, a portaria de criação da Comissão Especial que elaborará estudos e propostas de reformulação da estrutura organizacional na área administrativa da UFPel.

A comissão terá quatro meses para concluir seus trabalhos e é formada pelos servidores Liziane Gomes, presidente, Celso Moresco, Cleusa Morga, João Baptista Ribeiro e Rosalina dos Anjos. A assinatura da Portaria ocorreu no Centro de Integração do Mercosul, em ato que contou com as presenças de todos os membros da recém criada Comissão.

A estrutura organizacional da Universidade ainda data da fun-

dação da UFPel, em 1969. A única modificação ocorreu em 1991, quando ocorreram mudanças na estrutura da instituição. “De lá para cá muita coisa mudou, em termos de novas tecnologias e de nossas necessidades”, frisou a reitora. Para a professora Inguelore, a estrutura administrativa da Universidade deve contemplar características como agilidade, precisão e qualidade. “É este tipo de gestão que buscamos”, ressaltou.

A proposta a ser elaborada pela Comissão deverá ser apreciada pelos conselhos superiores da UFPel e depois servir de base para a reestruturação do Estatuto e do Regimento da Instituição. A Comissão que elaborará estudos para o setor acadêmico ainda está sendo estruturada e deverá trabalhar sem perder de vista o que está sendo pensado para a área administrativa. ■ ASSESSORIA/DP

■ OSMAR TAVARES/DP



**INSTITUIÇÃO remodela áreas acadêmicas e administrativas**





27/09/1998 – Reitora discute tema Trabalho, de Universidades de todo país.

## Inguelore discute tema Trabalho de universidades de todo o País

A reitora da UFPel, professora Inguelore Scheunemann de Souza, recebeu no Centro de Integração do Mercosul a diretora nacional, Ana Maria Saul, e o diretor da regional sul, Antônio Catani, da Unitrabalho, quando conversaram sobre a rede, que reúne pesquisadores sobre o tema "Trabalho, de universidades de todo o País". A UFPel, até começo de 1999, deverá ter um núcleo da rede em funcionamento na instituição. Do encontro participaram ainda o pró-reitor de Extensão e Cultura



Foto: arquivo DM

A reitora da UFPel

da UFPel, professor Francisco Elifalete Xavier, e a professora do ICH (Instituto de Ciências Humanas) Beatriz Ana Loner.

A Unitrabalho foi criada em 1995, passando a ser uma fundação no ano seguinte. Hoje, a rede reúne 74 universidades filiadas e possui 42 núcleos instalados em instituições de ensino superior, em todo o Brasil. É uma iniciativa inédita no mundo e que objetiva reunir pesquisadores, de todas as áreas, que investigam temas ligados ao trabalho.

A rede, constantemente, fornece os resultados de suas pesquisas para serem aplicadas em iniciativas governamentais e em atividades de organizações da sociedade, como centrais sindicais.

Na UFPel, de acordo com a professora Beatriz Loner, há 14 pesquisadores que investigam temas referentes ao trabalho. Eles são da Faculdade de Educação, do Departamento de Medicina Social da Faculdade de Medicina e dos cursos de História e de Ciências Sociais. Estes pesquisadores deverão formar o núcleo da Unitrabalho na UFPel. A rede já está em 16 universidades dos três Estados do Sul e em 10 do Rio Grande do Sul.

Segundo a diretora nacional da Unitrabalho, os núcleos trabalham de forma autônoma e de modo próprio. A professora Ana Maria Saul passou às mãos da reitora da UFPel as publicações editadas pela Unitrabalho, onde são divulgados os resultados das pesquisas desenvolvidas nos núcleos de todo o País. Outra forma de ter acesso às informações é pela Internet, no endereço [www.ilea.ufrgs.br/unitrab/unitrab.htm](http://www.ilea.ufrgs.br/unitrab/unitrab.htm).



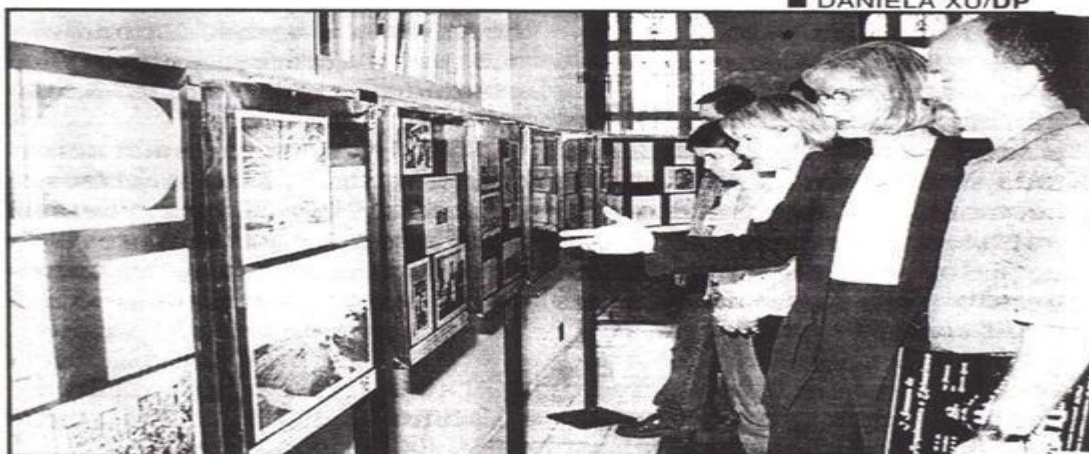
COPIAR CAPA

20/10/1998 – Exposição “Pelotas há 100 anos – Arquitetura e História.

## *Pelotas há 100 anos*

Foi inaugurada ontem, no Centro de Integração do Mercosul, a mostra Pelotas há 100 anos - Arquitetura e História. A exposição é composta por fotos antigas e textos de contexto histórico, como atividade cultural, comercial e industrial do período. A mostra é comemorativa ao centenário da Faculdade de Agronomia Eliseu Maciel.

■ DANIELA XU/DP



### **EXPOSIÇÃO no Centro de Integração do Mercosul**

A coordenadora, professora Nirce Saffer Medvedovski, fez parte da equipe que montou a exposição há cerca de 15 anos, e atualmente é a responsável pela reedição do trabalho. Ela explica que o material se encontrava no Malg para fins didáticos. “Queremos conquistar um espaço dentro da própria casa, prédio localizado em frente ao do Centro de Integração do Mercosul, para abrigar o acervo que conta a história da cidade durante este período”, diz ela.

A mostra é organizada pela Faculdade de Arquitetura e Urbanismo e conta com apoio da Pró-Reitoria de Extensão e Cultura da UFPel.

oficinas, visitas orientadas, gincana cultural, hora do conto e relatos de experiências.

A escola também apresentou o número dois da revista *Lampadinha*, composta por artigos, textos e trabalhos da comunidade escolar. ■ MP/DP

(D.P. 21-10-98)

## EDUCAÇÃO

# Encontro regional no Centro de Integração

A promoção é do Serviço Social da Indústria (SESI), e o tema geral é "O desafio de universalizar a alfabetização". Acontecerá no Centro de Integração do Mercosul, e conta com o apoio da UCPel, UFPel e Furg. O objetivo é efetuar estudo sobre o perfil do profissional analisando os paradigmas da educação de jovens e adultos.

**PROGRAMAÇÃO** - Às 8h30min, credenciamento dos participantes, com abertura oficial a partir das 9h. Na seqüência, palestra sobre sensibilização com a professora Cristina Lessa Horta (UCPel). Às 10h, apresentação do programa Sesi-Educação ao Trabalhador com Jamila Acosta e Luciana Cordeiro. Às 14h, palestra "Uma abordagem antropológica de alfabetização de jovens e adultos", com a professora Denise Comerlato (UFRGS). Às 16h15min, debate mediado pelo Sesi.

**AMANHÃ** - Às 9h, palestra "Paulo Freire e Educação de Adultos", com o professor Balduino Andreolla (UFRGS). Às 10h30min, debate mediado pelo professor Gomercindo



Até sexta-feira estarão ocorrendo atividades sobre educação

Ghigi (UFPel). Às 14h, palestra "Como se produz o analfabetismo na escola?", com a professora Cristina Rosa (UFPel).

Às 16h15min, debate mediado pelo Sesi, e 17h haverá encerramento. Continuidade na sexta.

**06/11 a 30/11/1998 – Abertura da Exposição “Missões Jesuíticas dos Guaranis” - Patrimônio Cultural do MERCOSUL.**

**09 a 11/11/1998 – “O Setor de Rochas Ornamentais do Estado do Rio Grande do Sul e sua importância para o Mercosul”.**

O empobrecimento generalizado da região sul do Estado motivou a UFPel a promover, através do Instituto de Química e Geociências o encontro, que contará com a participação de profissionais do Brasil, Uruguai, Argentina, Chile e Paraguai, propõe a difusão do Setor Mineral na área de minerais e rochas ornamentais (mármore e granitos), como uma fonte de investimento para a recuperação socioeconômica da Metade Sul do Estado e sua interferência junto ao MERCOSUL, objetivando, especificamente, o estudo, discussão e análise do setor mineral do Estado e da infraestrutura regional para o estabelecimento do setor de rochas ornamentais no Estado, viabilizando a instalação de um Polo de Rochas Ornamentais na região sul.

16/11/1998 – Seminário “O Papel das Representações Consulares no estabelecimento de intercâmbio e parcerias entre as universidades dos países do Mercosul”. Apoio do Círculo Europeu do Rio Grande do Sul.

16/11/1998 – Lançamento do livro “Inquietudes” da professora Ivone Leda de Avila

17/11/1998 – Palestra “O Intercâmbio Agropecuário Brasil/Chile: Realidade e Perspectivas”.

#### SEMINÁRIO DISCUTE PAPEL DOS CONSULADOS NOS PROCESSOS DE INTERCÂMBIO

Seminário realizado no dia 16 de novembro, no Centro de Integração do Mercosul, discutiu o Papel das Representações Consulares no estabelecimento de intercâmbio e parcerias entre as universidades do Mercosul. Contando com o apoio do Círculo Europeu do Rio Grande do Sul, o evento reuniu representantes dos consulados do Uruguai, Argentina e Chile, além de autoridades ligadas ao setor universitário.

O Seminário, que integra a programação alusiva ao terceiro ano de atividades do Centro de Integração do Mercosul, foi aberto pela reitora da UFPel, professora Inguelore Scheunemann de Souza, que destacou a importância da iniciativa, num momento em que é cada vez mais notória a importância das instituições acadêmicas na consolidação do processo de integração.

A programação da manhã constou das manifestações dos representantes dos consulados argentino e uruguaio e da embaixada chilena. Usaram da palavra os doutores Adolfo Rossellini, Cônsul Geral da Argentina; Cristina Peragallo, Cônsul Adscrito do Uruguai; e Gonzalo Ibáñez, Adido Agrícola da Embaixada do Chile. Ibáñez, cujo trabalho no Brasil está voltado para área agrícola, destacou a relevância do intercâmbio entre o Chile e o Brasil, especialmente o Rio Grande do Sul, Estado que em sua avaliação possui muitas similaridades com o seu país e tem importância estratégica nas relações comerciais e tecnológicas com o Chile, especialmente por sua vocação agrícola.

Segundo o diplomata chileno, o Rio Grande do Sul é a porta de entrada e saída de produtos entre os dois países. Gonzalo Ibáñez defendeu o fortalecimento das instituições democráticas no âmbito do Mercosul e disse que as relações diplomáticas não devem se estabelecer somente entre os governos, mas também entre instituições, como as universidades, que, segundo ele, tem um papel decisivo no processo de desenvolvimento. “A integração é a única saída para enfrentar os megablocos econômicos, o que se viabiliza através de ações conjuntas e do intercâmbio de experiências tecnológicas”, afirmou o palestrante, lembrando que as parcerias devem contemplar o estabelecimento de metas de curto, médio e longo prazos, a formação de alianças entre as instituições e o correto aproveitamento das potencialidades dos países envolvidos.

A diplomata uruguaia Cristina Peragallo defendeu um exame urgente das tradicionais funções diplomáticas e

consulares frente ao processo de globalização. Ela disse que o Uruguai tem dado relevância aos acordos e negociações internacionais, fazendo-as interagirem com as relações culturais e científicas. “Valorizamos a oportunidade histórica que nos tem transformado de competidores em sócios, fortalecendo as relações que nos capacitam a enfrentar os desafios da globalização”, concluiu.

Três palestras, seguidas de debates, fecharam a programação da tarde. O primeiro a falar foi o professor Ricardo Petrisans Aguiar, diretor do Grupo Acadêmico Mercosur (GAM), de Montevideu, que reiterou a validade do evento como atividade de difusão



dos esforços de integração entre as universidades e suas relações com as representações consulares.

De sua parte, o ex-ministro da Educação e da Integração, Carlos Alberto Chiarelli, que coordena o grupo Arcam de Universidades, fez um resgate da história do processo de integração do Mercosul, lembrando do documento intitulado “Programação do Mercosul 2000 - Projetos e metas para o setor educativo” gerado no período em que ocupava o Ministério da Educação, a partir de reunião com os ministros da Educação dos quatro países. O documento prevê corresponsabilidades como a formação de uma consciência cidadã no campo da integração, a capacitação de recursos humanos e a harmonização dos sistemas de educação.

Chiarelli destacou a necessidade de as universidades romperem as muralhas do academicismo, fazendo face à globalização, à evolução tecnológica e à competitividade. “A universidade precisa ser aberta, heterogênea, democrática e contemporânea”, afirmou, lembrando do aumento das tarefas dos Consulados, chamados a uma participação efetiva, que exige o conhecimento profundo da realidade comercial e econômica.

Representando o Círculo Europeu/Grupo de Coimbra, o Doutor Peter Floor abordou pontos como o trabalho em redes e as ações do Grupo de Coimbra e dos Círculos europeus, descrevendo iniciativas na área de cooperação internacional, a mobilidade de professores, estudantes e pesquisadores entre as instituições.

(Miro Weirich)

**Professores interessados em tutorar alunos espanhóis, favor entrar em contato com o DIPI - Tel: 757211**

23/11/1998 – Solenidade de entrega dos prêmios aos vencedores do Concurso Literário Internacional, “A Integração Cultural do MERCOSUL” – Lançamento da Revista Expor do Instituto de Letras e Artes/UFPel. Promoção PREC/Liga de Defesa Nacional.

**A Universidade Federal de Pelotas**  
tem a honra de convidá-lo para a solenidade de  
entrega de prêmios do Concurso Literário,  
**"A INTEGRAÇÃO CULTURAL DO MERCOSUL"**  
e para o lançamento da revista  
**"EXPOR"**  
do Instituto de Letras e Artes  
a realizar-se no dia 23 de novembro.

**Local: Centro de Integração do Mercosul**

**Horário: 20:30 horas**



**CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL**  
**3º ANIVERSÁRIO**  
**1995 - 1998**

## UFPEL PREMIA VENCEDORES DE CONCURSO LITERÁRIO

Reiterando o esforço da Universidade em promover a integração com os países do bloco latino-americano e com outros de língua espanhola, a reitora da UFPel, professora Inguelore Scheunemann de Souza, presidiu, no dia 23 de novembro, a solenidade de entrega dos prêmios aos vencedores do Concurso Literário Internacional "A Integração Cultural do Mercosul", promovido pela Pró-Reitoria de Extensão e Cultura e Liga de Defesa Nacional.

O evento, que integrou as comemorações do terceiro aniversário do Centro de Integração do Mercosul, foi prestigiado pelo chefe do Gabinete de Imprensa da Universidade de Granada (Espanha) e diretor do jornal Diálogo Iberoamericano, jornalista Antonio Marin Ruiz; pela professora Luci Terres, da Liga de Defesa Nacional; além dos representantes da UFPel, professores Isabel Bonat Hirsch, diretora do Departamento de Arte e Cultura, e Gilberto Freitas, diretor do Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais e do Centro de Integração do Mercosul.

A programação foi aberta com recital de flauta



Selva Alicia Casaballe Rios (1º lugar) recebendo o prêmio

transversa, pelo professor Raul Costa d'Ávila, do Conservatório de Música, e apresentação do Coral da UFPel, seguindo-se a cerimônia de premiação. Israel Felisberto dos Santos Lopes, de São Borja, classificado em terceiro lugar com o trabalho "A importância dos ritmos de fronteiras na integração cultural do Mercosul", recebeu o prêmio de R\$ 500,00 das mãos de Antonio Marin Ruiz, da Universidade de Granada.

Maria Eliana Soto Vidal, de Pelotas, que obteve o 2º lugar com o ensaio "Conesul - Perfil cultural e perspectivas de integração", recebeu o prêmio de R\$ 800,00, entregue por seu pai, Francisco Vidal.

Coube à reitora da UFPel a entrega do prêmio de R\$ 1.200,00, conferido à vencedora do concurso, Selva Alicia Casaballe Rios, de Trinidad Flores, Uruguai, autora do trabalho "Integración cultural del Mercosur". Além da premiação em dinheiro, os vencedores receberão também exemplares da publicação contendo os três trabalhos classificados. A Comissão Julgadora do concurso, que teve 47 trabalhos inscritos (procedentes do Brasil, Uruguai, Argentina e Espanha), foi composta pelos professores Ivone Leda do Amaral, Cândida Perurena e Renato Varoto.

(Miro Weirich)

## "Portunhol" pode ser armadilha

Para um observador estrangeiro, as relações empresariais na América Latina, podem parecer fáceis. Afinal, seus habitantes falam basicamente duas línguas: o espanhol e o português, este último apenas no Brasil. Além disto, as culturas são mais ou menos parecidas. Executivos com experiência na região, entretanto, advertem que fazer negócio exige um bom conhecimento do idioma espanhol, cujas palavras podem ter sentidos distintos na Argentina e no México, por exemplo.

Além disto, os hábitos locais variam muito. "Desaconselho que os brasileiros ou portugueses falem o 'portunhol', mistura de espanhol e português que, no final das contas, não é idioma nenhum", diz a executiva brasileira Márcia Brown, diretora de marketing da rede de hotéis Holiday Inn para a região.

### Constrangimentos

Brown, que viaja bastante pelos países latinos e pelos Estados Unidos, já viu empresários brasileiros em situações constrangedoras por falar 'portunhol' com empresários chilenos e argentinos. Embora executivos de empresas de língua espanhola sejam quase tão informais como os brasileiros, ela alerta para um país onde o formalismo predomina nos negócios: o Chile. "O Chile é quase tão formal quanto os Estados Unidos. Antes, era difícil para um brasileiro fazer negócios por lá. Eles não se conformavam com o fato de sermos os únicos latino-americanos a falar o português. Hoje, isso mudou", diz a executiva. O México é um país que apresenta singularidades: muitos reservam um tempo para a "siesta", das 13hs às 15hs, todos os dias.

(Extraído do Jornal Gazeta Mercantil Latino-Americana - Ano 3 N° 137)

25/11/1998 – Encontro Editorial do “Diálogo Ibero-americano com a participação do Sr. Antônio Marin Ruiz

27/11/1998 – Fórum Estratégia Agroalimentar para o MERCOSUL. Tema Central: Acesso aos Mercados

# Fórum Agroalimentar do Mercosul

Tema Central:  
Acesso  
aos Mercados



27 de  
novembro  
de 1998

Centro de Integração do Mercosul  
Universidade Federal de Pelotas  
Pelotas - RS - Brasil

Argentina - Brasil - Paraguay - Uruguay

27/11/1998 -

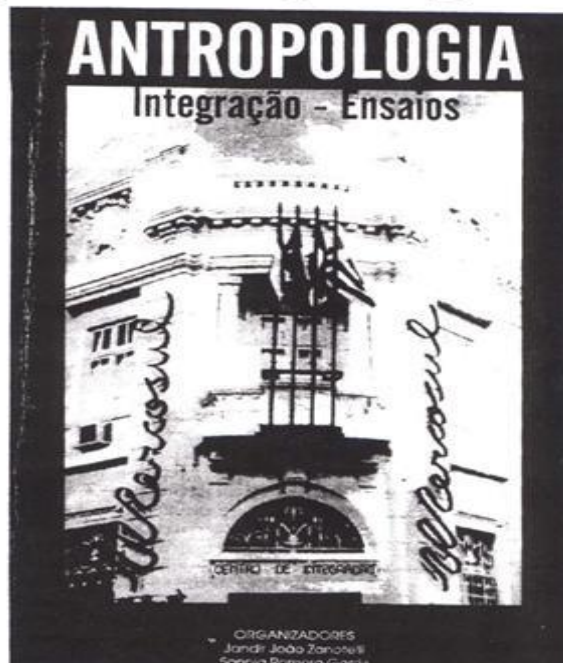


## LIVRO

# Ensaaios sobre Mercosul no enfoque antropológico

*Doutorandos do curso de doutorado em Integração Regional da UFPel, são os autores dos ensaios na área de antropologia. O livro reúne a produção sob a coordenação da professora Sonia Romero Gorski, que atua na Universidade da República no Uruguai. Na organização do volume, a contribuição do professor Jandir Zanotelli*

Cultura, ciência e tecnologia, leis, territórios, trabalho e costumes, políticas sociais e de saúde, as cidades como lugares de integração e identidade. Os tópicos balizam a abordagem realizada pelos doutorandos. O professor Jandir Zanotelli é autor da introdução. Trecho: "O Mercosul pretende ser um processo cada vez mais profundo de integração econômica, política, social e cultural, inicialmente, do Conesul da América Latina, abrindo-se depois para toda a América do Sul. A integração supõe, antes de mais nada, o resgate da possibilidade da integração regional. As diferenças marcantes de cada País que se integra, e das respectivas realidades regionais internas a cada País, necessitam ser explicitadas em suas raízes e utopias



para que a integração se faça real. Partimos da hipótese de que há diferenças fortes entre os países, aprofundadas pelos processos de relacionamento histórico, e todos marcados desde a sua formação, pelo modelo de conquista, colonização, independência neocolonial, pelas lutas e aspirações de libertação do último século. Assim, se o Paraguai, Argentina, Uruguai e a região Sul do Brasil têm em comum desde o início a questão indígena e o confronto com as civilizações pré-semitas, os horizontes de

uma população mestiça e ladina confrontada com a do gaúcho e dos novos povos transplantados como diz Darcy Ribeiro, têm também radicais diferenças históricas (econômico-político-sociais-culturais), bem como semelhanças que a integração exige identificar".

**DESAFIO** - A professora Sonia Gorski observa na apresentação do livro: "A partir das mudanças que a ciência e a tecnologia propõem, desde os desafios de uma educação que promova a integração interna, até a descoberta de raízes comuns na literatura, aos aspectos legais e culturais que regem o mundo do trabalho, às transformações e adaptações a novas condições de produção, aos aspectos inquietantes que pode apresentar à saúde das populações e em particular das fronteiras, às terapias inovadoras e possíveis com recursos da região".



PDU

# LANÇAMENTO

## ANTROPOLOGIA

Integração - Ensaios



ORGANIZADORES  
Jandir João Zanotelli  
Sonnia Romero Gorski

LOCAL: CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL  
DATA: 27/11/98 ÀS 16HS.

02/12/1998 – IV Seminário sobre Aristóteles: Filosofia Prática.

O destaque será a presença de Ernst Tugendhat, doutor pela Universidade de Freiburg e uma das principais autoridades em Filosofia da atualidade. Participarão também Pablo da Silveira da Universidad Católica del Uruguay, Régis Coimbra da UFRGS, Antônio Henrique Nogueira da PUC-RS. Após o debate haverá o lançamento da Revista Dissertatio 7.

03/12/1998 – Palestra “Invenção e Tradição nas obras de Le Corbusier”.

Com o apoio da Integrasul foi realizada palestra com a professora da Faurb/UCPel, Célia Helena castro Gonçalves que faz parte da exposição do artista plástico Suíço, Le Corbusier. A professora falará sobre o tema, que é considerado um marco na Arquitetura Contemporânea no mundo.

\*\*Agência de Comunicação Universitária/Novo boletim do MERCOSUL/Diálogo Iberoamericano.

**AGENCIA DE COMUNICACIÓN UNIVERSITÁRIA**  
**NOVO BOLETIM DO MERCOSUL / NUEVO BOLETIN DEL MERCOSUR**  
**DIÁLOGO IBEROAMERICANO**

O Centro de Integração do Mercosul da Universidade Federal de Pelotas (RS - Brasil) e a revista Diálogo Iberoamericano trabalham atualmente na proposta de novas formas de comunicação interuniversitária através da internet e correio eletrônico.

Um primeiro passo, que esperamos compartilhar com as Universidades do Mercosul, é a criação de um novo Boletim Informativo. A filosofia e os conteúdos das publicações estarão orientados em oferecer informação atualizada sobre atividades organizadas pelas universidades ( cursos, seminários, congressos, simpósios, becas, bolsas de viagem, prêmios, etc. ) a fim de facilitar a mobilidade entre as universidades do Mercosul.

O Boletim Informativo Diálogo Mercosul terá uma distribuição mensal e uma extensão que só será limitada pelo volume de informações que nos chegue.

Por favor, se a sua instituição estiver interessada em nosso projeto, não deixe de enviar informações de suas atividades de acordo com a seguinte ficha:

- País e cidade
- Instituição Organizadora
- Data
- Nome da Atividade
- Temática (resumo de 250 caracteres aproximadamente)
- Tel. FAX (com prefixos nacionais internacionais)
- Correio eletrônico e Página WEB

---

El Centro de Integración del Mercosur de la Universidad Federal de Pelotas (RS-Brasil) y la revista Diálogo Iberoamericano trabajan actualmente en la puesta en marcha de nuevas formas de comunicación interuniversitaria a través de internet y correo electrónico.

Un primer paso, que esperamos poder compartir con las Universidades del MERCOSUR, es la creación de un nuevo Boletín Informativo. La filosofía y los contenidos de la publicación estarán orientados a ofrecer información actualizada sobre actividades organizadas por las universidades (cursos, seminarios, congresos, simposios, becas, bolsas de viaje, premios, etc.) a fin de contribuir a la movilidad universitaria en el Mercosur.

El Boletín Informativo Diálogo Mercosur tendrá una periodicidad mensual y una extensión que sólo estará limitada por el volumen de información que nos llegue.

Por favor, si su institución está interesada en este proyecto, no dude en remitirnos información de sus actividades de acuerdo con la siguiente ficha:

- País.
- Título de la actividad.
- Institución organizadora.
- Fechas.
- Breve resumen (máximo 240 caracteres).

- Posibilidad de becas o ayudas a extranjeros.

- Dirección para ampliar información: Tlf. y FAX (con prefijos nacional e internacional), correo e. y WEB.

Notas:

1. Si no desea recibir este Boletín, remítanos el mensaje "Eliminar dirección".
2. Si desea que este Boletín sea enviado a otra u otras direcciones electrónicas de su universidad, por favor, indíquelo.

Atenciosamente / Cordialmente,  
 Gilberto Freitas  
 (Diretor do Centro de Integração do Mercosul - UFPel)  
 Antonio Marín Ruiz  
 (Director do Diálogo Iberoamericano - Universidad de Granada)  
 Luis Domenianni (Director Radio UBA - Universidad de Buenos Aires).

03/01/1999 –

# Pelotas importará ecologia mexicana

Experiência do México poderá ser usada no município, diz articuladora do projeto

TERESA CUNHA  
Editoria de Cidade

A médica anestesista Maria Silva Britto Simões Lopes é uma das articuladoras de um projeto desenvolvido no México chamado Um milhão pela Ecologia. Os mexicanos querem chegar ao ano 2000 com um milhão de famílias se preocupando com uma série de fatos, como o lixo caseiro e a importância de cada pessoa numa cadeia ecológica que é mundial.

Esposa do engenheiro agrônomo Augusto Simões Lopes Neto, representante da FAO no México, Maria Silva descobriu neste trabalho a sua maneira de colaborar na melhoria dos tremendos problemas ambientais que assolam o país onde mora.

O projeto se divide basicamente em duas etapas: informar as pessoas e agir. "É isto que diferencia o grupo. Ação. Atuamos em áreas básicas, como ar, solo, água e a vida do planeta", explica Maria Silva.



MÉDICA Maria Silva Britto Simões Lopes divulga o projeto em Pelotas

Semana passada ela reuniu um grupo de amigos, familiares e pessoas interessadas no tema

e palestrou no Centro de Integração do Mercosul. A mensagem que deixou foi

positiva e poderia servir para que Pelotas também iniciasse um movimento desta natureza.

"Fornecemos informação para o público em geral sobre a situação ambiental no México e no mundo, como uma forma de conscientizar para o problema. Depois, convidamos as pessoas a participar".

Hoje, o projeto do qual Maria Silva faz parte já tem 45 mil famílias participando. Elas são incentivadas, por exemplo, a plantar árvores, não fumar, usar gasolina sem chumbo, aprender a reciclar o lixo, poupar água, usar somente produtos biodegradáveis, proteger os rios, lagos e mares do lixo, respeitar o sistema ecológico, ter uma alimentação balanceada, fazer exercícios regularmente, prevenir o câncer de pele e a osteoporose e não aumentar a contaminação dos alimentos.

O trabalho utiliza as escolas como referencial para atingir as famílias. Maria Silva garante que tem sido muito mais proveitoso do que o esperado e que é possível adaptar o projeto para qualquer lugar, como Pelotas, por exemplo.

04/02/1999 -

# Importância do gasoduto para a região será debatida hoje

Representantes do consórcio explicarão o projeto

MARIA DA GRAÇA MARQUES  
Editoria de Economia

A importância para o desenvolvimento da Metade Sul da extensão do gasoduto Cruz Del Sur até Porto Alegre, desde Montevideú, será debatida hoje em Pelotas, com a apresentação do projeto pelo gerente de Negócios da British Gas International, François Moreau, e pela vice-presidente da Panamerican Energy, Ieda Gomes.

Ambos chegam a Pelotas hoje à tarde, mantendo, antes da reunião, encontro com o prefeito Otélmo Demari Alves, segundo informou o coordenador do escritório Pelotas do Núcleo Pró-Desenvolvimento da Zona Sul, Elmar Hadler, que se mostra satisfeito com a receptividade alcançada, apontada pelo número de confirmações de presença já efetuadas por interessados também de outras regiões do Estado.

Os representantes da British Gas e da Panamerican retornam ainda hoje para Porto Alegre, onde têm agendado



LOCAL do encontro

encontro para amanhã, na Secretaria de Minas e Energia. A reunião em Pelotas acontecerá no Centro de Integração do Mercosul, a partir das 17h, numa promoção do Núcleo Pró-Desenvolvimento da Zona Sul, em conjunto com outras entidades de classe.

As duas empresas integram o consórcio responsável pelo gasoduto, que deverá ter, ao

ingressar no Brasil, um traçado que beneficiará diretamente a industrialização da Zona Sul. Entre a fronteira do Uruguai e Porto Alegre, serão implantados 500 quilômetros de tubulações em aço, com investimento de 200 milhões de dólares e geração de 200 empregos diretos.

Quando o gasoduto Montevideú-Porto Alegre estiver concluído, no final do ano 2000, municípios da Zona Sul, como Bagé, Pelotas e Rio Grande (principalmente), poderão atrair novas indústrias e usinas térmicas a gás, com a geração de energia barata e não poluente, divulga a Assessoria de Imprensa do consórcio.

O debate já tem confirmada a participação de mais de 20 prefeitos da Zona Sul, de lideranças políticas regionais (incluindo-se os deputados estaduais e federais), de empresários e técnicos da Metade Sul. A expectativa é que o encontro represente o início de forte mobilização para a viabilização do projeto.

03/03/1999 - Fórum ALADI

# Fórum Agroalimentar do Mercosul

Cursos de Capacitação:

- 1 - Formação de Negociadores do Processo de Integração de Mercados  
03 e 04 de março de 1999
- 2 - Fundamentos Teóricos, Situação Atual e Tendências dos Processos de Integração  
05 e 06 de março de 1999

Promoção

Centro de Integração do Mercosul  
Universidade Federal de Pelotas  
Pelotas, RS - Brasil





# Fórum Agroalimentar do Mercosul promove cursos

Cursos dão continuidade aos debates realizados durante seminário

■ DANIELA XU/ARQUIVO/DP



**CENTRO** de Integração do Mercosul sediará cursos destinados a capacitar profissionais

O Fórum Agroalimentar do Mercosul realiza sexta-feira, sábado e dias 8 e 9 de março, no Centro de Integração do Mercosul da UFPel, dois cursos de capacitação na área de integração de mercados. Na sexta-feira e no sábado acontece o curso de Fundamentos teóricos, situação atual e tendências dos processos de integração, e nos dias 8 e 9 será oferecido o curso Formação de negociadores do processo de integração de mercados.

A promoção é da Universidade Federal de Pelotas, Embrapa, Sociedade de Agronomia do Rio Grande do Sul, Instituto Interamericano de Cooperação para Agricultura e Comunidade Européia, contando ainda com a parceria da Aladi (Associação Latino-Americana de Integração).

Os cursos dão continuidade aos debates e aprofundamentos ocorridos no Seminário Estratégia Agroalimentar para o Mercosul, realizado na UFPel no final de agosto de 1998 e

que reuniu os ministros da Agricultura do Mercado Comum do Sul, além de técnicos e pesquisadores dos países do Cone Sul.

Destinados a capacitar profissionais e dirigentes dos setores público e privado, os cursos abordarão tema da integração de mercados e da condução dos processos de aproximação comercial e cultural entre países e blocos econômicos.

O programa do curso Fundamentos teóricos, situação atual e tendências dos processos de integração compreende pontos como Aspectos conceituais e teóricos da integração, O marco multilateral do comércio internacional, O processo de integração regional latino-americano, Os processos de integração sub-regionais, O processo de integração hemisférica, A integração européia, Análise geral dos principais sistemas de solução de controvérsias, entre outros.

O curso Formação de negociadores

do processo de integração de mercados, abordará temas como Aspectos conceituais da negociação, O processo negociador, As quatro etapas da negociação, A preparação e pré-negociação, A negociação, A assinatura do acordo, A implementação e seguimento do acordo firmado, Objetivos, estratégias e técnicas de negociação e Considerações gerais sobre negociação no Mercosul.

As vagas estão limitadas a 80 participantes, com taxa de inscrição fixada em R\$ 30,00 por curso e R\$ 50,00 os dois. Mais informações e inscrições no Centro de Integração do Mercosul da UFPel, na rua Andrade Neves, 1.529, telefone 22-0404, fax 22-0354, e-mail mercosul@ufpel.tche.br. Nas inscrições feitas por fax deverá constar o comprovante de pagamento, a ser realizado na conta bancária do Banco do Brasil, agência 3124-0, FAU-taxa administrativa conta corrente número 9101-4. ■ ASSESSORIA

04/03/1999(divulgação) – Publicação pela Editora e Gráfica da UFPel o convênio UFPel e Comissão de Educação do MERCOSUL criada em Montevideo.



Reunião debateu questões importantes da proposta

## **INTEGRAÇÃO**

# **Comitê do Mercosul, UFPel e Grupo Arcam em convênio**

A Universidade Federal de Pelotas, o Comitê Setorial do Mercosul e o Grupo ARCAM, que reúne cinquenta e quatro Universidades do Brasil, Uruguai, Paraguai e Argentina assinarão, no final de março, convênio que envolve três partes e que se volta para a execução de programas conjuntos através de projetos de alto nível. Os ex-ministros da Integração do Brasil e do Uruguai, Carlos Alberto Chiarelli e Jorge Sienna, participaram, recentemente, em Pelotas, de reunião de trabalho com a reitora Ingelore de Souza, com o pró-reitor de Extensão Francisco Elifallete Xavier, com o diretor da Editora e Gráfica da UFPel Ari Luís Delamare, e com o diretor do Centro de Integração do Mercosul Gilberto Freitas, com a finalidade de debater importantes pontos da proposta tri-lateral. Entre os temas tratados na

reunião de Pelotas, realizada na semana passada, ficou decidido que a UFPel receberá, brevemente, do Comitê Setorial, e em favor do "Banco de Dados" do Centro de Integração, todo o arquivo legislativo do Mercosul. A Universidade passará a publicar, através de sua Editora e Gráfica, graças a convênio entre a UFPel e a Comissão de Educação do Mercosul, a Revista do Mercosul, criada em Montevideu, a atual capital-sede do Mercosul. E os alunos e professores do Doutorado em Integração, curso pioneiro da Universidade Federal de Pelotas, serão recebidos brevemente em Montevideu pelas autoridades do Mercosul, visitando ainda os dirigentes da ALADI e do CEFIR.

### **PERSONALIDADE JURÍDICA**

A UFPel, uma das 54

universidades integrantes do Grupo ARCAM, foi informada pelo ex-ministro uruguaio Jorge Sienna, durante sua última visita a Pelotas, da decisão do presidente Júlio Sanguinetti, do Uruguai, de conceder personalidade jurídica internacional ao Grupo ARCAM, através de Decreto que acaba de ser assinado em Montevideu, na medida em que o Uruguai é a atual sede do Mercado Comum do Cone Sul. Ele disse ainda à reitora Ingelore de Souza que o Grupo ARCAM, presidido pelo ex-ministro Carlos Alberto Chiarelli, promoverá reunião de trabalho em Montevideu, brevemente, para nova etapa de debates e de assinaturas de novos convênios de interesse geral das universidades dos 4 países do Mercosul.

# Integração é debatida em curso

## Secretário da Aladi encerra curso hoje, no CIM

■ LUCIARA SCHNEID  
Editoria de Economia  
ASSESSORIA

■ DANIELA XU/DP

O diálogo é a melhor forma de completar a integração entre mercados, defendeu o secretário geral adjunto da Aladi (Associação Latino-Americana de Integração), Isaac Maidana, ministrante do segundo curso de Integração de Mercados, realizados pelo Fórum Agroalimentar do Mercosul, desde sexta-feira, no Centro de Integração do Mercosul da UFPel. O segundo curso, sobre Formação de Negociadores, iniciado ontem, tem encerramento previsto para o meio-dia de hoje.

Maidana ressalta a importância da preparação dos profissionais para a negociação em todas as esferas sociais, para que a integração no Mercosul realmente aconteça. "O Mercosul faz parte da nossa realidade e a negociação é o caminho que favorece a formação de opinião e tomada de posições para que as autoridades governamentais possam defender seus interesses".

O representante da Aladi falou a empresários, políticos, universitários, professores e demais profissionais, sobre os aspectos conceituais da negociação, o processo negociador, as quatro etapas da negociação, preparação e pré-negoci-



PALESTRANTE do exterior fala sobre a integração

ação, a negociação, a assinatura do acordo, a implantação e seguimento do acordo firmado, objetivos, estratégias, técnicas de negociações e considerações gerais sobre negociações no Mercosul.

"Um ponto importante nas negociações no Mercosul, é que nele rege a regra do consenso", explica Maidana. Todos os países integrantes necessitam conceder voto favorável para que determinada realização possa acontecer, efetivamente. Ele informou ainda, que o Mercosul tem foros governamentais e privados abertos a negociações, em todos os segmentos de mercados, prontos para serem acionados, desde que de forma correta, com o conhecimento das técnicas pertinentes, por parte

dos interessados em favorecer suas instituições.

De acordo com o presidente da Sargs, Luiz Clóvis Belarmino, já está em elaboração uma segunda edição dos cursos, com duração prevista para duas semanas e que reunirá negociadores da área agroalimentar. Numa promoção conjunta da Universidade Federal de Pelotas, Embrapa, Sargs (Sociedade de Agronomia do Rio Grande do Sul, Instituto de Cooperação para Agricultura e Comunidade Européia, contando ainda com a parceria da Aladi, os cursos dão continuidade aos debates e aprofundamentos ocorridos no Seminário Estratégia Agroalimentar para o Mercosul, realizado na UFPel, no final do mês de agosto de 1998.



## UFPel fecha cooperação com a UCS

Em cerimônia ocorrida no Centro de Integração do Mercosul, na última quinta-feira, os reitores da Universidade Federal de Pelotas e da Universidade de Caxias do Sul, professores Inguelore Scheunemann de Souza e Ruy Pauletti, deram o primeiro passo rumo a uma profícua cooperação nas áreas de investigação, ensino e extensão.

O Protocolo de Ação Conjunta firmado pelas duas universidades reveste-se de características especiais, pois une instituições de natureza jurídica e mecanismos de administração diferentes e duas regiões de posições econômicas distintas.

Para conduzir as ações de intercâmbio foi constituído o Grupo Integrado de Coordenação (GIC), integrado por dois representantes de cada universidade, e por um coordenador-geral. Pela UFPel, participam os professores João Nelci Brandalise, pró-reitor de Graduação e Jorge Luiz Nedel, pró-reitor de Pesquisa e Pós-Graduação e,

pela UCS, tomam parte os professores Olga Perazzolo e Alindo Butzke, das mesmas áreas.

Como coordenador-geral do GIC foi designado o ex-ministro Carlos Alberto Chiarelli, secretário executivo do Grupo Arcam de Universidades, que reúne instituições do Brasil, Uruguai, Ar-

de Especialização em Direito do Trabalho, e cursos sequenciais na área de Comunicação.

Chiarelli disse que é preciso tirar da proximidade com os países do Mercosul, através de projetos de intercâmbio científico e cultural, preservando a autonomia e individualidade de cada

instituição, mas aproveitando suas potencialidades em diferentes áreas. "Há coincidência de interesse, mas não há duplicidades", afirmou o coordenador, lembrando da tradição da UFPel e da facilidade de penetração da UCS na realidade de mercado, devido a sua condição de instituição comunitária.

Ruy Pauletti, reitor da UCS, conside-

rada a maior universidade comunitária do Brasil, com mais de 21 mil alunos, encara o convênio como um desafio e um exemplo de trabalho conjunto para as instituições brasileiras, aproximando formalmente duas universidades que já possuem muitas afinidades. ■ ASSESSORIA



■ LAUREANO BITTENCOURT/DP  
CERIMÔNIA contou com os reitores das duas unidades

gentina e Paraguai, e que integra o quadro docente da UFPel e UCS.

O acordo de cooperação tem como proposta inicial e consolidação do curso de Doutorado em Integração Regional, mas deverá avançar para outras áreas, como a criação de um curso

# UFPel instala hoje Fundação Delfim

Entidade objetiva prestar serviço de apoio na execução de programas da Universidade

A Universidade Federal de Pelotas instalará oficialmente, às 19h de hoje, em ato programado para o Centro de Integração do Mercosul, a Fundação Delfim Mendes Silveira, que se destina à prestação de apoio na execução dos programas e atividades da Instituição, promoção de integração UFPel/Empresa/Estado, e promoção de estudos, pesquisas e prestação de serviços para entidades públicas e privadas. A solenidade, que será presidida pela reitora Inguelore Scheunemann de Souza, reunirá familiares do reitor-fundador, colaboradores do ex-reitor no período 1969/1977, amigos, funcionários e professores da UFPel.

A família de Delfim Mendes Silveira estará representada pela viúva, Maria Amaral Silveira; filha Maria Lúcia Silveira Cunha da Silva; genro Luís Fernando Cunha da Silva; netos do ex-reitor; a irmã, Ada Silveira da Costa; e o cunhado, Afonso Motta da Costa. O ex-vice-reitor de Delfim, professor Renato Rodrigues Peixoto, será um dos instituidores da Fundação. Mais

de 60 nomes ligados à história da Universidade Federal de Pelotas participarão dos atos de

**Prestação de serviços para entidades públicas e privadas também é meta**

instalação da Fundação Delfim Mendes Silveira, inserida na programação do 30º aniversário da UFPel.

**EX-REITOR** - O professor Delfim Mendes Silveira, reitor-fundador da UFPel, dirigiu a Instituição entre 1969 e 1977. A Universidade foi criada no dia 8 de agosto de 1969. Em seu período, Delfim foi eleito, em Curitiba, no Paraná, para ocupar o

cargo de presidente do Conselho de Reitores das Universidades Brasileiras. Ele foi o primeiro reitor de uma universidade do interior do País a assumir a presidência do Crub. Em seus dois períodos na UFPel, teve dois vice-reitores, Renato Rodrigues Peixoto e Alexandre Aloysio Valério da Cunha.

Delfim atuou na Faculdade de Direito de Pelotas. Ele faleceu no dia 10 de agosto de 1992. Em sua última entrevista, disse que a campanha pela criação da UFPel surgiu em Pelotas, em 1967, promovida pelo então prefeito Edmar Fetter. Este movimento contou, segundo Delfim, com a participação de inúmeros professores, "entre os quais um que mais se sobressaiu no trânsito universitário dessa idéia, que foi o doutor Eurico Kraemer de Oliveira, da Faculdade de Odontologia".

Entre os instituidores da Fundação Delfim Mendes Silveira, a ser criada hoje, figuram a filha de Edmar Fetter, Virginia Fetter Gomes; e o filho de Eurico Kraemer de Oliveira, Eurico Passos de Oliveira. ■ASSESSORIA/DP



**DELFIN** Mendes Silveira, reitor-fundador



## Cipel recebe cônsul comercial dos EUA

Esteve em visita a Pelotas, na terça-feira, a sra. Júlia rei. Ela participou de reunião-almoço no das Indústrias - Cipel, onde apresentou aos sários as diferentes modalidades de serviços oferecidos pelo Escritório Comercial Americano do financiamento pelo Eximbank.



ENCONTRO foi no Centro de Integração do Mercosul

## Curso tem aula inaugural

O Centro de Integração do Mercosul sediou na tarde de ontem, a aula inaugural do curso Gestão empresarial com ênfase em agronegócios, com a participação de gerentes de área do Banco do Brasil e executivos da área agrícola e agroindustrial do Município. Um dos coordenadores do curso, professor da UFPel, Paulo Rigatto, explica que este curso é realizado pela primeira vez em Pelotas e foi viabilizado através de parceria entre Banco do Brasil, UFRGS e UFPel.

Na aula inaugural, estiveram presentes ainda, o superintendente regional do BB, Clênio Severio Teribebe, o gerente da agência centro do BB, Júlio Cé-

sar Baptista e o representante da UFRGS, professor Antônio Padula. Segundo Rigatto, o objetivo deste curso é qualificar ainda mais o grupo de profissionais que se relaciona com a área de agribusiness. "O investimento em qualificação na área de administração e gestão agregará valor à capacidade gerencial, abrindo novas perspectivas às empresas locais especialmente quanto à negociação de crédito".

O curso tem carga horária de 360 horas aula e se estende até o dia 27 de novembro, com aulas às sextas-feiras das 13h às 22h30min e aos sábados das 8h ao meio-dia.

■ LUCIARA SCHNEID/DP

## Escritório em Pelotas

O Centro de Integração do Mercosul sediará escritório do consórcio Cruz Del Sur. Protocolo, a ser assinado dentro de 30 ou 40 dias, já foi aprovado pela Procuradoria da UFPel (Universidade Federal de Pelotas), antecipou ontem o consultor de Desenvolvimento da Prefeitura de Pelotas, Fernando Estima.

Será um protocolo para troca de informações entre os municípios por onde passará o gasoduto e as empresas que integram o consórcio. Darão seu aval ao documento a Azonasul (Associação dos Municípios da Zona Sul), o Núcleo Pró-Desenvolvimento da Zona Sul, o Cipel (Centro das Indústrias de Pelotas) e a UFPel.

Estima ressaltou a presença, na assinatura de ontem, de representante da Siemens, empresa sistemista da Ford, que já manifestou a intenção de se instalar em Pelotas, o que considera um sinal promissor, embora o momento ainda seja de expectativa. ■ MGM/DP



## Projeto "Amigo Universitário" para recepcionar estrangeiros

O Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais da UFPel, está divulgando o projeto "Amigo Universitário". Em conjunto com o Centro de Integração do Mercosul, o objetivo é oferecer auxílio ao estudante estrangeiro que chega à UFPel, procurando integrá-lo ao contexto acadêmico e comunidade. Conforme divulgação, a iniciativa está inspirada em programas existentes nas universidades européias, contando com voluntários dispostos a colaborar com os visitantes.

**METAS** - Propósitos visados pelo projeto: "facilitar a integração do estudante estrangeiro, de maneira a torná-lo o mais rapidamente possível um dos nossos e propiciar o enriquecimento cultural mútuo, pelo conhecimento de pessoas de outros países, diferentes culturas, costumes, idioma".

**PARTICIPAÇÃO** - Interessados devem procurar a secretaria do Departamento no Campus, para o preenchimento de ficha e conhecer as informações necessárias. Como responsabilidade, prestar assessoramento possível ao estudante que couber orientar. Além da experiência, os contatos poderão propiciar aos participantes futuras oportunidades de intercâmbios no exterior. Outro aspecto é que os anfitriões somarão pontos para seleção de prováveis programas de mobilidade acadêmica da UFPel.

# UFPel lança programa dos 30 anos

A UFPel (Universidade Federal de Pelotas) lançou oficialmente ontem à noite, no Centro de Integração do Mercosul, o calendário das festividades alusivas ao seu trigésimo aniversário, que transcorre dia 8 de agosto. A programação, que será desenvolvida ao longo do ano, foi elaborada por comissão criada especialmente para promover a efeméride, presidida pelo professor Daniel Rasser.

A solenidade foi aberta com o pronunciamento da reitora Ingelore de Souza, que ressaltou a relevância do trabalho da instituição nas atividades de ensino, pesquisa e extensão. Foram apresentados vídeos, inclusive o premiado em Brasília, intitulado UFPel academia das águas, e distribuídos folhetos com a programação a ser desenvolvida durante todo o ano, além dos selos comemorativos aos 30 anos.

Foi lançado o próximo evento comemorativo (o primeiro foi a instituição da Fundação Delfim Mendes Silveira, ocor-



■ CHICO MAURENTE/DP

**REITORA** mostra roteiro de comemorações à comunidade

rida em março), que é a peça *Primores da dança*, com o grupo Ballet de Pelotas. As emissoras de rádio começarão a veicular, em breve, o jingle alusivo aos 30 anos da UFPel, de autoria do compositor e professor Eurico de Castro Neves, com a interpretação de Leopoldo Rasser.

A programação que marca os 30 anos da Universidade envolve, ainda, o lançamento

do livro *A história dos 30 anos da UFPel*, de autoria do historiador Mário Osório Magalhães; seminário alusivo aos 500 anos do Brasil, encontro de universidades do Mercosul; concurso de monografias, apresentações musicais, exposições de arte, eventos esportivos e divulgação de atividades de extensão e pesquisa na mídia, além de inauguração de obras e reformas em prédios da UFPel.

15/05/1999 –

## Boletim do CIM/UFPEL desperta interesse

O boletim informativo do Centro de Integração do Mercosul da Universidade Federal de Pelotas (Cim/UFPEL), está sendo alvo de importantes manifestações de apreço e de interesse, por parte de autoridades representantes de destacadas instituições nacionais e também no de âmbito internacional, pelas informações por ele veiculadas, "cumprindo nosso objetivo de comunicação com o público e busca de respectivas respostas aos programas e atividades desenvolvidas pela UFPel", comenta o prof. Gilberto Freitas, diretor do Cim.

Nos últimos dias, o Cim recebeu da Universidade Federal de Ouro Preto, Minas Gerais, pedido de envio de maior número de exemplares do informativo do Cim, registrando o interesse daquela Instituição pelos temas de

intercâmbio. Ao mesmo tempo, carta de congratulações e elogiosa à edição de nº 6 foi recebida pela presidente do Fórum das Assessorias das Universidades Brasileiras para Assuntos Internacionais - Faubai - e Associate Vice-President for Academic Affair International Programs.

A presidência do Grupo Inter-Universitário Arcam, de Montevidéu, Uruguai, anunciou à UFPel a redistribuição do Informativo do Mercosul a outros núcleos "que se beneficiarão com as informações na publicação". Na mesma linha de manifestação das entidades anteriores, a reitora da Universidade de Las Américas, de Santiago do Chile, solicita conteúdos dos cursos de integração de mercados, noticiado no Informativo do Cim, justificando seu interesse, além de pe-

dir remessa do livreto. A História do Mercosul, tema de uma das notícias, que anunciava o lançamento para as próximas semanas.

A última edição do Informativo do Centro de Integração do Mercosul da UFPel, traz na capa manchete da visita da cónsul dos Estados Unidos ao Centro de Integração e chamadas de destaque para as matérias Fruticultura no Mercosul, Livreto para estudantes e Seminário Internacional Sobre Transgênicos.

O Informativo do Cim tem quatro páginas, tiragem de 1.200 exemplares, periodicidade mensal, circulação gratuita e conta com espaço para publicação de cartas do leitor. Interessados em receber o jornal podem solicitar o envio pelo telefone 22.0404 ou por e-mail: mercosul@ufpel.tche.br

21/05/1999 – Portaria N°333 de 21 de maio de 1999 – Constituir o Conselho Consultivo do Centro de Integração do Mercosul

24/05/1999 – Posse do Conselho Consultivo do MERCOSUL. (Portaria Nº301 de 12 de maio de 1999)

COPIAR FOLDER

COPIAR CADERNO

Inauguração do andar superior do prédio do CIM

O segundo pavimento abrigará o Curso de Doutorado em Integração Regional, a Biblioteca do MERCOSUL e as instalações do Núcleo Pró-Desenvolvimento da Zona Sul, Fitur (Fundação de Incentivo ao Turismo) e Fórum Agroalimentar do MERCOSUL.



27/05/1999 – Seminário “O setor florestal: oportunidades e negócios.

Promoção da Universidade Federal de Pelotas, Associação Gaúcha de Empresas Florestais e a Fundação Centro de Agronegócios.

29/05 à 08/06/1999 – Curso sobre a União Europeia e o MERCOSUL.



Curso  
sobre  
a União  
Europeia  
e  
Mercosul

29 de maio a 08 junho

PARTE I - A União Européia - 29 de maio a 2 junho	Parte II - O Mercosul - 5 a 8 de junho	Mesa Redonda
<p>Segunda 29 de maio - 8.30 h <b>Perspectiva geral da União Européia*</b></p> <p><b>As bases da Política Agrícola Comum (PAC). Objetivos e instrumentos</b></p> <p>Terça 30 de maio - 8.30 h <b>A formação do Mercado Único na Europa*</b></p> <p><b>A organização Comum dos Mercados Agrários</b></p> <p>Quarta 31 de maio - 08.30 h <b>O caminho para a União Econômica Européia*</b></p> <p><b>Impacto, reformas e perspectivas da PAC</b></p> <p>Quinta 01 de junho - 08.30 h <b>A Política de Coesão*</b></p> <p><b>O financiamento da PAC. A PAC e o comércio de produtos agrícolas em nível mundial</b></p> <p>Sexta 02 de junho - 08.30 h <b>A política comercial comum e as relações exteriores da União Européia*</b></p> <p><b>Os acordos entre MERCOSUL e a União Européia</b></p> <p>* Marco M. G. Velasco - Faculdade de Economia - Universidade de Granada Eduardo C. Garcia - Faculdade de Economia - Universidade Granada</p>	<p>Segunda 05 de junho - 08.30 h <b>A organização institucional do Mercosul</b> Prof. Dr. Carlos Alberto Gomes Chiarelli - Professor UFPel - Brasil Prof. Ricardo Vasconcelos - Professor UFPel - Brasil Dr. José Antonio Sinotti - Gerente Banco do Brasil</p> <p>Terça 06 de junho - 08.30 h <b>O processo de formação da União Aduaneira e o Cone Sul da América do Sul</b> Dr. Jorge Sierra - Diretor da COMISEC - Diretor Geral das Aduanas - Uruguai Dr. Gonzalo Ibáñez - Adido Agrícola Emb. Chile no Brasil Dr. Matteo Chiarelli - Professor UFPel - Brasil</p> <p>Quarta 07 de junho - 08.30 h <b>As negociações União Européia e Mercosul</b> Dr. Rolf Timans - Embaixador da UE no Brasil</p> <p><b>Conferência</b></p> <p><b>Os desafios do Mercosul</b></p> <p>Argentina - Dr. Jorge Castro - Ex Ministro de Planejamento</p> <p>Brasil - Dr. José Botafogo Gonçalves - Representante da Presidência para o Mercosul</p> <p>Paraguai - Dr. Enrique Riera - Deputado</p> <p>Uruguai - Dr. Alvaro Ramos - Ex Ministro da Agricultura e Relações Externas</p>	<p><b>Como avançar na integração do Mercosul</b> Coordenador - Helio Macedo Soares - Diretor do IICA - OEA para o CONESUL</p> <p>Argentina - Dr. Jorge Castro - Ex Ministro de Planejamento</p> <p>Brasil - Dr. José Botafogo Gonçalves - Representante da Presidência para o Mercosul</p> <p>Paraguai - Dr. Enrique Riera - Deputado</p> <p>Uruguai - Dr. Alvaro Ramos - Ex Ministro da Agricultura e Relações Externas</p> <p>Quinta 08 de junho - 08.30 h</p> <p><b>As normativas do Mercosul</b></p> <p>Dr. Hector Alejandro Barceló - Presidente da Fundação Hector A. Barceló para o desenvolvimento da Ciência Biomédica - Argentina</p> <p>Profª Anelize Batista - Professora UFPel - Brasil</p> <p>Dr. Marco Peixoto - Deputado Estadual RS</p>

05 a 18/08/1999 –



**A ÚLTIMA LUA DO IMPÉRIO GUARANY**

**FOTOGRAFIAS**

**EDELWEISS BASSIS**





**"FORAM PEDRAS SOBRE PEDRAS  
BENZIDAS  
NA GUARANÍTICA ARGAMASSA DAS ALMAS  
CÔVADOS DE SAL E SOFRIMENTO  
NAS ENRUGADAS PAREDES DO TEMPO"**

(fragmento do poema "O Sétimo Dia" de Elvio Vargas)

A Universidade Federal de Pelotas, o Consulado Geral da Argentina e o Centro de Integração do Mercosul convidam para a exposição

### **A Última Lua do Império Guarany**

Missões da Argentina, do Brasil e do Paraguai

inauguração no dia 05 de agosto de 1999, às 17:30h,  
no CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL  
Rua Andrade Neves, 1529

A exposição estará aberta ao público  
de 05 a 18 de agosto de 1999  
de segunda a sexta das 8h às 17h

(textos de Armindo Trevisan, Elvio Vargas e Luiz Coronel)

21/08/1999 –



# Arquitetura é tema de palestra com mexicano

■ ARQUIVO/DP

“Quem deseja entender a arquitetura contemporânea, tem que conhecer a arquitetura mexicana”, explica o professor e doutor Jose Luis Cortés, da Universidade Autónoma Metropolitana da Cidade do México, ao fa-



**ARQUITETURA urbana entra em pauta**

lar à Imprensa sobre sua palestra intitulada Reflexões sobre arquitetura e urbanismo no México, que será realizada segunda-feira, às 10h, no auditório Simón Bolívar, no Centro de Integração do Mercosul da Universidade Federal de Pelotas, com entrada franca.

Cortés vai falar sobre correntes arquitetônicas de consistência histórica projetando mais de uma centena de slides, mostrando imagens contemporâneas e suas relações com a colonial e pré-hispânica. Também abordará o uso de cor na arquitetura vernácula (arquitetura sem arquitetura).

O professor palestrante ressalta que a arquitetura mexicana é muito rica e está baseada em uma parte da história dos espanhóis, com ordenanças de Carlos I e Felipe II, que desejavam a organização inicial das cidades a partir de uma praça central, tendo a sua frente uma igreja, de outro lado um prédio para a municipalidade, em sentido oposto um mercado e, no caso de

capital do Estado, não poderia faltar o prédio para as autoridades federais.

O resultado desse sistema organizacional de um centro urbanístico, explica Cortés, é que o crescimento das cidades se dava de forma ordenada e esta influência está presente em 350 cidades nas Américas, inspiradas nas idéias de urbanismo que remontam os séculos XVI, XVII e XVIII.

Os astecas e os maias já se utilizavam deste princípio de organização, cujo ponto principal era o centro, que era reservado para atividades religiosas, vindo a sua volta as demais habitações. Na periferia havia área verde, muito diferente dos dias de hoje, com as cidades criando cinturões de miséria, além de outros problemas ocasionados pelos seus crescimentos desordenados, com o pessoal da área rural vindo para as zonas urbanas, temática complexa que também será apresentada pelo doutor Jose Luis Cortés. ■ ASSESSORIA/DP



03/09/1999 –

**Fórum das Assessorias das Universidades  
Brasileiras para Assuntos Internacionais**

**II REUNIÃO DA REGIONAL SUL**

**PROGRAMA**

**Dia 02 de setembro de 1999**

20 horas - Jantar de confraternização  
Recepção aos participantes do II Reunião da Regional Sul do FAUBAI

**Dia 03 de setembro de 1999**

9 horas - Credenciamento dos participantes (retirada das pastas e crachás)

9h30min - Boas vindas e abertura dos trabalhos pela Presidente do FAUBAI Professora Sônia Laus.  
- Apresentação dos participantes.  
- Apresentação da pauta da reunião pela Coordenadora da Regional Sul - Professora Luciane Stallivieri.

10h15min - Coffe-break.

10h45min - Apresentação do programa de cooperação com as universidades da Colômbia  
Prof. Gilberto Freitas - Diretor do Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais e Diretor do Centro de Integração do Mercosul da Universidade Federal de Pelotas.

Prof. Victoria Cruz de Medina - Diretora de Relações Internacionais da UDCA - Corporação Universitária de Ciências Aplicadas e Ambientais e Coordenadora do Programa de Intercâmbio da AUALCPI – RCI.

11h45min - Debates e questionamentos sobre a proposta de intercâmbio apresentada.

12h30min - Deslocamento para o Restaurante Cliff.

13 horas - Almoço.

14h30min - Retorno ao local de trabalho.

14h45min - Apresentação do Gabinete do Mercosul.  
Sr. Renan Kurtz - Secretário Extraordinário do Gabinete do Mercosul.

16 horas - Coffe-break.

16h30min - Relato da reunião realizada no CRUB em 19 de agosto sobre a participação das IES brasileiras no Congresso Bienal da OUI - Canadá, de 10 a 14 de outubro de 1999.

17 horas - Apresentação da programação da Reunião Anual do FAUBAI.  
- Comentários e sugestões sobre a organização da próxima Reunião da Regional Sul.  
- Assuntos gerais de interesse do FAUBAI.

18 horas - Encerramento dos trabalhos - Conclusões.



## *UFPel sedia hoje reunião de universidades*

A UFPel vai sediar a 2ª Reunião da Regional Sul - (Fórum das Assessorias das Universidades Brasileiras para Assuntos Internacionais) Faubai, dia 3 de setembro, no Centro de Integração do Mercosul, quando reunirá representantes dos estados do Rio Grande do Sul, Santa Catarina e Paraná, além de convidados especiais de outras regiões, destacando-se a presença do presidente do Fórum, doutora Sônia Laus.

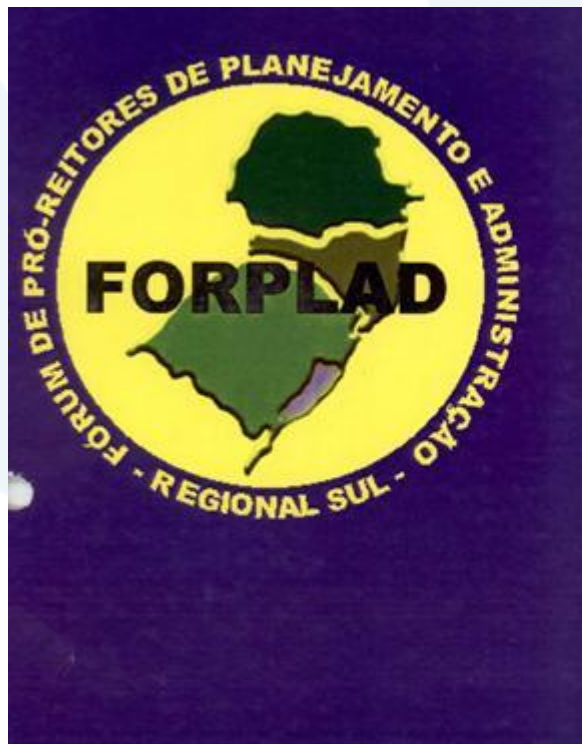
O evento tem por objetivo a preparação do Fórum Nacional da Faubai, oportunidade em que temas de elevada importância serão apresentados e debatidos, buscando otimizar os resultados das iniciativas internacionais efetuadas pelas universidades.

A Reunião tem sua coordenação pelo Projeto de Intercâmbio entre as Universidades Colombianas e Brasileiras e o patrocínio das Universidades Latino americanas e Caribe para a Integração (AUALCPI) - Rede Colombiana de Cooperação Internacional.

Durante a realização da 2ª Reunião da Regional Sul da Faubai, acontecerá a primeira reunião do Centro de Integração do Mercosul com a Secretaria do Mercosul do Governo do Estado do Rio Grande do Sul, quando assuntos de cooperação serão tratados. Em julho, assessores daquela Secretaria estiveram na UFPel conhecendo o trabalho desenvolvido pela área internacional. ■ ASSESSORIA/DP



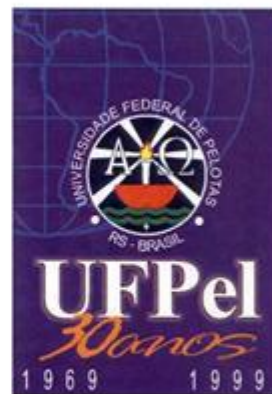
16 e 17/09/1999 –



## IV REUNIÃO ORDINÁRIA

16 E 17 DE SETEMBRO DE 1999

FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE PLANEJAMENTO E ADMINISTRAÇÃO



UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS



20/09/1999 – Fórum dos Assessores das Universidades Brasileiras para Assuntos Internacionais Regional Sul.

03 a 14/11/1999 – Mostra Itinerante do Acervo do MALG. (Imagem Boletim DIPI Nº42)

04/11/1999 – Design Gráfico

20/11/1999 – 1ª Semana Nacional Universitária.

O Centro de Integração do MERCOSUL sediou o debate sobre o desemprego no país. As atividades integraram a programação da 1ª Semana Nacional Universitária, promovida pelo Crub (Conselho de Reitores das Universidades Brasileiras).

30/11/1999 – O Unimerco congrega 39 universidades do estado organizadas em seis grupos com sedes em Porto Alegre, Santa Maria, Passo Fundo, Caxias do Sul e pelotas.

**Unimerco**

UFPEL  
1969 1999

**1999**

**Universidades  
do  
Mercosul**

**UFPEL  
JCPPEL  
FURG**

**URCAMP  
FAGCCA  
FAFOPEE**

**Governo do Estado do Rio Grande do Sul  
Gabinete do Mercosul  
Universidade Federal de Pelotas**

CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL  
UFPEL

# Pelotas precisa definir seu projeto

Reunião de trabalho objetivou sensibilizar e mobilizar os pequenos para as exportações



**DOROTHÉA Werneck recebeu o portfólio de negócios**

■ **MARIA DA GRAÇA MARQUES**  
Editoria de Economia

Mais de uma centena de empresários e líderes empresariais, políticos e representantes de entidades e instituições de Pelotas participaram do encontro que a gerente-geral da Apex (Agência de Promoções de Exportações), a ex-ministra da Indústria e Comércio e da Economia, Dorothea Werneck, denominou de reunião de trabalho, com a participação da gerente de comércio internacional do Sebrae (Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas) no Rio Grande do Sul e gestora da Apex no Estado, Virginia Eichhoff.

Na atualidade, segundo a convidada, as exportações estão mais facilitadas para os pequenos, diante da existência de uma cultura de exportação no País e de bom número de empresas que já tem um perfil de exportadora. São muitos exemplos concretos, hoje, com re-

sultados a apresentar em curto prazo, explicou, reiterando uma forma nova de ver as exportações através da Apex. Números apresentados pela ex-ministra apontam crescimento de 110% no volume das exportações de bens para o exterior, em relação a 1990.

No entanto, diante da atual concentração das exportações brasileiras, na qual 25 produtos representam 60% das exportações, sete países compram 56% do total exportado, 40 empresas realizam 39% das exportações e os estados das regiões Sul e Sudeste são responsáveis por 83% das exportações, a solução deve ser aglutinação das pequenas, tendo o PEE (Programa Especial de Exportações), criado pelo Sebrae, como caminho, defendeu a convidada.

São 12 as gerências temáticas comprometidas com a agilização de informações dentro da Apex, com focos centrados na constituição de parcerias (em todos os níveis), em custos

compartilhados e no comprometimento de metas comuns, existindo recursos diferenciados para atingi-las, de acordo com as características operacionais de cada cadeia produtiva. Em Pelotas, ontem, foi dado o primeiro passo, segundo a palestrante. Resta, agora, desenvolver a próxima etapa: de "desenhar" projeto específico para o Município e a região, ampliando mercado para as exportações de carnes e conservas e valorizando a marca Cidade dos Alimentos.

Dorothea Werneck veio a Pelotas a convite do Cipel (Centro das Indústrias de Pelotas), com apoio do deputado federal Adolfo Fetter Júnior, que destacou o trabalho apresentado no catálogo Pelotas - Cidade dos Alimentos, entregue à visitante, como uma amostra de que Pelotas e a Zona Sul podem se engajar nas metas de exportação da Apex, desde que se prepare para isso. Os resultados, segundo o deputado, devem aparecer em três ou quatro anos.

Terça-feira, 21 de março de 2000 • **ECONOMIA**

# Dorothea Werneck em Pelotas

Ex-ministra fala hoje sobre mercado de exportações

■ **MARIA DA GRAÇA MARQUES**  
Editoria de Economia

Desde ontem em Pelotas, a gerente geral da Apex (Agência de Promoção de Exportações) e ex-ministra da Indústria e Comércio e da Economia, Dorothea Werneck, fala para empresários hoje, numa programação que incluirá palestra sobre critérios preparatórios para o engajamento de Pelotas nas metas de exportação traçadas para o País nos próximos dois anos.

A palestra é aberta ao empresariado interessado em informações sobre o mercado externo e está confirmada para as 8h30min, no Centro de Integração do Mercosul, numa promoção do Cipel (Centro das Indústrias de Pelotas), em conjunto com o Sebrae/RS (Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas do Rio Grande do Sul), com articula-



**VISITANTE gerencia a Apex**

ção do deputado federal Adolfo Fetter Júnior, que acompanha a visitante.

Em sua palestra, Dorothea Werneck abordará questões como evolução do comércio exterior brasileiro nos últimos anos, fatores que impedem a realização de exportações, importância da participação de empresários em feiras, rodadas de negócios e missões e informações sobre o PEE (Progra-

ma Especial de Exportações), desenvolvido pela Apex, cuja meta é atingir cem bilhões de dólares em 2002, entre outras informações.

Para o presidente do Cipel, Theo Bonow, o encontro será de suma importância para todo o empresário que deseja ampliar a área de atuação de sua empresa. "Acredito que a ex-ministra venha incentivar nossas empresas na busca de novos mercados, pois esta é uma boa saída para o desenvolvimento de nossa economia", acrescentou.

**CATÁLOGO** - Como parte da programação desta manhã, a visitante receberá o portfólio de negócios *Pelotas, cidade dos alimentos*, desenvolvido pela empresa Adivasson, com objetivo de "vender" a cidade, mostrando a potencialidade e a disponibilidade das empresas instaladas no Município para o ingresso em novos mercados.



29/05 a 08/06/2000 – Curso sobre a União Europeia e Mercosul.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS

CURSO SOBRE A UNIÃO EUROPÉIA E MERCOSUL

29 DE MAIO A 8 DE JUNHO DE 2000






29 DE MAIO A 08 DE JUNHO DE 2000

08/06/2000 – Palestra “Integração Regional”



12 a 14/06/2000 – Boletim DIPI Nº 44



Nos dias 12, 13 e 14 a UFPel estará promovendo evento aberto as entidades internacionais com as quais mantém convênio, cerca de 70, com o objetivo de maior aproximação, conhecimento e formação de redes para otimização de esforços comuns. Trata-se do I Encontro UFPel e Instituições Estrangeiras Conveniadas.

Paralelamente será desenvolvida a Reunião de Periodistas Iberoamericanos, que vai tratar das relações entre as assessorias de imprensa entre si e com símbolo visual criado especialmente para o encontro, estiliza figura humana de braços abertos, acolhendo seus convidados, no caso, a UFPel, a América, formada por uma bola que representa o mundo e ao mesmo tempo a cabeça, metade sul da rosa-dos-ventos forma os braços, também mostrando a direção tomada pelos participantes de vários países rumo ao Sul do planeta. Traço curvilíneo expressa união, enquanto que as cores dão aconchego, segundo o artista plástico e autor Alexandre Lettnin.

A programação prevê quatro conferências especiais, espaço para cada uma das entidades presentes fazer exposição de seu interesse e grupos de trabalhos, com a participação de cada membro representante do convênio em questão. Ao final será

Proposta de criação de uma Agência de Comunicação Universitária

redigida carta com os resultados e, certamente, iniciará um novo momento na história do intercâmbio da Universidade, conforme exposto pelo diretor do Departamento de Intercâmbio e Programas Internacionais e do Centro de Integração do Mercosul, prof. Gilberto Freitas, durante reunião de trabalho com

seus colaboradores diretos, que organizam o evento.

Da mesma forma, o resultado da reunião dos periodistas cria expectativas de novas formas de relacionamento interinstituições, no momento em que, considerando as novas tecnologias, muito pouco está sendo feito, talvez, por falta de contato pessoal e planos conjuntos, dois fortes motivos para o encontro na UFPel.

Apoiam o Encontro, o Ministério de Relações Exteriores do Brasil – Itamaraty -, o International Association of

University Presidents – IAUP – o Grupo de Coimbra – Círculo Europeu do RS, o Grupo de Universidades do Mercosul – ARCAM, o Centro de Estudos Latino Americanos para Relações com a Europa – CELARE, a Consultoria Universitária Internacional – CUI e a Associação das Universidades da América Latina e do Caribe para a Integração.

Fernando Vieira - Jornalista

## I ENCONTRO UFPel E INSTITUIÇÕES ESTRANGEIRAS CONVENIADAS

Encontro de Periodistas  
Iberoamericanos



**CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL**

**12 A 14 DE JUNHO DE 2000**

11/07/2000 – Lançamento do livro de Francisco Netto de Assis

12 a 28/07/2000 – Brasil 500 Anos - Miscigenação  
- Curso “Prevenção ao Uso de Drogas”.

O evento tem como objetivo informar e debater de temas específicos sobre o assunto, e dirigido a profissionais da área de saúde e educação. Promoção da Delegacia Regional do Trabalho através dos Parceiros do Trabalho, CIEE e Instituto Fernando Pessoa.

18/08/2000 – Palestra “Santiago de Compostela ou a Manifestação do Sagrado”.

### **Palestra sobre “O Caminho de Santiago de Compostela”**

O Centro de Integração do Mercosul - CIM - da Universidade Federal de Pelotas - UFPel-, juntamente com duas instituições de representação espanhola no Brasil, promoveu em sua sede a palestra “Santiago de Compostela ou a Manifestação do Sagrado”, proferida por Fernando Bugallo, Presidente da Associação Amigos do Caminho de Santiago de Compostela, dia 18 de agosto.

O Caminho de Santiago é considerado como uma das maiores rotas de peregrinação do Ocidente desde a Idade Média e está cada dia mais viva. Historicamente foi uma das rotas mais importantes da peregrinação cristã e é um dos roteiros turísticos da Espanha. Ao longo dos 800 km que separam

Roncesvalles (Navarra) da cidade de Santiago de Compostela, o viajante percorre todo o Norte da Espanha, passando por algumas das províncias mais bonitas e ao mesmo tempo mais desconhecidas dos brasileiros, como Navarra, La Rioja, Burgos, León, Palencia, Lugo, ou La Coruña. O Caminho de Santiago foi declarado Conjunto Histórico-Artístico em 1962 e a cidade de Santiago de Compostela foi reconhecida pela Unesco como Patrimônio da Humanidade em 1992. O itinerário exige o tempo de duração de 30 a 35 dias para quem o faz a pé e oito dias, no mínimo, para quem vai de carro. Diz-se que todos os dissabores e problemas a serem enfrentados no Caminho representam as etapas vividas pelos homens que buscam o conhecimento superior e a paz interior.



Fernando Bugallo - Presidente da Associação dos Amigos do Caminho de Santiago de Compostela



**DIPI**  
DEPARTAMENTO DE INTERCÂMBIO E  
PROGRAMAS INTERNACIONAIS

Diretor: Gilberto Freitas

Assessoria: Prof. Ari Assunção, Ida Ismênia Hallal

T.Adm.: Maria de Lurdes O. Santos

Diagramação: Ricardo Lokchin

Estag.: Janaina Oliveira da Silva

Fone/Fax: + 55 53 2254183

Fone: + 55 53 2253943

e-mail: [dipiufpel@terra.com.br](mailto:dipiufpel@terra.com.br)

URL: [www.ufpel.tche.br/prec/dipi](http://www.ufpel.tche.br/prec/dipi)

Departamento de Intercâmbio e  
Programas Internacionais - DIPI

Rua Lobo da Costa, 1218

96010-150 / Pelotas / RS / Brasil

24/08 a 10/09/2000 – Mostra “Exército Brasileiro”

28/29/09/2000 – Reunião Subregional Brasileira do IV Encontro de Estudos Prospectivos.  
Boletim DIPI/Nº46/47

04/10 11/10 18/10 25/10 e 08/11/2000 –



UFPEL e centro de integração mercosul convidam

# 1º ciclo de vídeo e debate

(cidadania e cultura)

4<sup>as</sup> feiras de 4 de outubro a 8 de novembro de 2000



**filme tema debate**  
dores

<b>PATCH ADAMS</b> Inovação e universidade Oscar D'Ambrósio jornalista* Fábio Braga psiquiatra	<b>DON JUAN DE MAICO</b> adolescência Carmen Leites psiquiatra Ângela Masca psicóloga	<b>DE OLHOS BEM FECHADOS</b> fronteiras entre fantasia e realidade José Newton Freitas psiquiatra Liz Mariabainy psiquiatra	<b>OU TUDO OU NADA</b> desemprego e sofrimento mental Wanderley Matta psiquiatra Hilda Simões Lopes-escritora	<b>TUDO SOBRE MINHA MÃE</b> outros tempos, outras famílias Andréa Schimofen publicitária Dorahá Kremer Matta psiquiatra
---	--	--	--	--

**dias**  
04, 11, 18 e 25 de outubro e 02 de novembro

**horário**  
18:30h às 21:30h

**inscrições**  
Auditório Simon Bolívar (Centro de Integração Mercosul)

organização  
UFPEL

Com o objetivo de incentivar o trabalho em parceria, buscando o envolvimento da comunidade interna e externa da UFPEL. O ciclo é dirigido a comunidade da UFPEL e profissionais de todas as áreas do conhecimento. Psiquiatras, pedagogos, jornalistas, críticos e escritores debaterão estes temas com a comunidade.

02 a 06/10/2000 – 1ª Semana de Doação de Sangue

16/10/2000 – Lançamento do livro “Manifesto 2000”

26/27/10/2000 –

# Jornada tem início hoje

Evento é uma realização do Clube de Empresárias

■ **LUCIARA SCHNEID**  
 Editoria de Cidade

■ DALNEI OLIVEIRA/ARQUIVO/DP

A nova mentalidade empresarial: o papel da mulher é o tema da 9ª Jornada Cultural do Clube de Empresárias de Pelotas que tem início hoje, a partir das 19h, no Centro de Integração do Mercosul. A presidente da entidade, Maria Helena Nedel, explica que a Jornada Cultural do Clube de Empresárias acontece anualmente, congregando representantes de diversos segmentos da atividade empresarial.

Na programação de hoje, está previsto, às 19h, inscrições e credenciamento. A cerimônia de abertura será às 19h30min, e em seguida, às 19h45min, a psicóloga Emília Fernandes falará sobre O despertar das potencialidades através da motivação. A diretora da Casa Rural de Granada, Espanha, Pilar Lopez Rubio, realiza palestra às 21h, sobre O papel da mulher na sociedade espanhola.

O evento continua amanhã às 19h30min, com a segunda



**CENTRO** de Integração do Mercosul sedia as palestras

parte da palestra de Pilar Rubio e questionamentos. Logo após, às 20h45min, o diretor do Departamento de Capacitação da Associação de Dirigentes de Marketing do Uruguai, Claudio Hornos, abordará o tema Globalização, Marketing e Capacitação. Às 21h35min, haverá novo espaço para questionamentos e às 22h, coquetel de encerramento e confraternização.

Tanto Pilar Rubio como Claudio Hornos, explica a

presidência do Clube de Empresárias de Pelotas, participarão da 9ª Jornada Cultural como resultado da parceria firmada para a promoção, entre a entidade e a UFPel, através do Centro de Integração do Mercosul.

As inscrições, ao preço de R\$ 17,00 para profissionais e R\$ 8,00 para estudantes, podem ser feitas no Centro de Integração do Mercosul, telefone 222-0404, ou no Clube de Empresárias de Pelotas, 227-6708.



PDU

# A NOVA MENTALIDADE EMPRESARIAL: O PAPEL DA MULHER

REALIZAÇÃO:  
 **Clube  
de Empresárias  
de Pelotas**



ORGANIZAÇÃO:



Círculo Europeu - RS

de **26** e **27**  
**outubro / 2000**

9ª Jornada Cultural do Clube de Empresárias de Pelotas

**“ A NOVA MENTALIDADE EMPRESARIAL: O PAPEL DA MULHER ”**

*Centro de Integração do Mercosul - Pelotas*

26/10/00 Quinta-feira

19h Abertura  
Inscrições e credenciamento

19h 30min  
Cerimônia de abertura

19h 45min às 20h 15min  
Palestra - O Despertar das  
Potencialidades  
Através da Motivação  
Palestrante  
Emília Fernandes - Psicóloga

Questionamentos  
Intervalo

21h  
Palestra  
"Reto y estrategia de la mujer coope-  
rativista en el mundo empresarial"  
Pilar Rubio  
Directora de la Caja Rural de Granada  
Espanha

27/10/00 Sexta-feira

19h 30min  
Palestra IIª parte  
Pilar Rubio  
Directora de la Caja Rural de Granada  
Espanha  
Questionamentos

20h 45min  
Palestra  
Globalização, Marketing e  
Capacitação  
Prof. Cláudio Hornos  
Diretor do Departamento de  
Capacitação na Associação de  
Dirigentes de Marketing  
Uruguai

21h 35min  
Questionamentos

22h  
Coquetel de encerramento e  
confraternização

## PERÍODO DE INSCRIÇÃO

15 de outubro  
a 26 de outubro/2000

Locais:  
Centro de Integração do Mercosul - Rua Andrade Neves, 1529  
Fone: (532) 222 0404  
Clube das Empresárias de Pelotas - Rua 7 de setembro, 274  
7º andar - sala 4 - Fone: (532) 227 6708

20 e 21/11/2000 – Workshop – Um novo modelo de gestão universitária para a UFPel.  
(Boletim DIPI N°47)

23 a 27/10/2000 –

26/27/10/2000 – A Nova mentalidade empresarial: O papel da mulher

20/21/11/2000 –



**WORKSHOP**  
**Um Novo Modelo de Gestão Universitária Para a UFPel**  
**20 e 21 de novembro de 2000**  
**Centro de Integração do Mercosul**

***Dia 20 de novembro - segunda-feira***

9:00 hs - Abertura  
Profª Inguelore Scheunemann de Souza -  
Reitora da UFPel

***Universidades europeas y los  
desafios del nuevo milenio***

9:30 hs - El caso de Salamanca  
Prof. Jose Ramón C. Garcia - Universidade de  
Salamanca - Espanha

11:00 hs - Los desafios de la nueva economia -  
gestión administrativa y de recursos financieros  
Seamus Mac Mathuna - Universidade de  
Galway - Irlanda

15:00 hs - La gestión de relaciones regionales e  
internacionales  
Dr. Peter Floor - Universidade de Leiden -  
Holanda

16:30 hs - Estágio atual da Universidade  
Federal de Pelotas  
Prof. Paulo Silveira Júnior - Pró-Reitor de  
Planejamento

***Dia 21 de novembro - terça-feira***

09:00 hs - O planejamento estratégico na  
Faculdade de Agronomia Eliseu Maciel  
Prof. Ledemar Carlos Vahl - Diretor

10 hs - Um novo modelo de gestão universitária  
para a UFPel, objetivos e justificativas. Projeto  
apresentado ao Grupo de Coimbra em março  
de 2000.

14:30 hs - Grupos de trabalho com orientação  
dos professores palestrantes

17:30 hs - Encerramento

**Círculo Europeu do Rio Grande do Sul**  
**Grupo de Coimbra**

24 e 25/11/2000 –



PDU



**IV ENCONTRO  
LATINO-AMERICANO  
DE ESTUDOS  
PROSPECTIVOS**

Reunião Regional



**Universidade Federal de Pelotas  
Brasil**





**IV ENCONTRO LATINO-AMERICANO  
DE ESTUDOS PROSPECTIVOS  
REUNIÃO REGIONAL**

**24 e 25 de novembro de 2000**

**Centro de Integração do Mercosul**

Rua Andrade Neves, 1529 tel. (053) 222 0404  
Pelotas - RS

**Público Alvo:**

- Empresas privadas e entidades do Mercosul que queiram examinar o futuro da economia na América Latina.
- Instituições Educativas interessadas em visualizar opções educativas para o futuro.
- Entidades regionais interessadas em estratégias para o desenvolvimento regional futuro.

**PROGRAMA**

Dia 24 de novembro - sexta-feira

8:30 hs - Abertura

Profª Inguelore Sheunemann de Souza - Reitora da UFPel

9:00 hs - Educação, Integração e o Novo Milênio

Prof. Carlos Alberto Chiarelli - Prof. Universitário e Ex. Ministro da Educação

10:00 hs - Ética y efectos de la globalización en la América Latina

Francisco Lopez Segrera - Director da UNESCO para a América Latina (Caracas)

11:00 hs - Retos de la Educación Superior Latinoamericana - Universidad Autonoma de Mexico

Dr. Axel Didriksson - Coordenador geral do IV Encontro de Estudos Prospectivos

12:00 hs - La Sociedad Civil ante las consecuencias de la globalización en el futuro de la América Latina

Dr. Francisco José Mojica - Universidad Externado de Colombia - (Bogotá)

12:30 hs - Almoço

15:00 hs - Globalização

Dr. Theotonio dos Santos

Cadeira Unesco de Globalização - Universidade Federal Fluminense

16:00 hs - Universidade e Sociedade

Prof. José Raymundo Martins Romão - Reitor da Universidade Santa Ursula - RJ

Dia 25 de novembro - sábado

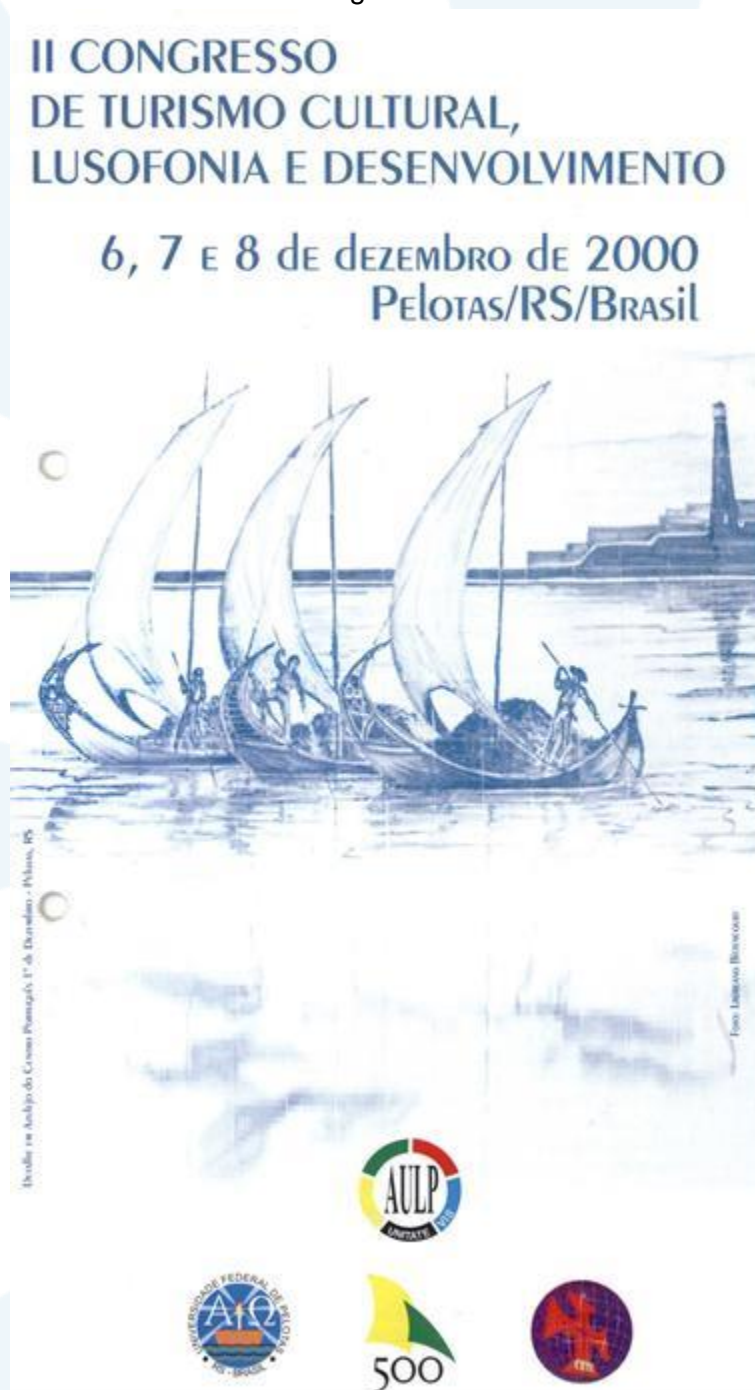
9:00 hs - Apresentação de experiências prospectivas em desenvolvimento empresarial e educação superior

10:00 hs - Reuniões de trabalho

13:30 hs - Encerramento

**Red Latinoamericana de Prospectiva  
UNESCO - IESALC - CARACAS**

26 e 27/10/2000 – 9ª Jornada Cultural do Clube de Empresárias de Pelotas.  
24/25/11/2000 – Reunião Fase Preparatória do IV Encontro de Estudos Prospectivos.  
06/07/08/12/2000 – II Congresso de Turismo Cultural Lusofonia e Desenvolvimento



O Congresso, em sequência ao primeiro, ocorrido em Tomar, Portugal, em 1999. Prestigiaram a abertura oficial do evento autoridades estrangeiras e brasileiras das mais renomadas instituições. Após o pronunciamento de algumas personalidades, a reitora Inguelore de Souza assinou convênio para a implantação do Centro de Estudos de Turismo e Cultura da UFPel, apoiado pelo Centro de Estudos de Turismo e Cultura do Instituto Politécnico de Tomar e pelo Centro Universitário Europeu dos Bens Culturais, o que nos

permitirá conjugar esforços entre as várias áreas da Universidade para o desenvolvimento de projetos de turismo em nossa cidade e regiões vizinhas, incluindo países sul-americanos, além de participarmos de projetos em distantes partes do mundo, salientou a reitora.

27/04/2001 – Conferência “Santiago de Compostela ou a Manifestação do Sagrado”.



The poster features the following content:

- COOVITE** logo at the top center.
- Text: "A ASSOCIAÇÃO DOS AMIGOS DO CAMINHO DE SANTIAGO DO RIO GRANDE DO SUL E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS TEM O PRAZER DE CONVIDÁ-LO(A) PARA A CONFERÊNCIA:"
- Event title: **“SANTIAGO DE COMPOSTELA OU A MANIFESTAÇÃO DO SAGRADO”**
- Data:** 27 de abril de 2001
- Horário:** 20 horas
- Local:** Centro de Integração do Mercosul (Andrade Neves, 1529)
- Speaker: **Dr. FERNANDO BUGALLO**, Presidente da Associação dos Amigos do Caminho de Santiago.
- Logos on the left: "CENTRO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL - UFPel - 1991", "DIPI", and "AECI".
- Images: A shell (pilgrim's shell) at the bottom left, a photograph of a street scene with people at the bottom center, and a photograph of a stone tower with a lamp at the bottom right.
- Text at the bottom right: "Apoio: UFRS" with a logo.

17/07/2001 – Conferência “Prevenção”. (Boletim DIPI Nº49)

26/07/2001 – Cerimônia de assinatura de Convênio de Cooperação Técnica – UFPel e Empresa Cinematográfica Pampeana Ltda.

Setembro/2001 – Palestra “Reabilitação ao Paciente Portador de Lesão Medular”.

19 a 23/11/2001 – Exposição de fotografias “Santiago de Compostela ou a Manifestação do Sagrado”.



PDU

Universidade Federal de Pelotas  
Associação dos Amigos do Caminho de  
Santiago do RS, convidam para a  
exposição de fotografias

## **SANTIAGO DE COMPOSTELA OU A MANIFESTAÇÃO DO SAGRADO**



**De 19 a 23 de novembro de 2001  
Abertura dia 19 às 19 horas**

**Local: Centro de Integração do Mercosul  
Andrade Neves, 1529 - Pelotas**

**Apoio: Centro de Integração do Mercosul  
Rotary Club Princesa do Sul  
Circulo Europeu - RS**

07/08/2002 –



## **PALESTRA**

# Doação e Transplante de Órgãos no Brasil

Prof. Francisco Neto de Assis  
Presidente da ADOTE

Dia 07 de agosto de 2002  
às 18 horas

**LOCAL: Centro de Integração do Mercosul**

**Endereço: Rua Andrade Neves, 1529**

**Telefone: 0 (xx) 222 0404**

25/08/2002 –

## Coletiva mostra união entre jornal e arte

Ana Cláudia Dias

A criatividade e o talento de 12 alunos de técnicas de pintura transformaram as páginas do **Diário Popular** em obras de arte. O trabalho pode ser conferido até sexta-feira na mostra *Diário Popular e Ateliê de Arte Helena Pinto Ferreira*, no Centro de Eventos do Mercosul, das 8h às 11h30min e das 13h30min às 17h30min.

A coletiva integra as comemorações dos 112 anos do DP e a arrecadação com a venda dos trabalhos será destinada à ala mais carente da Santa Casa de Misericórdia. Os preços das telas, que não estão em molduras, variam entre R\$ 20,00 e R\$ 30,00.

Participam da mostra a professora Helena Pinto Ferreira e os alunos Eduardo de Sousa Xavier, Amábilis Azevedo, Arlete Gomes da Silva, Norma Magalhães Jorge, Olga Halfen, Marisa Oliveira de Oliveira, Bibiana de Oliveira Agendes, Vera Lúcia Souto, Lizarb Oliveira Real, Sandra Piriz Ribeiro, Laura Piriz Ribeiro e Leniza Severo.

Tudo começou como um exercício com o objetivo de estimular os artistas a soltarem o traço e ousarem mais, treinarem a composição e desenvolverem a criatividade. Helena Ferreira explica que eles estavam perdendo a espontaneidade com medo de errar sobre a tela.

Os artistas criaram obras que vão do figurativo ao abstrato e utilizaram técnicas



**SUCESSO:** mostra com exemplares reutilizados do *Diário Popular* surpreendeu já no primeiro dia

cas como colagem, por exemplo. Como o processo é mais rápido a produção foi mais intensa, somente para esta mostra produziu-se mais de 80 trabalhos. A arquiteta Leniza Severo, aluna de Helena há dois anos, aprovou o resultado. "Sobre o jornal o pincel desliza melhor, agora está mais difícil voltar para a tela", comenta.

A artista plástica Olga Halfen, que há

seis anos dedica-se à pintura, também ficou encantada com a base dos trabalhos. "Vimos que era um trabalho fantástico, então surgiu a idéia da expor", revela.

Olga Halfen comenta que as telas são muito decorativas e modernas, além de terem um preço mais acessível. "Quem adquirir vai também colaborar com uma obra social", lembra.



**CRIATIVIDADE:** exposição que reúne o talento dos alunos do ateliê de Helena Pinto Ferreira (à direita) faz parte das comemorações dos 112 anos do DP

27/08/2002 – I Fórum sobre Limpeza Urbana em Pelotas – RS.

Representantes do setor público e privado abordaram sobre a problemática do lixo e elaboraram ao final da reunião, um grupo de trabalho. Esta equipe, com integrantes de todos os segmentos associados ao evento, terá como finalidade atuar junto à comunidade. Promoção do Rotary Princesa do Sul.

18/11/2002 – Posse da Comissão encarregada para recepção de personalidades nacionais e estrangeiras.

## Cônsul espanhol visitou Pelotas

Pelotas recebeu a visita de mais um diplomata. Desta vez esteve na cidade do cônsul geral da Espanha em Porto Alegre, Nabor Garcia, que realizou a primeira visita oficial ao interior do Estado. Ele atendeu ao convite da Universidade Federal de Pelotas - UFPel, onde ministrou palestra.

Depois de acompanhar a reitora da UFPel, Inguelore de Souza, em visita a unidades da instituição, Garcia falou sobre as relações Brasil/Espanha, no auditório Simon Bolívar, do Centro de Integração do Mercosul. Durante o evento, a reitora deu posse a uma comissão encarregada a acolher e receber personalidades nacionais e estrangeiras que venham a Pelotas e região com o objetivo de desenvolver ações e projetos integrados de desenvolvimento.

A comissão terá como base de atuação o Centro de Integração do Mercosul (CIM), órgão da Universidade voltado a ação de intercâmbio. São membros da comissão seguintes pessoas, escolhidas no âmbito da comunidade: Virginia Fetter Gomes, Roger Castagno, Maria das Graças Pinto Ferreira, Carlos Villela, Berenice Villela, Laura Tontal, Nívio Tontal e Rolando El-Hage. Segundo o professor Gilberto Freitas, diretor do CIM, também foi discutido com o diplomata espanhol a possibilidade da criação em Pelotas de um Centro de Cultura Hispânica.



25 a 27/11/2002 –

TERÇA-FEIRA, 26 DE NOVEMBRO DE 2002

CIDADE

ENSINO

# Universidades preparam intercâmbio

Representantes de instituições europeias e latinas participam de encontro na UFPel

Joice Hadfield

Paulo Rossi - DP

Durante todo o dia de ontem, hoje e amanhã, representantes de 12 universidades - sete da América Latina e cinco da Europa - que compõem a Rede Aleumo estão reunidos na sede do Centro de Integração do Mercosul da Universidade Federal de Pelotas (UFPel), preparando documento em que propõem que a União Européia seja a financiadora oficial do Programa Alfa, projeto de gestões políticas de incentivo ao deslocamento de estudantes de graduação e professores.

"A realidade nos mostra que o enriquecimento cultural e informativo adquirido pelos universitários de graduação ao estudarem em outros países é quase imprescindível nos dias de hoje", reforçou o coordenador do Programa Roberto Vicente Rodríguez, decano da Faculdade de Educação à Distância da Universidad Central de las Villas, em Cuba.

Os integrantes da Rede Aleumo estão divididos em dois grupos; um detém-se na elaboração do Programa Alfa e o outro na parte de financiamento e serviços de apoio que facilitem o intercâmbio. Os grupos têm discutido aspectos de igualdade para o intercâmbio de estudantes da América para a Europa e vice-versa e estabelecido critérios que obriguem o deslocamento para outros países, sem se limitar aos



DEBATES: integrantes da Rede Aleumo estão reunidos no Centro do Mercosul desde ontem

usuais Portugal e Espanha, normalmente priorizados pela facilidade dos idiomas.

No encontro anterior em Barcelona, em junho passado, havia sido organizada agenda de trabalho para a criação do Programa e também foram ouvidos estudantes de graduação e acadêmicos experientes em intercâmbio, para conhecer suas maiores dificuldades e necessidades.

O próximo encontro será marcado para junho de 2003, em Cuba, onde será requisitada a presença de representantes da União Européia para a apresentação do Programa. "Infelizmente a parte financeira ainda é a maior trava nos programas de deslocamento de universitários. Se a União Européia aceitar nossa proposta, será um alavanca para deslançar os trabalhos de intercâmbio", completou Rodríguez.

17/12/2002 –

## PAINÉIS E FOTOS

# Diversidades da Espanha tem exposição em Pelotas

Vilmar Tavares/DM

Será inaugurada hoje (17), às 19h30min, no Centro de Integração do Mercosul, a exposição "La España diversa", patrocinada pelo Centro Espanhol de Porto Alegre. A mostra é constituída de painéis e fotografias e projeção de vídeos enfocando as diferentes regiões da Espanha. O ato de abertura contará com palestra de Fernando Bugallo, diretor cultural do Centro Espanhol, que falará sobre o tema "La España y la hispanidad".

Segundo o diretor do Centro de Integração do Mercosul, professor Gilberto Freitas, a vinda da exposição a Pelotas é resultado da grande aproximação verificada entre a Universidade Federal de Pelotas e diversas instituições espanholas, e se tornou possível graças à intermediação do cônsul geral da Espanha no Rio Grande do Sul e Santa Catarina, Nabor Garcia, que es-



**EXPOSIÇÃO** será aberta hoje no Centro do Mercosul

teve em Pelotas recentemente.

As pessoas interessadas em expor objetos espanhóis, ainda podem levá-los ao Centro de Integração do Mercosul, durante o dia de hoje. Outras informações podem ser obtidas pelo telefone 222-0404.

2003

Janeiro 2003: Palestra: "Intercâmbio Brasil-Espanha. Palestrante Cônsul Geral da Espanha no Rio Grande do Sul Nabor Garcia

Palestra "Relações Comerciais entre Brasil e Israel". Palestrante Cônsul Geral de Israel em São Paulo, Sr. Medad Medina

12/02/2003 – Palestra "Formação de Equipes". Promoção FAEM

14/02/2003 – Palestra "Gestão em Biotecnologia

24/02/2003 – Serão lançados no Centro de Integração do MERCOSUL, 250 mil novos cartões telefônicos em parceria entre a Brasil Telecon e o Instituto Jaó Simões Lopes Neto. A presidente da instituição, Paula Mascarenhas, ressalta a importância da iniciativa que terá num dos lados do cartão um pouco de história de Simões Lopes, que tem data de



aniversário em 9 de março. Fundamental também a ação do gerente comercial de Mercado de Telefonia, o pelotense Roger Castagno Filho.

10 a 14/03/2003 – Mostra Fotográfica “Buen Camino”. O Caminho de Santiago de Compostela/Espanha sob a ótica de Jefferson Hernande D’Oliveira. Promoção Centro de Cultura Hispânica.



FOTOS de Jefferson Hernande D’Oliveira no Caminho de Santiago

### EXPOSIÇÃO FOTOGRÁFICA

## Buen Camino no Centro do Mercosul

**P**ara o período de 10 a 14 de março de 2003, no prédio do Centro de Integração do Mercosul, o Centro de Cultura Hispânica promove uma Mostra Fotográfica, sobre o Caminho de Santiago, sob a ótica (e lente) de Jefferson Hernande D’Oliveira.

Em setembro/outubro de 2002, Jefferson fez duas rotas do caminho de Santiago de bicicleta: o Caminho Francês, a partir de Roncesvalles, e o Aragonês, a partir de Somport, fronteira da Espanha com a França.

“É impossível negar que o Caminho de Santiago é algo que te transforma. Eu resumiria tudo que passou em uma palavra: Ingenuidade. E eu acabei redescobrimo algo que imaginei não existir mais. No Caminho, a ingenui-

dade está nas pessoas, nas palavras e nas histórias que se ouve. O tempo passa e essa ingenuidade começa a entrar devagarinho pela sua pele. E, quando me dei conta, eu estava de coração aberto. Para ver, para escutar e, principalmente, para aprender com situações e experiências que vivi durante os 24 dias de jornada.

No Caminho, as pessoas perdem o medo. Não por displicência ou por excesso de autoconfiança. Mas por estarem descobrindo que se pode confiar em alguém estranho. Quando se está contagiado por este estado de ingenuidade os valores mudam. Se divide comida, se reparte bebida, se troca sonhos e angústias. No Caminho, sur-

gem coisas estranhas movidas sei lá por que força e que acontecem para te mostrar algo.

O Caminho não tem começo, nem tem fim. Não tem momento certo para se fazer. Não precisa ter fôlego de corredor da São Silvestre. O melhor mesmo é sair como eu saí, sem objetivo definido. Sem pensar que fazer o Caminho resolveria meus maiores problemas. Como dizem os peregrinos: “O Caminho não existe. É você quem faz.”

Você pode conversar por e-mail com Jefferson sobre sua experiência: [bermano73@terra.com.br](mailto:bermano73@terra.com.br).

Não deixe de visitar a Mostra e conhecer mais sobre o Caminho.

11/03/2002 – Alteração da constituição do Conselho Consultivo do CIM

11 a 14/03/2003 – “1º Seminário Internacional de Ensino de Informática Gráfica”.

A abertura terá a presença de autoridades e convidados especiais. Na ocasião será feita a apresentação do Projeto Alfa T Game Horizontes da Informática Gráfica, pelo professor da Universidade de Zaragoza, Espanha, Francisco Serón.

12/03/2003 – Encontro de Bibliotecários da UFPel

12/03/2003 – Curso OCERGS

23 a 25/03/2003 – “1º Encontro da Rede Pevrelau” – Programa Alfa”.

23/24/04/2003 – Produção Comercial de Rosas para Corte. Em torno de 30 profissionais, entre técnicos e produtores de flores de Pelotas e Capão do Leão participam do curso. A iniciativa é da Faculdade de Agronomia Eliseu Maciel da UFPel e Associação Rio-Grandense de Floricultura. Os ministrantes são o professor Rolf Röber, da Universidade de Ciências Aplicadas de Weihenstephan, Alemanha, e a especialista em doenças de plantas ornamentais, Lucianita Silva.

23/05/2003 – Seminário “Universidade e Pesquisa”.

A pesquisa desenvolvida dentro das universidades é o tema do evento em que reunirá professores da UFPel, da Universidade de Passo Fundo, da Universidade de Santa Cruz, da Universidade Federal do Rio Grande do Sul e da Fundação Universidade de Rio Grande.

A realização é do Núcleo da UFPel do Grupo de Estudos sobre Universidade (GEU) – Inovação e Pesquisa, sediado no Departamento de Administração e Turismo da Faculdade de Ciências Domésticas.

30/05/2003 – Palestra “Montevideo”.

Trata-se do relato da experiência de viagem cultural de um grupo de alunos do sétimo semestre do curso de Letras-Espanhol da UFPel. Promoção do Centro de Cultura Hispânica.

04 a 22/05/2003 – Recepção à Missão Acadêmico-Empresarial de Hidalgo/México. Palestras e debates na 11ª Feira Nacional do Doce.

Uma missão integrada por 21 pessoas e organizada pela Universidade Autônoma de Hidalgo, Fundação Hidalgo Produci e governo do Estado de Hidalgo. A comitiva que chegará a cidade é integrada pelos secretários de Estado da Economia e da Agricultura, pelo reitor de Hidalgo, empresários mexicanos, presidente da Fundação Hidalgo e acadêmicos. Eles vão expor na 11ª Fenadoce e trarão como exemplos de suas atividades o Museu Virtual de Ciências, desenvolvido na própria Universidade, com ferramentas de software livre, modelo desenvolvido na área de software.

16/05/2003 – Visita do Cônsul do Uruguai

16 a 18/05/2003 – XLII Conferência Distrital Responsabilidade Social. Promoção Rotary

30/05/2003 – Palestra sobre Montevideo. Relato da experiência de viagem cultural de um grupo de alunos do sétimo semestre do Curso de Letras-Espanhol/UFPel. Promoção Centro de Cultura Hispânica

23/05/2003 – Universidade e Pesquisa

17/05/2003 – Encontro Grupo PET. Promoção IFM

06/06/2003 – Palestra “A Importância do Rio Grande do Sul no marco das Relações Bilaterais Uruguai/Brasil. Palestrante Cônsul do Uruguai Sr. Oscar Demaria

11 a 20/06/2003 – Exposição “Hermanando Pueblos”. Participação dos artistas Armando González do Uruguai e Vera Sclovsky do Brasil.



Hermanando Pueblos é uma mostra itinerante que reúne mais artistas ao longo das suas passagens pelo Brasil, mesclam paisagens à essência humana. A exposição já percorreu centros importantes, como Montevideu, Punta del Este, Curitiba e Porto Alegre.

01/07/2003 – Reunião avaliação medidas Bolsas de Iniciação Científica PIBIC/CNPq/UFPel.

23/07/2003 – Palestra “Gastronomia e Cultivo de Cogumelos”. Palestrante Prof<sup>a</sup>. Leticia Romero Bautista da Universidade de Hidalgo/México. Promoção Amigo Universitário

24/07/2003 – Palestra “Elaboração de Queijos Mexicanos Artesanais”. Palestrante Prof<sup>a</sup>. Minerva Rosales Gayosso de Hidalgo/México. Promoção Amigo Universitário

31/06/2003 – Encontro Filosofia. Promoção ICH

06/08/2003 – Votação CORED – Governo do Estado do Rio Grande do Sul/Centro Regional de Desenvolvimento da Região Sul – Corede Sul

07/08/08/2003 – 19º Reunião do Fórum Gaúcho de Secretários e Dirigentes de Transporte e Trânsito

29/08/2003 – Bicentenário de Nascimento Duque de Caxias – Painéis Comemorativos

05 a 13/09/2003 – Fórum Diário Popular d – 113 anos do Diário Popular. Cartunista André Macedo. Promoção Diário Popular.



**É HOJE!**

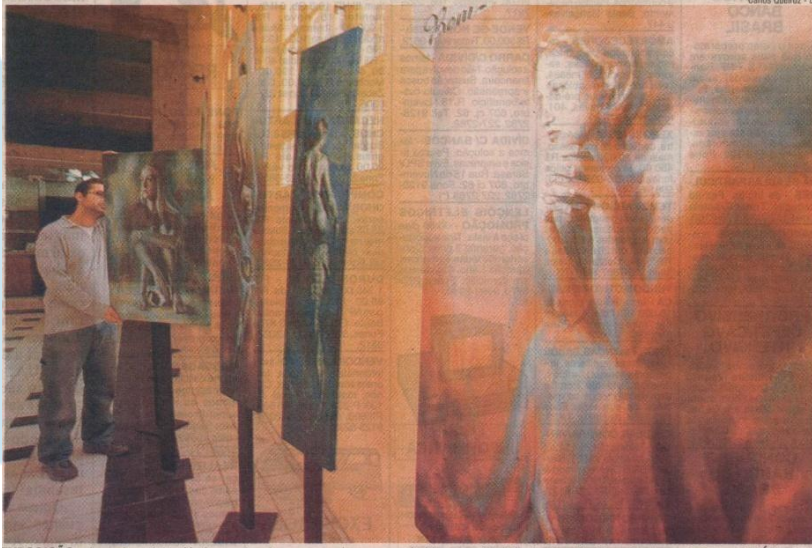
**DIÁRIO POPULAR E A COMUNIDADE**

## Começa o Fórum de Humor Gráfico

Alguns dos maiores cartunistas brasileiros estarão, a partir de hoje, no Centro de Integração do Mercosul, em Pelotas. Coordenado pelo cartunista André Macedo, a promoção do **Diário Popular** dá a arrancada a um evento que será o embrião de um novo pólo de debates sobre a arte. Adão Iturrusgarai, Santiago, Canini, entre outros, garantem o sucesso



## A figura humana na ótica de Sílvia Brum



EXPOSIÇÃO: obras da artista plástica porto-alegrense podem ser conferidas a partir de hoje até o dia 30 no Centro do Mercosul. PÁGINA 11

A porto-alegrense Sílvia Brum é especialista na figura humana e dedica sua atenção ao retrato. O trabalho da artista encanta não só pela técnica, mas principalmente pelo perfeccionismo e expressividade que consegue dar ao resultado final de sua obra.